

GRAPHITE



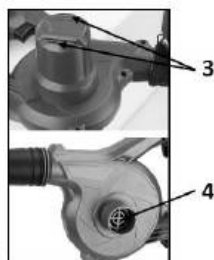
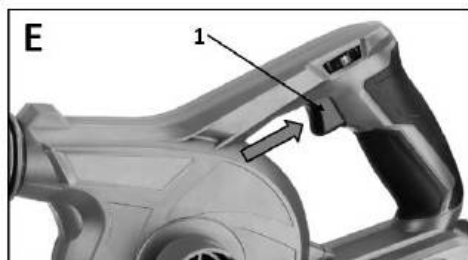
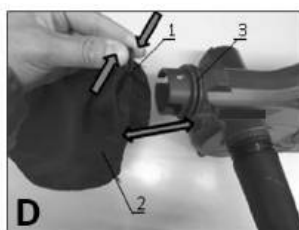
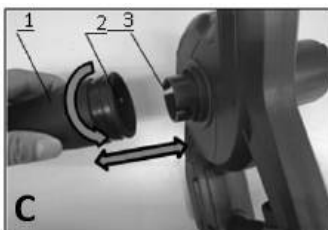
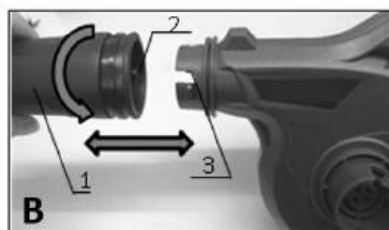
58GE118



ENERGY+
system

NEO GRAPHITE
TOOLS





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	6
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	8
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	11
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA.....	13
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	16
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	18
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	21
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	23
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	26
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	28
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	30
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	33
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS.....	35
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	37
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	40
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	42
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	45
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	47
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	50
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	52
(EE) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE.....	55

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

DMuchawa ogrodowo-warsztatowa 58GE118

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Podczas używania urządzenia należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy urządzeniem. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Niniejszy urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

- Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracował i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być odrzucone przez podmuch powietrza dmuchawy.
- Przed każdorazowym uruchomieniem urządzenia należy starannie sprawdzić wszystkie jego elementy i inne dostępne części, czy nie są uszkodzone i czy mogą pełnić swoją funkcję we właściwy sposób. Wszystkie elementy nieruchome powinny być właściwie zamocowane, aby mieć pewność, że urządzenie będzie pracowało właściwie.

Użytkowanie

- Pracuj zawsze mając na sobie długie spodnie oraz solidne obuwie.
- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie. Na pochylonych powierzchniach pracuj ostrożnie, aby nie stracić równowagi.
- Nie podejmuj pracy bez zamontowanej dyszy.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie są wolne od zanieczyszczeń.
- Nie udostępniaj urządzenia do użytku dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.
- Zaniechaj dalszej pracy, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, dzieci lub zwierzęta
- Nie kieruj w kierunku osób zanieczyszczeń powstałych na skutek podmuchu powietrza i liści.
- Podczas pracy pewnie trzymaj urządzenie, zadbaj o stabilną pozycję pracy.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy natychmiast wycofać z użytkowania i odesłać kompresor do producenta lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Powinno być ono uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy sprzyja powstaniu uszkodzeń ciała.

- Nie pracować w środowiskach zagrożonych wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Kompresor wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie wolno posługiwać się urządzeniem w środowisku mokrym lub wilgotnym. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w miejscach suchych, w pomieszczeniach.
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na działanie promieni słonecznych.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że urządzenie gwarantuje bezpieczną pracę.
- W celu zachowania bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztątkowe doznania urazów podczas pracy.

UWAGA: Używaj tylko na zewnątrz, trzymaj małe dzieci z dala od urządzenia.

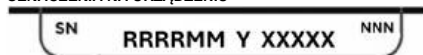
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ

Piktogramy i ostrzeżenia



- Ostrzeżenie
- Przeczytaj wszystkie instrukcje
- Zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do przyszłego użytku
- Stosuj okulary ochronne i ochronniki słuchu
- Odlącz akumulator przed konserwacją i wymianą akcesorium
- Stosuj rękawice ochronne
- Nie dopuszczać dzieci do narzędzia
- Stosuj odzież ochronną
- Chronić przed deszczem
- Uwaga na osoby znajdujące się w zasięgu pracy narzędzia
- Ryzyko zranienia przez wirujące elementy
- Nie wystawiać na działanie temperatury wyższej niż 50° C lub na długotrwałe działanie promieni słonecznych
- Recykling
- Urządzenie do stosowania na zewnątrz pomieszczeń
- Zachowaj odstęp
- Niebezpieczeństwo pożaru
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- | | |
|-------|-----------------------|
| RRRR | -rok produkcji |
| MM | -miesiąc produkcji |
| Y | -oznaczenie dodatkowe |
| XXXXX | -numer seryjny |
| NNN | -oznaczenie dodatkowe |

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Oznaczenie	Opis
------------	------

1	Dysza robocza
2	Gniazdo dyszy funkcji dmuchawy
3	Włącznik
4	Regulator maksymalnych obrotów
5	Rękojeść robocza
6	Worek
7	Gniazdo dyszy funkcji odkurzacza
8	Gniazdo akumulatora
9	Akumulator (brak w zestawie)

PRZEZNACZENIE I BUDOWA

Dmuchawa elektryczna jest urządzeniem zasilanym akumulatorowo, napęd stanowi silnik prądu stałego. Dmuchawa elektryczna to urządzenie dwufunkcyjne przeznaczone do dmuchania i zasysania z wykorzystaniem do prac porządkowych w okolicach domu i ogródka przydomowego oraz warsztatu. Nadaje się między innymi do czyszczenia i usuwania liści, ściętej trawy z tarasów, dróg i ścieżek. Urządzenie to nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych i jest przewidziane do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	10 min	19 min	29 min	45 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdź, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną. Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odcłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie.

Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

PRACA URZĄDZENIEM

Na rysunku A schematycznie są pokazane elementy urządzenia*

* Mogą wystąpić nieznaczne różnice między rysunkami a rzeczywistym produktem

Przed przystąpieniem do pracy upewnij się że wszystkie elementy są sprawne, a akumulator jest naładowany

MONTAŻ W ZALEŻNOŚCI OD TRYBU PRACY

Tryb dmuchawy – w tym trybie dysza robocza **rys. A1** jest zainstalowana na gnieździe dyszy **rys. A2**. Poprawny montaż dyszy roboczej jest pokazany na **rys B**. Dysza robocza **rys. B1** posiada 2 wypusty **rys. B2**, które muszą zostać dopasowane w rowki gniazda **rys. B3**. Po wsunięciu dyszy należy pchnąć w kierunku urządzenia, a następnie obrócić ostrożnie, zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do oporu. Po zainstalowaniu akumulatora urządzenie jest gotowe do pracy.

Tryb odkurzacza – w tym trybie dysza robocza **rys. A1**; **rys. C1** jest zainstalowana na gnieździe **rys. A7**; **rys. C3** należy dopasować wypusty **rys. C2**, które muszą zostać umieszczone w rowkach gniazda **rys. C3**. Po wsunięciu dyszy należy pchnąć w kierunku urządzenia, a następnie obrócić ostrożnie, zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do oporu.

Drugi etap to instalacja worka na urobek **rys. A6** - na gnieździe dyszy dmuchawy **rys. A1**. Końcówka plastikowa worka posiada wewnątrz takie same wypusty jak dysza robocza. należy dopasować wypusty **rys. D1**, które muszą zostać umieszczone w rowkach gniazda **rys. D3**. Po wsunięciu dyszy należy pchnąć w kierunku urządzenia, a następnie obrócić ostrożnie, zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do oporu. Po zainstalowaniu akumulatora urządzenie jest gotowe do pracy.

Opróżnianie worka na urobek – aby usunąć zebrany materiał należy, **ostrożnie** worek zdjąć z urządzenia, otworzyć go **ostrożnie** rozsuwając suwak. Następnie pozbądź się zebranego materiału w miejscu do tego przeznaczonym.

Uruchamianie urządzenia – po instalacji akumulatora (brak w zestawie) w gnieździe **rys. A8**, trzymając mocno w dłoni urządzenie za uchwyt roboczy **rys. A5** nacisnąć włącznik w kierunku rękojeści **rys. E1**. Aby wyłączyć urządzenie wystarczyć zwolnić włącznik. Dmuchawa nie posiada przycisku pracy ciągłej.

Regulacja obrotów – dmuchawa jest wyposażona w możliwość regulacji obrotów. Długość tego włącznika **rys. A3**, w zależności od siły nacisku na włącznik, obroty można zwiększać lub zmniejszać. Im większa siła nacisku tym wyższe obroty. Urządzenie dodatkowo posiada mechaniczny 3 pozycyjny ogranicznik obrotów **rys. A4**. Maksymalne wysokości obrotów dla wartości ustawień ogranicznika podane są w tabeli poniżej.

Ustawienie	Wartość
Obroty niskie ustawienie (1)	0-6000/min
Obroty średnie ustawienie (2)	0-12000/min
Obroty wysokie ustawienie (3)	0-18000/min

Zawartość zestawu:

- Dmuchawa/odkurzacz
- Dysza robocza
- Worek na urobek

Dane znamionowe	
Przepływ powietrza	0-2,6m³/min
Prędkość maksymalna	0-252 km/h
Max. prędkość obrotowa silnika bez obciążenia	18 000 min ⁻¹
Napięcie znamionowe	D.C. 18V
Klasa ochronności	III
Stopień ochrony	IPX0
Długość całkowita (bez akumulatora)	487,5 mm
Waga netto (z dyszą bez akumulatora)	1,1kg
58GE118 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	LpA= 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LWA= 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _h = 1,433 m/s² K= 1,5 m/s²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego LpA oraz poziom mocy akustycznej LWA (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez

urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą IEC 60335-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest włączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością/ Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Dmuchała akumulatorowa
Model: 58GE118

Nazwa handlowa: GRAPHITE
Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA}=93$ dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}=89,3$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN

ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland

Warszawa, 2022-05-16

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Garden and workshop blower 58GE118

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT ASSEMBLE, ADJUST OR OPERATE THE EQUIPMENT.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

ATTENTION!

Read the operating instructions carefully and follow the warnings and safety precautions contained therein. The device has been designed for safe operation. However, installation, maintenance and operation of the device can be dangerous. Following the procedures below will reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and shorten the installation time of the device.

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE DEVICE.

SAFETY RULES

WARNING: Safety regulations must be observed when using the device. For your own safety and that of others, please read this manual before operating the device. Please keep the manual for future reference.

- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or persons with no experience or knowledge of the equipment, unless they are supervised or instructed in the use of the equipment by persons responsible for their safety.
- **REMEMBER.** The operator or user is responsible for accidents or hazards to other persons or the environment.

Preparation

- Always wear sturdy footwear and long trousers when working.
- Always use personal protective equipment such as safety goggles and ear protectors.
- Before starting work, carefully check the area where you will be working and remove any objects that could be blown away by the air blast from the blower.
- Before each use, carefully check all components and other accessible parts to ensure that they are not damaged and can function properly. All stationary components should be properly secured to ensure that the device will operate correctly.

Use

- Always wear long trousers and sturdy footwear when working.
- Only work in daylight or under very good artificial lighting.
- Always make sure your feet are firmly planted. Work carefully on sloping surfaces to avoid losing your balance.
- Do not start work without the nozzle fitted.
- Ensure that the ventilation openings in the housing are free of debris.
- Do not allow children or persons who have not read this manual to use the device.
- Stop working if there are bystanders, children or animals in the immediate vicinity.
- Do not direct debris caused by air blast and leaves towards people.
- Hold the device securely during operation and ensure a stable working position.
- Do not modify the device in any way.

- If damage is found, immediately withdraw the device from use and return the compressor to the manufacturer or an authorised repair service.
- Keep the workplace clean. It should be tidy and well lit. A messy workplace increases the risk of injury.
- Do not work in potentially explosive environments, in the presence of flammable liquids, gases or dust. The compressor generates sparks that can ignite dust or vapours.
- Do not use the device in wet or damp environments. The device is intended for use in dry indoor areas only.
- After finishing work, switch off the device, remove the battery and store it in a dry place, away from direct sunlight.
- Improper use of the device may result in personal injury or damage to the device.

Maintenance and storage

- Keep all components in good condition to ensure that the device operates safely.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Keep out of reach of children.

CAUTION! Despite the inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during operation.

CAUTION: Use outdoors only, keep small children away from the device.

FOR OUTDOOR USE ONLY

Pictograms and warnings



- 1. Warning
- 2. Read all instructions
- 3. Read the instructions and keep them for future reference
- 4. Wear safety glasses and ear protection
- 5. Disconnect the battery before maintenance and accessory replacement
- 6. Wear protective gloves
- 7. Keep children away from the tool
- 8. Wear protective clothing
- 9. Protect from rain
- 10. Be aware of people within the working range of the tool
- 11. Risk of injury from rotating parts
- 12. Do not expose to temperatures above 50°C or prolonged sunlight
- 13. Recycling
- 14. Device for outdoor use
- 15. Keep clear
- 16. Fire hazard
- 17. EAC certification mark.
- 18. Ukrainian market certification mark.

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
- MM -month of manufacture
- Y -additional designation
- XXXXX -serial number
- NNN -additional marking

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

Designation	Description
-------------	-------------

1	Working nozzle
2	Blower function nozzle socket
3	Switch
4	Maximum speed regulator
5	Working handle
6	Bag
7	Vacuum cleaner function nozzle socket
8	Battery compartment
9	Battery (not included)

PURPOSE AND DESIGN

The electric blower is a battery-powered device driven by a DC motor. The electric blower is a dual-function device designed for blowing and suction, for use in cleaning around the house, garden and workshop. It is suitable for cleaning and removing leaves and grass clippings from terraces, roads and paths, among other things. This device is not intended for industrial use and is designed for outdoor use.

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to work with ENERGY+ 58G001-, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batteries.

We recommend using a 4 Ah 58G004-1 battery.

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	10 min	19 min	29 min	45 min

BATTERY CHARGING

The battery should be charged at an ambient temperature of 4°C to 40°C. A new battery or one that has not been used for a long time will reach its full capacity after approximately 3 to 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into the mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up to indicate that it is connected to the mains.
- When the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing - indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.
- Two LEDs flashing - indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing indicates that the battery is fully charged.

After charging the battery, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs light up continuously. After a while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will continue to light up. The battery charge status LEDs will go out after a while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid successive short charging cycles. Do not recharge the batteries after short periods of use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge indicator (3 LEDs). To check the battery charge status, press the battery charge status indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.

OPERATING THE DEVICE

Figure A shows a schematic diagram of the device components*

* There may be slight differences between the drawings and the actual product

Before starting work, make sure that all components are in good working order and that the battery is charged

INSTALLATION DEPENDING ON THE OPERATING MODE

Blower mode – in this mode, the working nozzle (Fig. A1) is installed on the nozzle socket (Fig. A2). The correct installation of the working nozzle is shown in Fig. B. The working nozzle (Fig. B1) has two tabs (Fig. B2) that must be fitted into the grooves of the socket (Fig. B3). After inserting the nozzle, push it towards the device and then carefully turn it clockwise until it stops. Once the battery is installed, the device is ready for use.

Vacuum cleaner mode – in this mode, the working nozzle Fig. A1; Fig. C1 is installed on the socket Fig. A7; Fig. C3, the tabs Fig. C2 must be fitted into the grooves of the socket Fig. C3. After inserting the nozzle, push it towards the device and then turn it carefully clockwise until it stops.

The second stage involves installing the waste bag, Fig. A6, onto the blower nozzle socket, Fig. A1. The plastic end of the bag has the same tabs inside as the working nozzle. Fit the tabs Fig. D1, which must be placed in the grooves of the socket Fig. D3. After inserting the nozzle, push it towards the device and then turn it carefully clockwise until it stops. Once the battery is installed, the device is ready for use.

Emptying the waste bag – to remove the collected material, carefully remove the bag from the device and open it by carefully sliding the zip. Then dispose of the collected material in a designated place.

Starting the device – after installing the battery (not included) in the socket, fig. A8, hold the device firmly in your hand by the working handle, fig. A5, and press the switch towards the handle, fig. E1. To turn off the device, simply release the switch. The blower does not have a continuous operation button.

Speed control – the blower is equipped with a speed control function. This is controlled by the switch in Fig. A3. Depending on the pressure applied to the switch, the speed can be increased or decreased. The greater the pressure, the higher the speed. The device also has a mechanical 3-position speed limiter, fig. A4. The maximum speeds for the limiter settings are given in the table below.

Setting	Value
Low speed setting (1)	0-6000 rpm
Medium speed setting (2)	0-12,000 rpm
High speed setting (3)	0-18,000 rpm

Contents of the set:

- Blower/vacuum cleaner
- Working nozzle
- Collection bag

Rated data	
Air flow	0-2.6m³/min
Maximum speed	0-252 km/h
Max. engine speed without load	18,000 min ⁻¹
Rated voltage	D.C. 18V
Protection class	III
Degree of protection	IPX0
Overall length (without battery)	487.5 mm
Net weight (with nozzle, without battery)	1.1 kg
58GE118 indicates both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 77.5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 89.3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration acceleration value	$a_{h1} = 1.433 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes measurement uncertainty).

The following values given in this manual: emitted sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h were measured in accordance with IEC 60335-1. The specified vibration level a_{h1} can be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is representative only for the basic applications of the device. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons given above may increase exposure to vibration during the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work must

be taken into account. After careful estimation of all factors, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the device and work tools, ensuring adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally neutral. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna Street 2/4 02-285 Warsaw

Product: Battery-powered blower

Model: 58GE118

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU amended by Directive 2015/863/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Guaranteed sound power level $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Measured sound power level $L_{WA} = 89.3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

And meets the requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN

ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

This declaration applies only to the machine in the state in which it was placed on the market and does not cover components

added by the end user or subsequent actions carried out by the end user.

Name and address of the person authorised to prepare the technical documentation who is resident or established in the EU:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna Street 2/4 02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Representative of GTX Poland

Warsaw, 16 May 2022

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Садовий та майстерний повітрянодув 58GE118

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ЗБИРАТИ, НАЛАШТУВУВАТИ АБО ЕКСПЛУАТУВАТИ ОБЛА

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і правил безпеки, що містяться в ній. Пристрій розроблено для безпечної експлуатації. Однак установка, технічне обслуговування та експлуатація пристрою можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить

ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травмування та скоротити час установки пристрою.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання пристрою необхідно дотримуватися правил безпеки. Для вашої безпеки та безпеки оточуючих, будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації пристрою. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або знань щодо обладнання, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримують інструкції щодо використання обладнання від осіб, відповідальних за їхню безпеку.
- ПАМ'ЯТАЙТЕ.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку для інших осіб або навколишнього середовища.

Підготовка

- Під час роботи завжди носіть міцне взуття та довгі штани.
- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри та навушники.
- Перед початком роботи ретельно перевірте місце, де ви будете працювати, і приборіть усі предмети, які можуть бути здуті потовпірним потоком від повітрорудки.
- Перед кожним використанням ретельно перевіряйте всі компоненти та інші доступні частини, щоб переконатися, що вони не пошкоджені і можуть функціонувати належним чином. Всі нерухомі компоненти повинні бути належним чином закріплені, щоб забезпечити правильну роботу пристрою.

Використання

- Під час роботи завжди носіть довгі штани та міцне взуття.
- Працюйте тільки при денному світлі або при дуже хорошому штучному освітленні.
- Завжди переконайтеся, що ваші ноги міцно стоять на землі. Будьте обережні під час роботи на похилих поверхнях, щоб не втратити рівновагу.
- Не починайте роботу без встановленого сопла.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі не забиті сміттям.
- Не дозволяйте дітям або особам, які не прочитали цю інструкцію, користуватися пристроєм.
- Припиніть роботу, якщо поблизу знаходяться сторонні особи, діти або тварини.
- Не направляйте сміття, що утворилося внаслідок повітряного потоку, та листя у бік людей.
- Під час роботи міцно тримайте пристрій і забезпечте стабільне робоче положення.
- Не модифікуйте пристрій жодним чином.
- Якщо виявлено пошкодження, негайно припиніть використання пристрою та поверніть компресор виробнику або до авторизованого сервісного центру.
- Підтримуйте робоче місце в чистоті. Воно повинно бути охайним і добре освітленим. Неохайне робоче місце збільшує ризик травмування.
- Не працюйте в потенційно вибухонебезпечних середовищах, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Компресор генерує іскри, які можуть запалити пил або пари.
- Не використовуйте пристрій у вологих або сухих приміщеннях. Пристрій призначений для використання тільки в сухих приміщеннях.
- Після закінчення роботи вимкніть пристрій, вийміть акумулятор і зберігайте його в сухому місці, подалі від прямих сонячних променів.
- Неправильне використання пристрою може призвести до травмування або пошкодження пристрою.

Технічне обслуговування та зберігання

- Утримуйте всі компоненти в хорошому стані, щоб забезпечити безпечну роботу пристрою.
- З міркувань безпеки замініть зношені або пошкоджені деталі.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

УВАГА! Незважаючи на безпечну конструкцію, використання заходів безпеки та додаткових захисних заходів, під час експлуатації завжди існує залишковий ризик травмування.

УВАГА: Використовуйте тільки на відкритому повітрі, тримайте маленьких дітей подалі від пристрою.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НА ВІДКРИТОМУ П

Піктограми та попередження



- Попередження
- Прочитайте всі інструкції
- Прочитайте інструкції та збережіть їх для подальшого використання
- Носіть захисні окуляри та засоби захисту органів слуху
- Перед технічним обслуговуванням та заміною аксесуарів від'єднайте акумулятор
- Носіть захисні рукавички
- Тримайте дітей подалі від інструменту
- Носіть захисний одяг.
- Захищайте від дощу
- Звертайте увагу на людей, які знаходяться в зоні роботи інструменту.
- Ризик травмування від обертових деталей
- Не піддавайте вплив температур вище 50 °C або тривалого сонячного світла
- Переробка
- Пристрій для використання на відкритому повітрі
- Тримайте подалі від дітей
- Пожежна небезпека
- Сертифікаційний знак EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
M -місяць виготовлення
Y -додаткове позначення
XXXXX -серійний номер
NNN -додаткове маркування

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Позначення	Опис
1	Робоча форсунка
2	Роз'єм сопла з функцією повітрорудки
3	Перемикач
4	Регулятор максимальної швидкості
5	Робоча ручка
6	Сумка
7	Розетка для насадок пилюсоса
8	Відсік для батарейок
9	Батарея (не входить до комплекту)

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА КОНСТРУКЦІЯ

Електричний повітроруд — це пристрій, що працює від акумулятора та приводиться в дію двигуном постійного струму. Електричний повітроруд — це пристрій з подвійною функцією, призначений для продування та всмоктування, для використання під час прибирання в будинку, саду та майстерні. Він підходить для прибирання та видалення листя та скошеної трави з терас, доріг та доріжок, серед іншого. Цей пристрій не призначений для промислового використання та розроблений для використання на відкритому повітрі.

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Пристрій призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1.

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Час роботи	10 хв	19 хв	29 хв	45 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4°C до 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставляє акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлений правильно (вставлений до кінця).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на ньому загориться зелений світлодіод, що вказує на підключення до мережі.
- Коли акумулятор вставлений у зарядний пристрій, на зарядному пристрої загориться червоний світлодіод, що вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними способами (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.
- Два світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Один миготливий світлодіод означає, що акумулятор повністю заряджений.

Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої світиться зеленим кольором, а всі світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, світаються безперервно. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, гаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично, коли акумулятор повністю заряджений. Зелений світлодіод на зарядному пристрої продовжує світитися. Світлодіоди стану заряду акумулятора через деякий час згасають. Відключіть джерело живлення перед тим, як виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після коротких періодів використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу відразу після заряджання — зачекайте, поки акумулятор досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором заряду акумулятора (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Всі світлодіоди, що світаються, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світаються, вказують на частковий розряд. Тільки один світлодіод, що світиться, вказує на те, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

На малюнку А показана схематична діаграма компонентів пристрою*

* Можливі незначні відмінності між кресленнями та фактичним продуктом

Перед початком роботи переконайтеся, що всі компоненти знаходяться в справному стані, а акумулятор заряджений

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАЛЕЖНО ВІД РЕЖИМУ РОБОТИ

Режим повітродувки – у цьому режимі робоча насадка (**рис. А1**) встановлюється на гніздо насадки (**рис. А2**). Правильна установка робочої насадки показана на **рис. В**. Робоча насадка (**рис. В1**) має

два виступи (**рис. В2**), які необхідно вставити в пази гнізда (**рис. В3**). Після вставлення насадки натисніть її в бік пристрою, а потім обережно поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Після встановлення акумулятора пристрій готовий до використання.

Режим пиლოსоса – в цьому режимі робоча насадка **рис. А1**; **рис. С1** встановлюється на гніздо **рис. А7**; **рис. С3**. **рис. С2** повинні бути вставлені в пази гнізда **рис. С3**. Після вставки насадки, натисніть на неї в бік пристрою, а потім обережно поверніть за годинниковою стрілкою до упору.

Другий етап передбачає встановлення мішка для сміття, рис. А6, на гніздо насадки повітродувки, **рис. А1**. Пластиковий кінець мішка має такі самі виступи всередині, як і робоча насадка. Вставте виступи **рис. D1**, які повинні бути розміщені в пазах гнізда **рис. D3**. Після вставки насадки, натисніть її в бік пристрою, а потім обережно поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Після встановлення акумулятора пристрій готовий до використання.

Опорожнення мішка для сміття – щоб видалити зібраний матеріал, **обережно** змініть мішок з пристрою і відкрийте його, **обережно** розсунувши застібку-блискавку. Потім викиньте зібраний матеріал у спеціально відведене місце.

Запуск пристрою – після встановлення батареї (не входить до комплекту) в гніздо, **рис. А8**, мішко тримайте пристрій в руці за робочу ручку, **рис. А5**, і натисніть перемикач у бік ручки, **рис. Е1**. Щоб вимкнути пристрій, просто відпустіть перемикач. Повітродувка не має кнопки безперервної роботи.

Регулювання швидкості – повітродувка оснащена функцією регулювання швидкості. Вона контролюється вимикачем на **рис. А3**. Залежно від тиску, що чиниться на вимикач, швидкість можна збільшувати або зменшувати. Чим більший тиск, тим вища швидкість. Пристрій також має механічний 3-позиційний обмежувач швидкості, **рис. А4**. Максимальні швидкості для налаштувань обмежувача наведені в таблиці нижче.

Налаштування	Значення
Низька швидкість (1)	0-6000 об/хв
Налаштування середньої швидкості (2)	0-12 000 об/хв
Висока швидкість (3)	0-18 000 об/хв

Комплект поставки:

- Повітродувка/пиლოსос
- Робоча насадка
- Мішок для збору сміття

Номінальні дані	
Потік повітря	0-2,6 м ³ /хв
Максимальна швидкість	0-252 км/год
Макс. швидкість двигуна без навантаження	18 000 ^{об/хв}
Номінальна напруга	18 V DC
Клас захисту	III
Ступінь захисту	IPX0
Загальна довжина (без акумулятора)	487,5 мм
Вага нетто (з насадкою, без акумулятора)	1,1
58GE118 вказує на тип і позначення машини	

ДАНІ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 77,5 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 89,3 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$
Значення прискорення вібрації	$a_h = 1,433 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються пристроєм, описуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає невизначеність вимірювання).

Наведені в цьому посібнику значення: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до стандарту IEC 60335-1. Зазначений рівень вібрації $a_{(h)}$ можна використовувати для порівняння пристроїв та попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінюватися. Недостатнє або нерегулярне технічне

обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть збільшити вплив вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується для роботи. Після ретельного оцінювання всіх факторів загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

З метою захисту користувача від впливу вібрації слід вживати додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук та правильної організації роботи.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, які не є екологічно нейтральними. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Poland") цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Suficientă pentru grădiniță și atelier 58GE118

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VIITOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ ASAMBLEZE, SĂ REGLEZE SAU SĂ UTILIZEZE ECHIPAMENTUL.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE ATENȚIE!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea. Dispozitivul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea, instalarea, întreținerea și utilizarea dispozitivului pot fi periculoase. Respectarea procedurilor de mai jos va reduce riscul de incendiu, electrocutare, vătămare corporală și va scurta timpul de instalare a dispozitivului.

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU DISPOZITIVUL.

REGULI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: La utilizarea dispozitivului trebuie respectate normele de siguranță. Pentru siguranța dvs. și a celor din jur, citiți acest manual înainte de a utiliza dispozitivul. Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite în utilizarea echipamentului de către persoane responsabile pentru siguranța lor.
- REȚINEȚI.** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele pentru alte persoane sau pentru mediu.

Pregătire

- Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi atunci când lucrați.
- Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție și căști de protecție.
- Înainte de a începe lucrul, verificați cu atenție zona în care veți lucra și îndepărtați orice obiecte care ar putea fi împrăștiate de suflul de aer al suflantelor.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele și alte părți accesibile pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate și că funcționează corect. Toate componentele fixe trebuie fixate corespunzător pentru a vă asigura că dispozitivul va funcționa corect.

Utilizare

- Purtați întotdeauna pantaloni lungi și încălțăminte robustă atunci când lucrați.
- Lucrați numai în lumina zilei sau sub o iluminare artificială foarte bună.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți picioarele bine fixate pe sol. Lucrați cu atenție pe suprafețe înclinate pentru a evita pierderea echilibrului.
- Nu începeți lucrul fără duza montată.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasa nu sunt obstrucționate de resturi.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu au citit acest manual să utilizeze dispozitivul.
- Încetați lucrul dacă în imediata apropiere se află persoane, copii sau animale.
- Nu îndreptați resturile cauzate de suflul de aer și frunzele către persoane.
- Țineți dispozitivul în siguranță în timpul funcționării și asigurați-vă că aveți o poziție de lucru stabilă.
- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Dacă se constată deteriorări, retrageți imediat dispozitivul din uz și returnați compresorul producătorului sau unui serviciu de reparații autorizat.
- Păstrați locul de muncă curat. Acesta trebuie să fie ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat crește riscul de accidentare.
- Nu lucrați în medii potențial explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Compresorul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu utilizați dispozitivul în medii umede sau ude. Dispozitivul este destinat utilizării numai în spații interioare uscate.
- După terminarea lucrului, opriți dispozitivul, scoateți bateria și depozitați-o într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea dispozitivului.

Întreținere și depozitare

- Păstrați toate componentele în stare bună pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează în siguranță.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

ATENȚIE! În ciuda designului intrinsec sigur, a măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul funcționării.

ATENȚIE: Utilizați numai în exterior, țineți copiii mici la distanță de dispozitiv.

NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN EXTERIOR

Pictograme și avertismente



- Avertisment
- Citiți toate instrucțiunile
- Citiți instrucțiunile și păstrați-le pentru consultare ulterioară
- Purtați ochelari de protecție și protecție pentru urechi
- Deconectați bateria înainte de întreținere și înlocuirea accesoriilor
- Purtați mănuși de protecție
- Țineți copiii la distanță de unealtă
- Purtați îmbrăcăminte de protecție
- Protejați-vă de ploaie
- Fiiți atenți la persoanele aflate în raza de acțiune a sculei
- Risc de rănire din cauza pieselor rotative

12. Nu expuneți la temperaturi peste 50 °C sau la lumina soarelui prelungită
13. Reciclare
14. Dispozitiv pentru utilizare în exterior
15. Păstrați la distanță
16. Pericol de incendiu
17. Marca de certificare EAC.
18. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - marcaj suplimentar

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Denumire	Descriere
1	Duza de lucru
2	Soclu duzei cu funcție de suflare
3	Comutator
4	Regulator de viteză maximă
5	Mâner de lucru
6	Sac
7	Funcție aspirator Soclu pentru duză
8	Compartiment pentru baterii
9	Baterie (nu este inclusă)

SCOP ȘI PROIECTARE

Suflanta electrică este un dispozitiv alimentat cu baterie, acționat de un motor de curent continuu. Suflanta electrică este un dispozitiv cu dublă funcție, conceput pentru suflare și aspirare, destinat curățării în jurul casei, grădinii și atelierului. Este potrivit pentru curățarea și îndepărtarea frunzelor și a resturilor de iarbă de pe terase, drumuri și alei, printre altele. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării industriale și este conceput pentru utilizare în exterior.

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este conceput pentru a funcționa cu bateriile ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați o baterie 4 Ah 58G004-1.

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Durată de funcționare	10 min	19 min	29 min	45 min

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de curent (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă complet).
- Când încărcătorul este conectat la priza de curent (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că este conectat la rețeaua electrică.
- Când bateria este introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diferite moduri (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipeșc - indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri intermitente - indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește indică faptul că bateria este complet încărcată. După încărcarea bateriei, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei se aprind continuu. După un timp (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va continua să lumineze. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din soclul încărcătorului. Evitați cliquerile scurte de încărcare succesive. Nu reîncărcați bateriile după perioade scurte de utilizare. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a atins temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL STATUSULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului de stare de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Figura A prezintă o diagramă schematică a componentelor dispozitivului*

* Pot exista ușoare diferențe între desene și produsul real

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că toate componentele sunt în stare bună de funcționare și că bateria este încărcată

INSTALARE ÎN FUNCȚIE DE MODUL DE FUNCȚIONARE

Modul suflantă – În acest mod, duza de lucru (Fig. A1) este instalată pe soclul duzei (Fig. A2). Instalarea corectă a duzei de lucru este prezentată în Fig. B. Duza de lucru (Fig. B1) are două cleme (Fig. B2) care trebuie fixate în canelurile soclului (Fig. B3). După introducerea duzei, împingeți-o spre dispozitiv și apoi rotiți-o cu atenție în sensul acelor de ceasornic până când se oprește. Odată ce bateria este instalată, dispozitivul este gata de utilizare.

Modul aspirator – În acest mod, duza de lucru Fig. A1; Fig. C1 este instalată pe soclu Fig. A7; Fig. C3, clemele Fig. C2 trebuie fixate în canelurile soclului Fig. C3. După introducerea duzei, împingeți-o spre dispozitiv și apoi rotiți-o cu atenție în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

A doua etapă implică instalarea sacului de gunoi, Fig. A6, pe soclul duzei suflantei, Fig. A1. Capătul din plastic al sacului are în interior aceleași cleme ca și duza de lucru. Potriviti clemele Fig. D1, care trebuie plasate în canelurile soclului Fig. D3. După introducerea duzei, împingeți-o spre dispozitiv și apoi rotiți-o cu atenție în sensul acelor de ceasornic până când se oprește. Odată ce bateria este instalată, dispozitivul este gata de utilizare.

Golirea sacului de deșeuri – pentru a îndepărta materialul colectat, scoateți cu atenție sacul din dispozitiv și deschideți-l glisând cu atenție fermoarul. Apoi aruncați materialul colectat într-un loc special destinat.

Pornirea dispozitivului – după instalarea bateriei (nu este inclusă) în soclu, fig. A8, țineți dispozitivul ferm în mână de mânerul de lucru, fig. A5, și apăsați comutatorul spre mâner, fig. E1. Pentru a opri dispozitivul, eliberați pur și simplu comutatorul. Suflanta nu are un buton de funcționare continuă.

Controlul vitezei – suflanta este echipată cu o funcție de control al vitezei. Aceasta este controlată de comutatorul din fig. A5 în funcție de presiunea aplicată comutatorului, viteza poate fi mărită sau micșorată. Cu cât presiunea este mai mare, cu atât viteza este mai mare. Dispozitivul are, de asemenea, un limitator mecanic de viteză cu 3 poziții, fig. A4. Vitezele maxime pentru setările limitatorului sunt indicate în tabelul de mai jos.

Setare	Valoare
Setare viteză mică (1)	0-6000 rpm
Setare viteză medie (2)	0-12.000 rpm
Setare viteză mare (3)	0-18.000 rpm

Conținutul setului:

- Suflantă/aspirator
- Duza de lucru
- Sac de colectare

Date nominale	
Debit de aer	0-2,6 m³/min
Viteză maximă	0-252 km/h
Viteză maximă a motorului fără sarcină	18.000 min ⁻¹
Tensiune nominală	D.C. 18 V

Clasă de protecție	III
Grad de protecție	IPX0
Lungime totală (fără baterie)	487,5 mm
Greutate netă (cu duză, fără baterie)	1,1 kg
58GE118 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_h = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul presiunii acustice emise L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Valoriile următoare indicate în acest manual: nivelul presiunii acustice emise L_{pA} , nivelul puterii acustice L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu IEC 60335-1. Nivelul de vibrații specificat $a_{(h)}$ poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot crește expunerea la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, trebuie luate în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru lucru. După o estimare atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a dispozitivului și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalațiile adecvate pentru eliminare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe care nu sunt neutre din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Integralului Manual sau a oricăruia dintre elementele sale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Produs: Sulfantă alimentată cu baterii

Model: 58GE118

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE

Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE modificată prin 2005/88/CE

Nivelul de putere acustică garantat $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Nivelul de putere acustică măsurat $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN

ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Această declarație se aplică numai mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.

Numele și adresa persoanei autorizate să pregătească documentația tehnică, care este rezidentă sau stabilită în UE:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentant pentru calitate al GTX Polonia

Varșovia, 16 mai 2022

(HU)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Kerti és műhelyi fűvő 58GE118

MEGJEGYZÉS: A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI Hivatkozás céljából. AZOK, AKIK NEM OLVASTÁK EL AZ UTASÍTÁSOKAT, NEM SZÁMÍTHATJÁK ÖSSZE, NEM ÁLLÍTHATJÁK BE ÉS NEM HASZNÁLHATJÁK A BEREDEZÉST

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK FIGYELEM!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat. A készülék biztonságos működésre lett tervezve. A készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése azonban veszélyes lehet. Az alábbi eljárások betartásával csökkenthető a tűz, aramütés és személyi sérülés kockázata, valamint lerövidül a készülék telepítési ideje.

KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERJE A KÉSZÜLEKET.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata során be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját és mások biztonsága érdekében kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet, mielőtt a készüléket üzembe helyezi. Kérjük, őrizze meg a kézikönyvet a későbbi használatra.

- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekek) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismeretük a berendezésről, kivéve, ha biztonságukért felelős személyek felügyelik őket vagy megtanítják őket a berendezés használatára.
- NE FELEDJÉ!** A kezelő vagy a felhasználó felelős más személyek vagy a környezet baleseteiért vagy veszélyeztetéséért.

Előkészítés

- Munka közben mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot.
- Mindig használjon személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget és fülvédőt.
- A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizze a munkaterületet, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a fűvóka levegőáramlata elsodorhat.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes alkatrészt és más hozzáférhető részt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok nem sérültek és megfelelően működnek. Az összes rögzített alkatrészt megfelelően rögzíteni kell, hogy a készülék megfelelően működjön.

Használat

- A munka során mindig viseljen hosszú nadrágot és erős cipőt.
- Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Mindig ügyeljen arra, hogy lába szilárdan álljon a talajon. Lejtős felületeken óvatosan dolgozzon, hogy ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ne kezdje meg a munkát a fűvóka felszerelése nélkül.
- Győződjön meg arról, hogy a ház szellőzőnyílásai nincsenek eltömődve.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem olvasták el ezt a kézikönyvet.

- Ha a közvetlen közelben járókelők, gyermekek vagy állatok tartózkodnak, hagyja abba a munkát.
- Ne irányítsa az emberek felé a levegőáramlás és a levelek által okozott szennyeződések.
- A készüléket működés közben tartsa biztosan és gondoskodjon stabil munkapozícióról.
- Ne módosítsa a készüléket semmilyen módon.
- Ha sérülést talál, azonnal vegye ki a készüléket a használatból, és küldje vissza a kompresszort a gyártónak vagy egy hivatalos szervizbe.
- Tartsa tisztán a munkahelyet. A munkahelynek rendezettnak és jól megvilágítottanak kell lennie. A rendetlen munkahely növeli a sérülésveszélyt.
- Ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A kompresszor szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne használja a készüléket nedves vagy páras környezetben. A készülék kizárólag száraz beltéri területeken való használatra alkalmas.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz helyen, közvetlen napfénytől távol.
- A készülék nem megfelelő használata személyi sérüléseket vagy a készülék megrongálódását okozhatja.

Karbantartás és tárolás

- Az eszköz biztonságos működésének biztosítása érdekében tartsa minden alkatrészt jó állapotban.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elhasznált vagy sérült alkatrészeket.
- Gyermekektől elzárva tartandó.

FIGYELEM! A biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védelmi intézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

FIGYELEM: Kizárólag kültéren használja, tartsa távol a kisgyermeket a készüléktől.

KIZÁRÓLAG KÜLSŐ TÉREN HASZNÁLHATÓ

Piktogramok és figyelmeztetések



1. Figyelmeztetés
2. Olvassa el az összes utasítást
3. Olvassa el az utasításokat, és őrizze meg azokat későbbi felhasználás céljára
4. Viseljen védőszemüveget és fülvédőt
5. A karbantartás és a tartozékok cseréje előtt válassza le az akkumulátort
6. Viseljen védőkesztyűt
7. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól
8. Viseljen védőruházatot.
9. Óvja az esőtől
10. Figyeljen az eszköz működési tartományán belül tartózkodó személyekre.
11. A forgó alkatrészek sérülésveszélyt jelentenek
12. Ne tegye ki 50 °C feletti hőmérsékletnek vagy hosszán tartó napfénynek
13. Újrahasznosítás
14. Kültéri használatra szánt eszköz
15. Tartsa távol
16. Tűzveszély
17. EAC tanúsítási jelölés.
18. Ukrán piaci tanúsítási jelölés.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
RRRR	-gyártás éve	
MM	-gyártás hónapja	
Y	-további megjelölés	
XXXXX	-sorozatszám	
NNN	-további jelölés	

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Megjelölés	Leírás
1	Munkafúvóka
2	Fúvóka aljzat fúvóka funkcióval
3	Kapcsoló
4	Maximális sebességszabályozó
5	Munkakar
6	Táska
7	Porszívó funkció fúvóka aljzat
8	Akkumulátor rekesz
9	Elem (nem tartozék)

CÉL ÉS KIVITEL

Az elektromos fúvó egy akkumulátorral működő, egyenáramú motorral hajtott eszköz. Az elektromos fúvó kettős funkciójú eszköz, amelyet fűtésre és szívásra terveztek, ház, kert és műhely tisztítására. Alkalmas többek között teraszok, utak és ösvények tisztítására, valamint levelek és fűnyesedék eltávolítására. Ez az eszköz nem ipari használatra készült, hanem kültéri használatra terveztek.

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal való használatra készült.

A 4 Ah 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk.

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Működési idő	10 perc	19 perc	29 perc	45 perc

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Az új vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és lemerülési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e tolva).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED világít, jelezve, hogy a töltő csatlakozik a hálózathoz.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, a töltőn egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor a zöld akkumulátor töltési állapotot jelző LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED világossá jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.

Az akkumulátor feltöltése után a töltőn lévő LED zölden világít, és az összes akkumulátor töltési állapotát jelző LED folyamatosan világít. Egy idő után (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Az idő túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltő zöld LED-je továbbra is világít. Az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek egy idő után kialszanak. Válassza le az áramellátást, mielőtt eltávolítja az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az egymást követő rövid töltési ciklusokat. Ne töltsé újra az akkumulátorokat rövid használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

szobahőmérsékletűre melegszik. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltöttségi jelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot. Az összes LED világítása magas akkumulátor töltöttségi szintet jelez. Két LED világítása részleges lemerülést jelez. Csak egy LED világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újratöltésre szorul.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Az a ábra a készülék alkatrészeinek sematikus ábráját mutatja*

* A rajzok és a tényleges termék között kis eltérések lehetnek

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően működik, és hogy az akkumulátor feltöltve van

TELÉPÍTÉS A MŰKÖDÉSI MÓDOLT FÜGGŐEN

Fűvő üzemmód – ebben az üzemmódban a munkafűvőket (A1. ábra) a fűvőka aljzatára (A2. ábra) kell felszerelni. A munkafűvőka helyes felszerelését a B. ábra mutatja. A munkafűvőkának (B1. ábra) két fűle van (B2. ábra), amelyeket be kell illeszteni az aljzat hornyáiba (B3. ábra). A fűvőka behelyezése után nyomja azt a készülék felé, majd óvatosan forgassa el jobbra, amíg meg nem áll. Az akkumulátor behelyezése után a készülék használatra kész.

Porszívó üzemmód – ebben az üzemmódban a munkafűvőket (A1. ábra; C1. ábra) a foglalatra (A7. ábra; C3. ábra) kell felszerelni, a fűleket (C2. ábra) be kell illeszteni a foglalat hornyáiba (C3. ábra). A fűvőka behelyezése után nyomja azt a készülék felé, majd óvatosan forgassa el jobbra, amíg meg nem áll.

A második lépés a hulladékszak (A6. ábra) felszerelése a fűvőka csatlakozójára (A1. ábra). A szak műanyag vége ugyanolyan fűlel rendelkezik, mint a munkaszívó. Illesse be a fűleket (D1. ábra), amelyeket a foglalat hornyáiba (D3. ábra) kell helyezni. A fűvőka behelyezése után nyomja azt a készülék felé, majd óvatosan forgassa el jobbra, amíg meg nem áll. Az akkumulátor behelyezése után a készülék használatra kész.

A hulladékszak kiürítése – a begyűjtött anyag eltávolításához óvatosan vegye le a szakot a készülékről, és óvatosan csúszassa el a cipzárt, hogy kinyissa. Ezután a begyűjtött anyagot a kijelölt helyen dobja el.

A készülék bekapcsolása – miután behelyezte az akkumulátort (nem tartozék) a foglalatba, ábra A8, fogja meg szorosan a készülékkel a munkafogantyúnál, ábra A5, és nyomja meg a kapcsolót a fogantyú felé, ábra E1. A készülék kikapcsolásához egyszerűen engedje el a kapcsolót. A fűvőgép nem rendelkezik folyamatos működés gombbal.

Sebességszabályozás – a fűvő sebességszabályozó funkcióval rendelkezik. Ezt az A3. ábrán látható kapcsolóval lehet szabályozni. A kapcsolóra gyakorolt nyomás függvényében a sebesség növelhető vagy csökkenthető. Minél nagyobb a nyomás, annál nagyobb a sebesség. A készülék mechanikus, 3 állású sebességkorlátozóval is rendelkezik, A4. ábra. A korlátozó beállítások maximális sebességeit az alábbi táblázat tartalmazza.

Beállítás	Érték
Alacsony sebesség beállítás (1)	0-6000 fordulat/perc
Közepes sebesség beállítás (2)	0-12 000 fordulat/perc
Magas sebesség beállítás (3)	0-18 000 fordulat/perc

A készlet tartalma:

- Fűvő/porszívó
- Munkafűvőka
- Gyűjtőszak

Névleges adatok	
Légáram	0-2,6 m³/perc
Maximális sebesség	0-252 km/h
Max. motorfordulatszám terhelés nélkül	18 000 min⁻¹
Névleges feszültség	18 V egyenáram
Védettségi osztály	III
Védettségi fokozat	IPX0
Teljes hossz (akkumulátor nélkül)	487,5 mm
Nettó tömeg (fűvőkával, akkumulátor nélkül)	1,1 kg
A 58GE118 jelölés a gép típusát és megjelölését jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomás szint	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítmény szint	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Rezgésgyorsulás érték	$a_n = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------	---

Információk a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a kibocsátott hangnyomás szint L_{pA} és a hangteljesítmény szintje L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_n (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) jellemzi.

A kézikönyvben megadott következő értékek: kibocsátott hangnyomás szint L_{pA} , hangteljesítmény szint L_{WA} és rezgésgyorsulás érték a_n az IEC 60335-1 szabványban megfelelően kerültek mérésre. A megadott rezgésszint a_n felhasználható a készülékek összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Ha a készülékkel más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A készülék nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent megadott okok a teljes munkaidő alatt növelhetik a rezgésnek való kitettséget.

A rezgésnek való kitettség pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják munkavégzésre. Az összes tényező gondos becsülése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabb lehet.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaival szemben további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a készülék és a munkaeszközök rendszeres karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hulladékgazdálkodási szakszolgálatoktól kaphatók. A készülék elektromos berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegre, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénnyel 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védett. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna utca 2/4 02-285 Varsó

Termék: Akkumulátoros fűvő

Modell: 58GE118

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére állítja ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágnes összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS irányelv, módosítva a 2015/863/EU irányelvvel

2000/14/EK zajkibocsátási irányelv, módosítva a 2005/88/EK irányelvvel

Garantált hangteljesítmény szint $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Mért hangteljesítmény-szint $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2:100:2014; EN 62233:2008; EN

ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott állapotban lévő gépre vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre

, valamint a végfelhasználó által végzett későbbi műveletekre.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírás:
GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna ulca 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX Poland minőségügyi képviselője

Varsó, 2022. május 16.

(IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
Soffiatore da giardino e da officina 58GE118

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ASSEMBLARE, REGOLARE O UTILIZZARE L'ATTREZZATURA.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLATE
ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute. Il dispositivo è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento del dispositivo possono essere pericolosi. Seguire le procedure riportate di seguito ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni personali e abbrevierà i tempi di installazione del dispositivo.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PER ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON IL DISPOSITIVO.

NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZA: durante l'uso del dispositivo è necessario osservare le norme di sicurezza. Per la vostra sicurezza e quella degli altri, leggete questo manuale prima di utilizzare il dispositivo. Conservate il manuale per riferimento futuro.

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o persone senza esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o istruite nell'uso dell'apparecchiatura da persone responsabili della loro sicurezza.
- **RICORDARE.** L'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o pericoli per altre persone o per l'ambiente.

Preparazione

- Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi durante il lavoro.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale quali occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare attentamente l'area in cui si lavorerà e rimuovere qualsiasi oggetto che potrebbe essere spazzato via dal getto d'aria del soffiatore.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente tutti i componenti e le altre parti accessibili per assicurarsi che non siano danneggiati e che funzionino correttamente. Tutti i componenti fissi devono essere fissati correttamente per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.

Utilizzo

- Indossare sempre pantaloni lunghi e calzature robuste durante il lavoro.
- Lavorare solo alla luce del giorno o sotto un'illuminazione artificiale molto buona.
- Assicurarsi sempre di avere i piedi ben saldi a terra. Lavorare con cautela su superfici in pendenza per evitare di perdere l'equilibrio.
- Non iniziare a lavorare senza aver montato l'ugello.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento siano libere da detriti.
- Non consentire l'uso del dispositivo a bambini o persone che non hanno letto il presente manuale.
- Interrompere il lavoro se nelle immediate vicinanze sono presenti astanti, bambini o animali.
- Non dirigere i detriti causati dal getto d'aria e dalle foglie verso le persone.
- Tenere saldamente il dispositivo durante il funzionamento e assicurarsi di avere una posizione di lavoro stabile.

- Non modificare in alcun modo il dispositivo.
- Se si riscontrano danni, ritirare immediatamente il dispositivo dall'uso e restituire il compressore al produttore o a un servizio di riparazione autorizzato.
- Mantenere pulito il luogo di lavoro. Deve essere ordinato e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato aumenta il rischio di lesioni.
- Non lavorare in ambienti potenzialmente esplosivi, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il compressore genera scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti.
- Al termine del lavoro, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e riporla in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Un uso improprio del dispositivo può causare lesioni personali o danni al dispositivo stesso.

Manutenzione e conservazione

- Mantenere tutti i componenti in buone condizioni per garantire il funzionamento sicuro del dispositivo.
- Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Nonostante il design intrinsecamente sicuro, l'adozione di misure di sicurezza e misure protettive aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il funzionamento.

ATTENZIONE: utilizzare solo all'aperto, tenere i bambini piccoli lontani dal dispositivo.

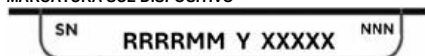
SOLO PER USO ESTERNO

Pittogrammi e avvertenze



1. Avvertenza
2. Leggere tutte le istruzioni
3. Leggere le istruzioni e conservarle per riferimento futuro
4. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie
5. Scollegare la batteria prima della manutenzione e della sostituzione degli accessori
6. Indossare guanti protettivi
7. Tenere i bambini lontani dall'utensile
8. Indossare indumenti protettivi
9. Proteggere dalla pioggia
10. Prestare attenzione alle persone che si trovano nel raggio d'azione dell'utensile
11. Rischio di lesioni causate dalle parti rotanti
12. Non esporre a temperature superiori a 50 °C o a luce solare prolungata
13. Riciclaggio
14. Dispositivo per uso esterno
15. Tenere lontano
16. Pericolo di incendio
17. Marchio di certificazione EAC.
18. Marchio di certificazione del mercato ucraino.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



RRRR -anno di fabbricazione
MM -mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -marcatura aggiuntiva

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Designazione	Descrizione
1	Ugello di lavoro
2	Pres a per ugello con funzione soffiante
3	Interruttore
4	Regolatore di velocit� massima
5	Maniglia di comando
6	Borsa
7	Pres a per bocchetta con funzione aspirapolvere
8	Vano batterie
9	Batteria (non inclusa)

SCOPO E PROGETTAZIONE

Il soffiatore elettrico   un dispositivo alimentato a batteria azionato da un motore a corrente continua. Il soffiatore elettrico   un dispositivo a doppia funzione progettato per soffiare e aspirare, da utilizzare per la pulizia della casa, del giardino e dell'officina.   adatto per pulire e rimuovere foglie e residui di erba da terrazze, strade e sentieri, tra le altre cose. Questo dispositivo non   destinato all'uso industriale ed   progettato per l'uso all'aperto.

TIPI E CAPACIT  DELLE BATTERIE

Il dispositivo   progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare una batteria 4 Ah 58G004-1.

Tip o di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacit� batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di funzionamento	10 min	19 min	29 min	45 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere caricata a una temperatura ambiente compresa tra 4  C e 40  C. Una batteria nuova o che non   stata utilizzata per molto tempo raggiunger  la sua piena capacit  dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie   collegato alla presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accender  per indicare che   collegato alla rete elettrica.
- Quando la batteria viene inserita nel caricabatterie, un LED rosso sul caricabatterie si accender  per indicare che la batteria   in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno in vari modi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggianti: indica che la batteria   scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria   parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante indica che la batteria   completamente carica.

Dopo aver caricato la batteria, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo qualche istante (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per pi  di 8 ore. Il superamento di questo tempo pu  danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria   completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie continuer  a rimanere acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo un po'. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cicli di ricarica brevi e successivi. Non ricaricare le batterie dopo brevi periodi di utilizzo. Una significativa diminuzione del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria   esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ci  eviter  danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria   dotata di un indicatore di carica (3 LED). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di stato di carica della batteria. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato

della batteria. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria   scarica e deve essere ricaricata.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La figura A mostra un diagramma schematico dei componenti del dispositivo*

* Potrebbero esserci lievi differenze tra i disegni e il prodotto reale

Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che tutti i componenti funzionino correttamente e che la batteria sia carica

INSTALLAZIONE A SECONDA DELLA MODALIT  DI FUNZIONAMENTO

Modalit  soffiante: in questa modalit , l'ugello di lavoro (Fig. A1) viene installato sull'attacco dell'ugello (Fig. A2). L'installazione corretta dell'ugello di lavoro   mostrata nella Fig. B. L'ugello di lavoro (Fig. B1) ha due linguette (Fig. B2) che devono essere inserite nelle scanalature dell'attacco (Fig. B3). Dopo aver inserito l'ugello, spingerlo verso il dispositivo e ruotarlo con cautela in senso orario fino all'arresto. Una volta installata la batteria, il dispositivo   pronto per l'uso.

Modalit  aspirapolvere: in questa modalit , l'ugello di lavoro Fig. A1; Fig. C1 viene installato sull'attacco Fig. A7; Fig. C3, le linguette Fig. C2 devono essere inserite nelle scanalature dell'attacco Fig. C3. Dopo aver inserito l'ugello, spingerlo verso il dispositivo e ruotarlo con cautela in senso orario fino all'arresto.

La seconda fase prevede l'installazione del sacchetto di raccolta, Fig. A6, sull'attacco dell'ugello del soffiatore, Fig. A1. L'estremit  in plastica del sacchetto presenta le stesse linguette interne dell'ugello di lavoro. Inserire le linguette Fig. D1, che devono essere posizionate nelle scanalature della presa Fig. D3. Dopo aver inserito l'ugello, spingerlo verso il dispositivo e ruotarlo con cautela in senso orario fino all'arresto. Una volta installata la batteria, il dispositivo   pronto per l'uso.

Svuotamento del sacchetto di raccolta dei rifiuti: per rimuovere il materiale raccolto, estrarre con cautela il sacchetto dal dispositivo e aprirlo facendo scorrere delicatamente la cerniera. Smaltire quindi il materiale raccolto in un luogo apposito.

Avvio del dispositivo: dopo aver inserito la batteria (non inclusa) nell'apposito alloggiamento, fig. A8, tenere saldamente il dispositivo con la mano per l'impugnatura di lavoro, fig. A5, e premere l'interruttore verso l'impugnatura, fig. E1. Per spegnere il dispositivo,   sufficiente rilasciare l'interruttore. Il soffiatore non dispone di un pulsante di funzionamento continuo.

Controllo della velocit  – il soffiatore   dotato di una funzione di controllo della velocit . Questa   controllata dall'interruttore in Fig. A3. A seconda della pressione esercitata sull'interruttore, la velocit  pu  essere aumentata o diminuita. Maggiore   la pressione, maggiore   la velocit . Il dispositivo dispone anche di un limitatore di velocit  meccanico a 3 posizioni, fig. A4. Le velocit  massime per le impostazioni del limitatore sono indicate nella tabella sottostante.

Impostazione	Valore
Impostazione bassa velocit� (1)	0-6000 giri/min
Impostazione velocit� media (2)	0-12.000 giri/min
Impostazione alta velocit� (3)	0-18.000 giri/min

Contenuto del set:

- Soffiatore/aspirapolvere
- Bocchetta di lavoro
- Sacco di raccolta

Dati nominali	
Portata d'aria	0-2,6 m�/min
Velocit� massima	0-252 km/h
Velocit� massima del motore senza carico	18.000 min�
Tensione nominale	18 V DC
Classe di protezione	III
Grado di protezione	IPX0
Lunghezza totale (senza batteria)	487,5 mm
Peso netto (con ugello, senza batteria)	1,1 kg
58GE118 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLE VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	LpA = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Livello di potenza sonora	LWA = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Valore di accelerazione delle vibrazioni	ah = 1,433 m/s� K= 1,5 m/s�

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{wA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I seguenti valori riportati nel presente manuale: livello di pressione sonora emessa L_{pA} , livello di potenza sonora L_{wA} e valore di accelerazione delle vibrazioni a_h sono stati misurati in conformità alla norma IEC 60335-1. Il livello di vibrazione specificato a_h può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo per le applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o poco frequente del dispositivo comporterà un livello di vibrazione più elevato. Le ragioni sopra indicate possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Dopo un'attenta valutazione di tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare del dispositivo e degli strumenti di lavoro, garanzia di una temperatura adeguata delle mani e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture appropriate per lo smaltimento. Le informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze che non sono neutre dal punto di vista ambientale. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge in conformità con la legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna Via 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Soffiatore alimentato a batteria
Modello: 58GE118

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE

Direttiva sul rumore 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE

Livello di potenza sonora garantito $L_{wA} = 93$ dB(A)

Livello di potenza sonora misurato $L_{wA} = 89,3$ dB(A) $K=3$ dB(A)

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o alle azioni successive da lui intraprese.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica residente o stabilita nell'UE:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna Via 2/4 02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX Poland

Varsavia, 16 maggio 2022

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Souffleur de jardin et d'atelier 58GE118

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS ASSEMBLER, RÉGLER OU UTILISER L'ÉQUIPEMENT.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES ATTENTION !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Cependant, son installation, son entretien et son utilisation peuvent présenter des dangers. Le respect des procédures ci-dessous réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, et raccourcira le temps d'installation de l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION POUR VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de l'appareil. Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver le manuel pour référence ultérieure.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, sauf si elles sont supervisées ou formées à l'utilisation de l'équipement par des personnes responsables de leur sécurité.
- **N'OUBLIEZ PAS.** L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pour les autres personnes ou l'environnement.

Préparation

- Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous travaillez.
- Utilisez toujours des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité et des protections auditives.
- Avant de commencer à travailler, inspectez soigneusement la zone où vous allez travailler et retirez tout objet susceptible d'être projeté par le souffle d'air du souffleur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement tous les composants et autres pièces accessibles afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés et qu'ils fonctionnent correctement. Tous les composants fixes doivent être correctement fixés afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

Utilisation

- Portez toujours un pantalon long et des chaussures robustes lorsque vous travaillez.
- Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou sous un très bon éclairage artificiel.
- Assurez-vous toujours que vos pieds sont bien ancrés au sol. Travaillez avec précaution sur les surfaces en pente afin d'éviter de perdre l'équilibre.
- Ne commencez pas à travailler sans avoir monté la buse.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation du boîtier sont exemptes de débris.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui n'ont pas lu ce manuel utiliser l'appareil.
- Cessez de travailler si des personnes, des enfants ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Ne dirigez pas les débris causés par le souffle d'air et les feuilles vers des personnes.
- Tenez l'appareil fermement pendant son fonctionnement et assurez-vous d'avoir une position de travail stable.
- Ne modifiez en aucun cas l'appareil.

- Si vous constatez des dommages, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et renvoyez le compresseur au fabricant ou à un service de réparation agréé.
- Maintenez le lieu de travail propre. Il doit être rangé et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre augmente le risque de blessure.
- Ne travaillez pas dans des environnements potentiellement explosifs, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Le compresseur génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou mouillés. L'appareil est destiné à être utilisé uniquement dans des zones intérieures sèches.
- Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

Entretien et stockage

- Maintenez tous les composants en bon état afin de garantir le fonctionnement sûr de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Malgré une conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le fonctionnement.

ATTENTION : à utiliser uniquement à l'extérieur, tenir les jeunes enfants éloignés de l'appareil.

POUR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT

Pictogrammes et avertissements



1. Avertissement
2. Lisez toutes les instructions
3. Lisez les instructions et conservez-les pour référence ultérieure
4. Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives
5. Débranchez la batterie avant d'effectuer l'entretien et de remplacer les accessoires
6. Portez des gants de protection
7. Tenez les enfants éloignés de l'outil
8. Portez des vêtements de protection.
9. Protégez-vous de la pluie
10. Faites attention aux personnes se trouvant dans le rayon d'action de l'outil
11. Risque de blessure par les pièces en rotation
12. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50 °C ou à un ensoleillement prolongé
13. Recyclage
14. Appareil destiné à une utilisation en extérieur
15. Gardez vos distances
16. Risque d'incendie
17. Marque de certification EAC.
18. Marque de certification du marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR
MM
- année de fabrication
 - mois de fabrication

- Y - désignation supplémentaire
XXXXX - numéro de série
NNN - marquage supplémentaire

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Désignation	Description
1	Buse de travail
2	Embase de buse avec fonction soufflerie
3	Interrupteur
4	Régulateur de vitesse maximale
5	Poignée de travail
6	Sac
7	Prise pour embout de fonction aspirateur
8	Compartment à piles
9	Pile (non fournie)

OBJET ET CONCEPTION

Le souffleur électrique est un appareil alimenté par batterie et entraîné par un moteur à courant continu. Le souffleur électrique est un appareil à double fonction conçu pour souffler et aspirer, destiné à être utilisé pour le nettoyage de la maison, du jardin et de l'atelier. Il convient notamment pour nettoyer et éliminer les feuilles et les résidus d'herbe des terrasses, des routes et des chemins. Cet appareil n'est pas destiné à un usage industriel et est conçu pour une utilisation en extérieur.

TYPES ET CAPACITÉ DES PILES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser une batterie 4 Ah 58G004-1.

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Durée de fonctionnement	10 min	19 min	29 min	45 min

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), un voyant vert s'allume pour indiquer qu'il est connecté au secteur.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume sur le chargeur pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Deux voyants clignotants : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante indique que la batterie est complètement chargée.

Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts successifs. Ne rechargez pas les batteries après de courtes périodes d'utilisation. Une diminution significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'état de charge de la batterie. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé de la batterie. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

La figure A montre un schéma des composants de l'appareil*

* Il peut y avoir de légères différences entre les dessins et le produit réel

Avant de commencer à travailler, assurez-vous que tous les composants sont en bon état de fonctionnement et que la batterie est chargée

INSTALLATION EN FONCTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Mode soufflerie : dans ce mode, la buse de travail (Fig. A1) est installée sur le support de buse (Fig. A2). L'installation correcte de la buse de travail est illustrée à la Fig. B. La buse de travail (Fig. B1) comporte deux languettes (Fig. B2) qui doivent être insérées dans les rainures du support (Fig. B3). Après avoir inséré la buse, poussez-la vers l'appareil, puis tournez-la délicatement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se bloque. Une fois la batterie installée, l'appareil est prêt à l'emploi.

Mode aspirateur : dans ce mode, la buse de travail Fig. A1 ; Fig. C1 est installée sur la douille Fig. A7 ; Fig. C3, les languettes Fig. C2 doivent être insérées dans les rainures de la douille Fig. C3. Après avoir inséré la buse, poussez-la vers l'appareil, puis tournez-la délicatement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Une fois la batterie installée, l'appareil est prêt à l'emploi.

La deuxième étape consiste à installer le sac à déchets, Fig. A6, sur la prise de la buse du souffleur, Fig. A1. L'extrémité en plastique du sac comporte les mêmes languettes à l'intérieur que la buse de travail. Insérez les languettes Fig. D1, qui doivent être placées dans les rainures de la douille Fig. D3. Après avoir inséré la buse, poussez-la vers l'appareil, puis tournez-la délicatement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Une fois la batterie installée, l'appareil est prêt à l'emploi.

Vider le sac à déchets – pour retirer les déchets collectés, retirez délicatement le sac de l'appareil et ouvrez-le en faisant glisser la fermeture éclair avec précaution. Jetez ensuite les déchets collectés dans un endroit prévu à cet effet.

Mise en marche de l'appareil – après avoir installé la batterie (non fournie) dans son logement, fig. A8, tenez fermement l'appareil dans votre main par la poignée de travail, fig. A5, et appuyez sur l'interrupteur vers la poignée, fig. E1. Pour éteindre l'appareil, relâchez simplement l'interrupteur. Le souffleur ne dispose pas d'un bouton de fonctionnement continu.

Contrôle de la vitesse – le souffleur est équipé d'une fonction de contrôle de la vitesse. Celle-ci est contrôlée par l'interrupteur de la fig. A3. En fonction de la pression exercée sur l'interrupteur, la vitesse peut être augmentée ou diminuée. Plus la pression est forte, plus la vitesse est élevée. L'appareil dispose également d'un limiteur de vitesse mécanique à 3 positions, fig. A4. Les vitesses maximales pour les réglages du limiteur sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Réglage	Valeur
Réglage à basse vitesse (1)	0-6000 tr/min
Réglage vitesse moyenne (2)	0-12 000 tr/min
Réglage haute vitesse (3)	0-18 000 tr/min

Contenu du kit :

- Souffleur/aspirateur
- Buse de travail
- Sac de collecte

Caractéristiques nominales	
Débit d'air	0-2,6 m³/min
Vitesse maximale	0-252 km/h
Vitesse maximale du moteur sans charge	18 000 min ⁻¹
Tension nominale	18 V CC
Indice de protection	III
Degré de protection	IPX0
Longueur totale (sans batterie)	487,5 mm
Poids net (avec buse, sans batterie)	1,1 kg
58GE118 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	L _{pA} = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Valeur d'accélération des vibrations	a _h = 1,433 m/s² K= 1,5 m/s²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs suivantes indiquées dans ce manuel : niveau de pression acoustique émis L_{pA} , niveau de puissance acoustique L_{WA} et valeur d'accélération vibratoire a_h ont été mesurées conformément à la norme CEI 60335-1. Le niveau de vibration spécifié a_(h) peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que pour les applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou peu fréquent de l'appareil entraînera un niveau de vibration plus élevé. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la durée du travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il faut tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Après une estimation minutieuse de tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'appareil et des outils de travail, le maintien d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des installations appropriées pour être éliminés. Des informations sur l'élimination peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition et son, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., rue Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie
Produit : Souffleur à batterie
Modèle : 58GE118
Nom commercial : GRAPHITE
Numéro de série : 00001 + 99999
La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :
Directive Machines 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores, modifiée par la directive 2005/88/CE
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} = 93 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} = 89,3 dB(A) K=3 dB(A)
Et répond aux exigences des normes suivantes :
EN 60335-1:2012/A2:2019 ; EN 50636-2-100:2014 ; EN 62233:2008 ; EN ISO 12100:2010 ; EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ; IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+A1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017
La présente déclaration s'applique uniquement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ni aux actions ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne autorisée à préparer la documentation technique qui réside ou est établie dans l'UE :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Rue Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Représentant qualité de GTX Poland

Varsovie, le 16 mai 2022

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
Garten- und Werkstattgebläse 58GE118

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT MONTIEREN, EINSTELLEN ODER BETREIBEN.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
ACHTUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Die Installation, Wartung und Bedienung des Geräts kann jedoch gefährlich sein. Die Befolgung der nachstehenden Anweisungen verringert das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzt die Installationszeit des Geräts.

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG: Bei der Verwendung des Geräts müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer lesen Sie bitte diese Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät vorgesehen, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- **DENKEN SIE DARAN:** Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder die Umwelt verantwortlich.

Vorbereitung

- Tragen Sie bei der Arbeit immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Verwenden Sie immer persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen und Gehörschutz.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn sorgfältig den Bereich, in dem Sie arbeiten werden, und entfernen Sie alle Gegenstände, die durch den Luftstrom des Gebläses weggeweht werden könnten.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig alle Komponenten und anderen zugänglichen Teile, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind und ordnungsgemäß funktionieren. Alle stationären Komponenten sollten ordnungsgemäß befestigt sein, um einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Verwendung

- Tragen Sie bei der Arbeit immer lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder unter sehr guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie festen Stand haben. Arbeiten Sie auf geneigten Flächen vorsichtig, um nicht das Gleichgewicht zu verlieren.
- Beginnen Sie nicht mit der Arbeit, ohne dass die Düse angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse frei von Verschmutzungen sind.

- Lassen Sie Kinder oder Personen, die diese Anleitung nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn sich Personen, Kinder oder Tiere in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Richten Sie Schmutz, der durch Luftstöße und Blätter verursacht wird, nicht auf Personen.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs sicher fest und sorgen Sie für eine stabile Arbeitsposition.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor.
- Wenn Sie Schäden feststellen, nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und senden Sie den Kompressor an den Hersteller oder einen autorisierten Kundendienst zurück.
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber. Er sollte aufgeräumt und gut beleuchtet sein. Ein unordentlicher Arbeitsplatz erhöht das Verletzungsrisiko.
- Arbeiten Sie nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Der Kompressor erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Umgebungen. Das Gerät ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit aus, entfernen Sie den Akku und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Komponenten in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

VORSICHT! Trotz der inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzvorkehrungen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko für Verletzungen.

VORSICHT: Nur im Freien verwenden, kleine Kinder vom Gerät fernhalten.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM FREIEN

Piktogramme und Warnhinweise



1. Warnung
2. Lesen Sie alle Anweisungen
3. Lesen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf
4. Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz
5. Trennen Sie die Batterie vor Wartungsarbeiten und dem Austausch von Zubehörteilen
6. Tragen Sie Schutzhandschuhe
7. Halten Sie Kinder vom Werkzeug fern
8. Tragen Sie Schutzkleidung.
9. Vor Regen schützen
10. Achten Sie auf Personen im Arbeitsbereich des Werkzeugs.
11. Verletzungsgefahr durch rotierende Teile
12. Nicht Temperaturen über 50 °C oder längerer Sonneneinstrahlung aussetzen
13. Recycling

- 14. Gerät für den Außenbereich
- 15. Freiraum einhalten
- 16. Brandgefahr
- 17. EAC-Zertifizierungszeichen.
- 18. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR – Herstellungsjahr
- MM – Herstellungsmonat
- Y – zusätzliche Bezeichnung
- XXXXX – Seriennummer
- NNN – zusätzliche Kennzeichnung

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Bezeichnung	Beschreibung
1	Arbeitsdüse
2	Biasfunktion Düsenaufnahme
3	Schalter
4	Regler für maximale Drehzahl
5	Bedienhebel
6	Tasche
7	Staubsaugerfunktion-Düsensockel
8	Batteriefach
9	Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

ZWECK UND AUFBAU

Das elektrische Gebläse ist ein batteriebetriebenes Gerät, das von einem Gleichstrommotor angetrieben wird. Das elektrische Gebläse ist ein Gerät mit zwei Funktionen zum Blasen und Saugen, das für Reinigungsarbeiten im Haus, Garten und in der Werkstatt konzipiert ist. Es eignet sich unter anderem zum Reinigen und Entfernen von Laub und Grasschnitt von Terrassen, Straßen und Wegen. Dieses Gerät ist nicht für den industriellen Einsatz bestimmt und für den Gebrauch im Freien konzipiert.

BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit den Akkus ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung eines 4-Ah-Akkus vom Typ 58G004-1.

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Betriebsdauer	10 min	19 min	29 min	45 min

BATTERIELADUNG

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V AC).
- Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt).
- Wenn das Ladegerät an die Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine blinkende LED zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist. Nach dem Laden des Akkus leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten kontinuierlich. Nach einer Weile (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das

Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach einer Weile. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach kurzer Nutzungsdauer wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Die Batterien erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit, sondern warten Sie, bis die Batterie Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch wird eine Beschädigung der Batterie verhindert.

BATTERIELADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn zwei LEDs leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Abbildung A zeigt eine schematische Darstellung der Gerätekomponenten*

* Es kann geringfügige Abweichungen zwischen den Zeichnungen und dem tatsächlichen Produkt geben

Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass alle Komponenten in einwandfreiem Zustand sind und der Akku geladen ist

INSTALLATION JE NACH BETRIEBSMODUS

Gebläsemodus – In diesem Modus wird die Arbeitsdüse (Abb. A1) auf die Düsenaufnahme (Abb. A2) aufgesetzt. Die korrekte Installation der Arbeitsdüse ist in Abb. B dargestellt. Die Arbeitsdüse (Abb. B1) verfügt über zwei Laschen (Abb. B2), die in die Nuten der Aufnahme (Abb. B3) eingepasst werden müssen. Nach dem Einsetzen der Düse drücken Sie diese in Richtung Gerät und drehen Sie sie dann vorsichtig im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Sobald der Akku eingesetzt ist, ist das Gerät betriebsbereit.

Staubsaugermodus – In diesem Modus wird die Arbeitsdüse Abb. A1; Abb. C1 auf die Fassung Abb. A7; Abb. C3 aufgesetzt, wobei die Laschen Abb. C2 in die Nuten der Fassung Abb. C3 eingesteckt werden müssen. Nach dem Einsetzen der Düse drücken Sie diese in Richtung Gerät und drehen Sie sie dann vorsichtig im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Im zweiten Schritt wird der Abfallbeutel, Abb. A6, auf die Gebläse-Düsenaufnahme, Abb. A1, aufgesetzt. Das Kunststoffende des Beutels hat innen die gleichen Laschen wie die Arbeitsdüse. Setzen Sie die Laschen Abb. D1 ein, die in die Nuten der Fassung Abb. D3 eingesteckt werden müssen. Nach dem Einsetzen der Düse drücken Sie diese in Richtung Gerät und drehen Sie sie dann vorsichtig im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Sobald der Akku eingesetzt ist, ist das Gerät betriebsbereit.

Entleeren des Abfallbeutels – Um das gesammelte Material zu entfernen, nehmen Sie den Beutel vorsichtig aus dem Gerät und öffnen Sie ihn, indem Sie den Reißverschluss vorsichtig aufschieben. Entsorgen Sie das gesammelte Material anschließend an einem dafür vorgesehenen Ort.

Starten des Geräts – Nachdem Sie die Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Halterung eingesetzt haben (Abb. A8), halten Sie das Gerät fest am Arbeitsgriff (Abb. A5) in der Hand und drücken Sie den Schalter in Richtung Griff (Abb. E1). Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Schalter einfach los. Das Gebläse verfügt nicht über einen Dauerbetriebsknopf.

Geschwindigkeitsregelung – Das Gebläse ist mit einer Geschwindigkeitsregelung ausgestattet. Diese wird über den Schalter in Abb. A3 gesteuert. Je nach dem auf den Schalter ausgeübten Druck kann die Geschwindigkeit erhöht oder verringert werden. Je größer der Druck, desto höher die Geschwindigkeit. Das Gerät verfügt außerdem über einen mechanischen 3-stufigen Geschwindigkeitsbegrenzer, Abb. A4. Die maximalen Geschwindigkeiten für die Begrenzer-Einstellungen sind in der folgenden Tabelle angegeben.

Einstellung	Wert
Niedrige Drehzahleinstellung (1)	0–6000 U/min
Mittlere Drehzahleinstellung (2)	0–12.000 U/min
Hohe Drehzahl (3)	0–18.000 U/min

Inhalt des Sets:

- Gebläse/Staubsauger
- Arbeitsdüse
- Sammelbeutel

Nennwerte	
Luftstrom	0–2,6 m³/min
Maximale Geschwindigkeit	0–252 km/h
Max. Motordrehzahl ohne Last	18.000 min ⁻¹
Nennspannung	Gleichstrom 18 V
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX0
Gesamtlänge (ohne Akku)	487,5 mm
Nettogewicht (mit Düse, ohne Akku)	1,1 kg
58GE118 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrationsbeschleunigungswert	$a_h = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Die von dem Gerät abgegebenen Geräusche werden beschrieben durch: den abgegebenen Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von dem Gerät abgegebenen Vibrationen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Die folgenden Werte in diesem Handbuch: Schalldruckpegel L_{pA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß IEC 60335-1 gemessen. Der angegebene Schwingungswert a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationspegel ist nur für die Grundanwendungen des Geräts repräsentativ. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Eine unzureichende oder seltene Wartung des Geräts führt zu einem höheren Vibrationspegel. Die oben genannten Gründe können die Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitszeit erhöhen.

Um die Vibrationsbelastung genau einschätzen zu können, müssen Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann die Gesamt Vibrationsbelastung deutlich geringer ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung des Geräts und der Arbeitswerkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Handtemperatur und einer ordnungsgemäßen Arbeitsorganisation.

Umweltschutz



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Produkthändler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte enthalten Stoffe, die nicht umweltneutral sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung und Auf-, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna-Straße 2/4 02-285 Warschau

Produkt: Batteriebetriebenes Gebläse

Modell: 58GE118

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG

Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Gemessener Schallleistungspegel $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst keine Komponenten, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder nachfolgende Maßnahmen, die vom Endnutzer durchgeführt wurden.

Name und Anschrift der zur Erstellung der technischen Dokumentation befugten Person, die in der EU ansässig oder niedergelassen ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna-Straße 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX Poland

Warschau, 16. Mai 2022

(RU)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Садовый и мастерский воздуходув 58GE118

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ПРОЧИТАВШИЕ ИНСТРУКЦИИ, НЕ ДОЛЖНЫ СОБИРАТЬ, РЕГУЛИРОВАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИР

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней предупреждениям и мерам безопасности. Устройство разработано для безопасной эксплуатации. Однако установка, техническое обслуживание и эксплуатация устройства могут быть опасными. Соблюдение приведенных ниже процедур снизит риск возгорания, поражения электрическим током, травмирования и сократит время установки устройства.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С УСТРОЙСТВОМ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности. Для вашей собственной безопасности и безопасности окружающих, пожалуйста, прочтите данное руководство перед началом эксплуатации устройства. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или прошли инструктаж по использованию оборудования со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

- **ПОМНИТЕ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасность для других людей или окружающей среды.

Подготовка

- При работе всегда носите прочную обувь и длинные брюки.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и наушники.

- Перед началом работы тщательно проверьте место, где вы будете работать, и удалите все предметы, которые могут быть сдuty воздушным потоком от воздуходувки.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте все компоненты и другие доступные детали, чтобы убедиться, что они не повреждены и могут функционировать должным образом. Все стационарные компоненты должны быть надежно закреплены, чтобы обеспечить правильную работу устройства.

Использование

- При работе всегда носите длинные брюки и прочную обувь.
- Работайте только при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.
- Всегда убеждайтесь, что ваши ноги прочно стоят на земле. Будьте осторожны при работе на наклонных поверхностях, чтобы не потерять равновесие.
- Не начинайте работу без установленной насадки.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия в корпусе не забиты мусором.
- Не позволяйте детям или лицам, не ознакомившимся с данным руководством, использовать устройство.
- Прекратите работу, если в непосредственной близости находятся посторонние лица, дети или животные.
- Не направляйте мусор, выброшенный струей воздуха, и листья в сторону людей.
- Во время работы надежно удерживайте устройство и обеспечьте стабильное рабочее положение.
- Не модифицируйте устройство каким-либо образом.
- При обнаружении повреждений немедленно прекратите использование устройства и верните компрессор производителю или в авторизованный сервисный центр.
- Следите за чистотой рабочего места. Оно должно быть убрано и хорошо освещено. Неопрятное рабочее место увеличивает риск получения травм.
- Не работайте в потенциально взрывоопасных средах, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Компрессор генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не используйте устройство во влажной или сырой среде. Устройство предназначено для использования только в сухих помещениях.
- По окончании работы выключите устройство, извлеките аккумулятор и храните его в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Неправильное использование устройства может привести к травмам или повреждению устройства.

Техническое обслуживание и хранение

- Содержите все компоненты в хорошем состоянии, чтобы обеспечить безопасную работу устройства.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Храните в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на безопасную конструкцию, меры безопасности и дополнительные защитные меры, при эксплуатации всегда существует остаточный риск получения травм.

ВНИМАНИЕ: Использовать только на открытом воздухе, не допускать маленьких детей к устройству.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОТКРЫТОМ В

Пиктограммы и предупреждения



1. Предупреждение
2. Прочтите все инструкции
3. Прочтите инструкции и сохраните их для дальнейшего использования
4. Носите защитные очки и средства защиты органов слуха
5. Перед техническим обслуживанием и заменой аксессуаров отсоедините аккумулятор
6. Надевайте защитные перчатки
7. Не допускайте детей к инструменту
8. Надевайте защитную одежду.
9. Защищайте от дождя
10. Следите за людьми, находящимися в зоне действия инструмента.
11. Опасность травмирования вращающимися частями
12. Не подвергайте воздействию температур выше 50 °C или длительному воздействию солнечных лучей
13. Переработка
14. Устройство для использования вне помещений
15. Держитесь на расстоянии
16. Пожароопасность
17. Сертификационный знак EAC.
18. Знак сертификации для украинского рынка.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год изготовления
MM -месяц изготовления
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительная маркировка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Обозначение	Описание
1	Рабочее сопло
2	Гнездо сопла с функцией вентилятора
3	Переключатель
4	Регулятор максимальной скорости
5	Рабочая рукоятка
6	Сумка
7	Разъем для насадки с функцией пылесоса
8	Отсек для батарей
9	Батарея (не входит в комплект)

НАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ

Электрический воздуходувный аппарат — это устройство с питанием от батареи, приводимое в действие двигателем постоянного тока. Электрический воздуходувный аппарат — это устройство с двумя функциями, предназначенное для продувки и всасывания, для использования при уборке в доме, саду и мастерской. Оно подходит для уборки и удаления листьев и скошенной травы с террас, дорог и тропинок, а также для других целей. Это устройство не предназначено для промышленного использования и рассчитано на работу вне помещений.

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство предназначено для работы с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 4 Ач 58G004-1.

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Время работы	10 мин	19 мин	29 мин	45 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 4 °С до 40 °С. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на зарядном устройстве загорается зеленый светодиод, указывающий, что оно подключено к сети.
- Когда аккумулятор помещен в зарядное устройство, на зарядном устройстве загорится красный светодиод, указывающий, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать в различных режимах (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают — это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.
- Два мигающих светодиода — указывают, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — батарея полностью заряжена.

После зарядки батареи светодиод на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, горят непрерывно. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, гаснут.

Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не выключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве продолжает гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, через некоторое время гаснут. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите его от источника питания. Избегайте последовательных коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после коротких периодов использования. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не начинайте работу сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда аккумулятора (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора состояния заряда аккумулятора. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

На рисунке А показана схематическая диаграмма компонентов устройства*

* Возможны незначительные отличия между чертежами и фактическим продуктом

Перед началом работы убедитесь, что все компоненты находятся в исправном состоянии и что аккумулятор заряжен

УСТАНОВКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РЕЖИМА РАБОТЫ

Режим вентилятора – в этом режиме рабочая насадка (рис. А1) устанавливается на гнездо насадки (рис. А2). Правильная установка рабочей насадки показана на рис. В. Рабочая насадка (рис. В1) имеет два выступ (рис. В2), которые должны быть вставлены в пазы

гнезда (рис. В3). После вставки насадки, прижмите ее к устройству, а затем осторожно поверните по часовой стрелке до упора. После установки аккумулятора устройство готово к использованию.

Режим пылесоса – в этом режиме рабочая насадка рис. А1; рис. С1 устанавливается на гнездо рис. А7; рис. С3, выступы рис. С2 должны быть вставлены в пазы гнезда рис. С3. После вставки насадки, прижмите ее к устройству, а затем осторожно поверните по часовой стрелке до упора.

Второй этап включает установку мешка для мусора, рис. А6, на гнездо насадки воздуходувки, рис. А1. Пластиковый конец мешка имеет такие же выступы внутри, как и рабочая насадка. Установите выступы рис. D1, которые должны быть помещены в пазы гнезда рис. D3. После вставки насадки, подтолкните ее к устройству, а затем осторожно поверните по часовой стрелке до упора. После установки аккумулятора устройство готово к использованию.

Опорожнение мешка для мусора — чтобы удалить собранный материал, осторожно снимите мешок с устройства и откройте его, аккуратно сдвинув застежку-молнию. Затем утилизируйте собранный материал в специально отведенном месте.

Запуск устройства – после установки батареи (не входит в комплект) в гнездо, рис. А8, крепко держите устройство в руке за рабочую ручку, рис. А5, и нажмите переключатель в сторону ручки, рис. E1. Чтобы выключить устройство, просто отпустите переключатель. У воздуходувки нет кнопки непрерывной работы.

Регулировка скорости – воздуходувка оснащена функцией регулировки скорости. Она управляется переключателем, рис. А3. В зависимости от давления, прилагаемого к переключателю, скорость может быть увеличена или уменьшена. Чем больше давление, тем выше скорость. Устройство также имеет механический 3-позиционный ограничитель скорости, рис. А4. Максимальные скорости для настроек ограничителя приведены в таблице ниже.

Настройка	Значение
Низкая скорость (1)	0-6000 об/мин
Настройка средней скорости (2)	0-12 000 об/мин
Высокая скорость (3)	0-18 000 об/мин

Состав набора:

- Вентилятор/пылесос
- Рабочая насадка
- Мешок для сбора мусора

Номинальные данные	
Расход воздуха	0-2,6 м³/мин
Максимальная скорость	0-252 км/ч
Максимальная скорость двигателя без нагрузки	18 000 мин ⁻¹
Номинальное напряжение	18 V DC
Класс защиты	III
Степень защиты	IPX0
Общая длина (без аккумулятора)	487,5 мм
Вес нетто (с насадкой, без батареи)	1,1 кг
58GE118 обозначает тип и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 77,5 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 89,3 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$
Значение ускорения вибрации	$a_n = 1,433 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый устройством, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые устройством, описываются значением ускорения вибрации a_n (где K обозначает погрешность измерения).

Следующие значения, приведенные в данном руководстве: уровень излучаемого звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_n были измерены в соответствии с IEC 60335-1. Указанный уровень вибрации a_n может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является репрезентативным только для основных применений устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание

устройства приведет к более высокому уровню вибрации. Указанные выше причины могут увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется для работы. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание устройства и рабочих инструментов, обеспечение адекватной температуры рук и правильная организация работы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информация об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые не являются экологически нейтральными. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c zaregistrovaným ofisom v Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (dále: «GTX Poland») nastojícím soobščaje, že vše autorские права на содержание данного руководства (dále: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)

ПРЕКЛАД ПŮVODNÍCH POKYNŮ

Zahradní a dílenský foukač 58GE118

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNĚ POZDĚJŠÍ NÁVRÁTKE POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NEPŘEČTĚJÍ NÁVOD, NESMÍ ZAŘÍZENÍ MONTOVAT, SERÍZOVAT ANI PROVOZOVAT.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená. Zařízení bylo navrženo pro bezpečný provoz. Instalace, údržba a provoz zařízení však mohou být nebezpečné. Dodržování níže uvedených postupů sníží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a zkrátí dobu instalace zařízení.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE SEZNÁMILI SE ZAŘÍZENÍM.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

UPOZORNĚNÍ: Při používání zařízení je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy. Pro vaši vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních si před použitím zařízení přečtěte tento návod. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou proškoleny v používání zařízení osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.
- PAMATUJTE.** Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí pro jiné osoby nebo životní prostředí.

Příprava

- Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Před zahájením práce pečlivě zkontrolujte prostor, ve kterém budete pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být odfluknuty proudem vzduchu z dmýchadla.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny komponenty a ostatní přístupné části, abyste se ujistili, že nejsou poškozené a mohou správně fungovat. Všechny stacionární komponenty by měly být řádně zajištěny, aby bylo zajištěno správné fungování zařízení.

Použití

- Při práci vždy noste dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Pracujte pouze za denního světla nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.
- Vždy se ujistěte, že máte pevný postoj. Na nakloněných površích pracujte opatrně, abyste neztratili rovnováhu.
- Nezačínajte práci bez nasazené trysky.
- Zajistěte, aby ventilační otvory v krytu nebyly upcané nečistotami.
- Nenechte zařízení používat děti nebo osoby, které si nepřečtely tento návod.
- Přestaňte pracovat, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí osoby, děti nebo zvířata.
- Nezaměňujte nečistoty způsobené proudem vzduchu a listím na osoby.
- Během provozu držte zařízení pevně a zajistěte stabilní pracovní polohu.
- Zařízení nijak neupravujte.
- Pokud zjistíte poškození, okamžitě zařízení vyřadte z provozu a kompresor vraťte výrobci nebo autorizovanému servisu.
- Udržujte pracoviště čisté. Mělo by být uklizené a dobře osvětlené. Neuklizené pracoviště zvyšuje riziko úrazu.
- Nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Kompresor vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí. Přístroj je určen pouze pro použití v suchých vnitřních prostorech.
- Po skončení práce zařízení vypněte, vyjměte baterii a uložte ji na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nesprávné používání zařízení může vést k úrazu nebo poškození zařízení.

Údržba a skladování

- Udržujte všechny součásti v dobrém stavu, aby bylo zajištěno bezpečné fungování zařízení.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ! I přes bezpečné provedení, použití bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření existuje při provozu vždy zbytkové riziko úrazu.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze venku, malé děti udržujte mimo dosah zařízení.

POUZE PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ

Piktogramy a varování



- Varování
- Přečtěte si všechny pokyny
- Přečtěte si pokyny a uschovejte je pro budoucí použití
- Noste ochranné brýle a ochranné sluchu
- Před údržbou a výměnou příslušenství odpojte baterii
- Noste ochranné rukavice
- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od nástroje
- Noste ochranný oděv
- Chraňte před deštěm
- Dávejte pozor na osoby v dosahu pracovního prostoru nástroje
- Nebezpečí poranění rotujícími částmi
- Nevystavujte nástroj teplotám nad 50 °C ani dlouhodobému slunečnímu záření
- Recyklace
- Zařízení pro venkovní použití

15. Udržujte volný prostor
16. Nebezpečí požáru
17. Certifikační značka EAC.
18. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR - rok výroby
MM - měsíc výroby
Y - doplňkové označení
XXXXX - sériové číslo
NNN - doplňkové označení

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Označení	Popis
1	Pracovní tryška
2	Funkce dmychadla, zásuvka trysky
3	Spínač
4	Regulátor maximální rychlosti
5	Pracovní rukojeť
6	Taška
7	Funkce vysavače zásuvka pro hubici
8	Příhrádka na baterie
9	Baterie (není součástí balení)

ÚČEL A KONSTRUKCE

Elektrický foukač je bateriové zařízení poháněné stejnosměrným motorem. Elektrický foukač je zařízení s dvojitou funkcí určené k foukání a sání, které se používá k úklidu v domácnosti, na zahradě a v dlíně. Je vhodné mimo jiné k úklidu a odstraňování listů a posekané trávy z teras, silnic a cest. Toto zařízení není určeno k průmyslovému použití a je určeno pro venkovní použití.

TYP A KAPACITA BATERIE

Zařízení je určeno pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	10 min	19 min	29 min	45 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě 4 °C až 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3 až 5 cyklech nabití a vybití.

- Vyměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta (zasunuta až na doraz).
- Když je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se zelená LED dioda na nabíječce, která signalizuje, že je připojena k síti.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED na nabíječce, což znamená, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody stavu nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Všechny LED diody blikají – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Dvě blikající LED diody – znamenají, že baterie je částečně vybitá.
- Blikání jedné LED diody znamená, že baterie je plně nabitá.

Po nabití baterie se LED dioda na nabíječce rozsvítí zeleně a všechny LED diody stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po chvíli (přibližně 15 sekund) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterii byste neměli nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená kontrolka na nabíječce bude i nadále svítit. Kontrolky stavu nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátké době používání. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjeními naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínějte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody indikují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody indikují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda indikuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Obrázek A znázorňuje schématický diagram součástí zařízení*

* Mezi výkresy a skutečným výrobkem mohou být malé rozdíly

Před zahájením práce se ujistěte, že všechny součásti jsou v dobrém stavu a že je baterie nabitá

INSTALACE V ZÁVISLOSTI NA PROVOZNÍM REŽIMU

Režim ventilátoru – v tomto režimu se pracovní tryška (obr. A1) instaluje na objímku trysky (obr. A2). Správná instalace pracovní trysky je znázorněna na obr. B. Pracovní tryška (obr. B1) má dvě úchytky (obr. B2), které je třeba zasunout do drážek objímky (obr. B3). Po zasunutí trysky ji zatlačte směrem k zařízení a opatrně ji otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz. Po instalaci baterie je zařízení připraveno k použití.

Režim vysavače – v tomto režimu je pracovní tryška obr. A1; obr. C1 nainstalována na objímku obr. A7; obr. C3, výčelníky obr. C2 musí být zasunuty do drážek objímky obr. C3. Po zasunutí trysky ji zatlačte směrem k zařízení a poté ji opatrně otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.

Druhý krok zahrnuje instalaci sáčku na odpad, obr. A6, do zásuvky hubice foukače, obr. A1. Plastový konec sáčku má uvnitř stejné výstupy jako pracovní hubice. Nasuňte výstupy obr. D1, které musí být umístěny do drážek zásuvky obr. D3. Po zasunutí trysky ji zatlačte směrem k zařízení a poté ji opatrně otočte ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Po vložení baterie je zařízení připraveno k použití.

Vyprazdňování odpadního sáčku – pro odstranění nasbíraného materiálu opatrně vymějte sáček ze zařízení a otevřete jej opatrným posunutím zipu. Nasbíraný materiál poté zlikvidujte na určeném místě.

Spuštění zařízení – po vložení baterie (není součástí dodávky) do zásuvky, obr. A8, pevně uchopte zařízení za pracovní rukojeť, obr. A5, a stiskněte spínač směrem k rukojeti, obr. E1. Chcete-li zařízení vypnout, jednoduše uvolněte spínač. Foukač nemá tlačítko pro nepřetržitý provoz.

Regulace otáček – foukač je vybaven funkcí regulace otáček. Ta se ovládá spínačem na obr. A3. V závislosti na tlaku vyvíjeném na spínač lze otáčky zvyšovat nebo snižovat. Čím větší je tlak, tím vyšší jsou otáčky. Zařízení má také mechanický 3polohový omezovač otáček, obr. A4. Maximální otáčky pro nastavení omezovače jsou uvedeny v tabulce níže.

Nastavení	Hodnota
Nízké nastavení rychlosti (1)	0–6000 ot/min
Nastavení střední rychlosti (2)	0–12 000 ot/min
Nastavení vysoké rychlosti (3)	0–18 000 ot/min

Obsah sady:

- Foukač/vysavač
- Pracovní hubice
- Sběrný vak

Jmenovité údaje	
Průtok vzduchu	0–2,6 m³/min
Maximální rychlost	0–252 km/h
Max. otáčky motoru bez zatížení	18 000 min ⁻¹
Jmenovité napětí	18 V DC
Třída ochrany	III
Stupeň ochrany	IPX0
Celková délka (bez baterie)	487,5 mm
Čistá hmotnost (s tryskou, bez baterie)	1,1 kg
58GE118 označuje typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	L _{pA} = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L _{WA} = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Hodnota zrychlení vibrací	a _h = 1,433 m/s² K= 1,5 m/s²

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný zařízením je popsán: úrovní akustického tlaku L_{pA} a úrovní akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibration vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Následující hodnoty uvedené v této příručce: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h byly naměřeny v souladu s normou IEC 60335-1. Uvedená hladina vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravdělná údržba zařízení bude mít za následek vyšší úroveň vibrací. Výše uvedené důvody mohou zvýšit expozici vibracím během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány spolu s domácím odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat od prodejce výrobku nebo místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které nejsou neutrální z hlediska životního prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbirka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Bateriový ventilátor

Model: 58GE118

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek ve výrobcích 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 93$ dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 89,3$ dB(A) K=3 dB(A)

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 60335-1:2012/AC:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na komponenty

přidané konečným uživatelem ani následné akce provedené konečným uživatelem.

Jméno a adresa osoby oprávněné k přípravě technické dokumentace, která má být dle této směrnice uložena v EU:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Potgraniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX Poland

Varšava, 16. května 2022

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV Záhradný a dielenský fúkač 58GE118

POZNÁMKA: PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPREČÍTALI NÁVOD, NESMÚ ZARIADENIE MONTOVAŤ, NASTAVOVAŤ ANI PREVÁDZKOVÁŤ.

PODOBNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené. Zariadenie bolo navrhnuté tak, aby bolo bezpečné pri prevádzke. Inštalácia, údržba a prevádzka zariadenia však môžu byť nebezpečné. Dodržiavaním nižšie uvedených postupov znížite riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skrátime čas inštalácie zariadenia.

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SA ZOZNAMILI SO ZARIADENÍM.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

UPOZORNENIE: Pri používaní zariadenia je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy. Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť ostatných si pred použitím zariadenia prečítajte tento návod. Návod si uchovajte pre budúce použitie.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osobami bez skúseností alebo znalostí o zariadení, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- **NEZABUDNITE.** Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie iných osôb alebo životného prostredia.

Priprava

- Pri práci vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Pred začatím práce starostlivo skontrolujte priestor, v ktorom budete pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť odfluknuté vzduchovým prúdom z fúkača.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky komponenty a ostatné prístupné časti, aby ste sa uistili, že nie sú poškodené a môžu správne fungovať. Všetky stacionárne komponenty by mali byť riadne zaistené, aby sa zabezpečilo správne fungovanie zariadenia.

Použitie

- Pri práci vždy noste dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Pracujte len za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení.
- Vždy sa uistite, že máte pevnú oporu pre nohy. Na svahovitých povrchoch pracujte opatrne, aby ste nestratili rovnováhu.
- Nezačínajte prácu bez nasadených trysky.
- Uistite sa, že ventiláčne otvory v kryte nie sú zanesené nečistotami.
- Neumožňujte používanie zariadenia deťom alebo osobám, ktoré neprečítali tento návod.
- Prestaňte pracovať, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby, deti alebo zvieratá.
- Neusmerňujte nečistoty spôsobené prúdom vzduchu a listie smerom k ľuďom.
- Zariadenie počas prevádzky pevne držte a zabezpečte stabilnú pracovnú polohu.
- Zariadenie nikako nemodifikujte.
- Ak zistíte poškodenie, okamžite prestaňte zariadenie používať a vráťte kompresor výrobcovi alebo autorizovanému servisu.
- Udržujte pracovisko čisté. Malo by byť upratané a dobre osvetlené. Neupravené pracovisko zvyšuje riziko úrazu.
- Nepracujte v potenciálne výbušnom prostredí, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Kompresor vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zariadenie je určené iba na použitie v suchých vnútorných priestoroch.
- Po skončení práce zariadenie vypnite, vyberte batériu a uložte ju na suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

- Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.

Údržba a skladovanie

- Udržujte všetky komponenty v dobrom stave, aby zariadenie fungovalo bezpečne.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené časti.
- Udržujte mimo dosahu detí.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii, bezpečnostným opatreniam a dodatočným ochranným opatreniam vždy existuje zvyškové riziko poranenia počas prevádzky.

UPOZORNENIE: Používajte iba vonku, malé deti držte ďalej od zariadenia.

LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE

Piktogramy a varovania



- Upozornenie
- Prečítajte si všetky pokyny
- Prečítajte si pokyny a uchovajte ich pre budúce použitie
- Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu
- Pred údržbou a výmenou príslušenstva odpojte batériu
- Noste ochranné rukavice
- Deti držte ďalej od náradia
- Noste ochranný odev
- Chráňte pred dažďom
- Dávajte pozor na osoby v dosahu pracovného priestoru náradia
- Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi časťami
- Nevystavujte teplotu nad 50 °C ani dlhodobému slnečnému žiareniu
- Recyklácia
- Zariadenie určené na vonkajšie použitie
- Udržujte voľný priestor
- Nebezpečenstvo požiaru
- Certifikačná značka EAC
- Certifikačná značka ukrajinského trhu

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR - rok výroby
MM - mesiac výroby
Y - doplňujúce označenie
XXXXX - sériové číslo
NNN - dodatočné označenie

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Označenie	Popis
1	Pracovná tryska
2	Funkcia dýchadla, zásuvka trysky
3	Spínač
4	Regulátor maximálnej rýchlosti
5	Pracovná rukoväť
6	Taška
7	Funkcia vysávača zásuvka na hubicu
8	Priestor pre batérie
9	Batéria (nie je súčasťou balenia)

ÚČEL A KONŠTRUKCIA

Elektrický fúkač je batériové zariadenie poháňané jednosmerným motorom. Elektrický fúkač je dvojfunkčné zariadenie určené na fúkanie a odsávanie, ktoré sa používa na čistenie v domácnosti, na záhrade a v dielni. Je vhodné na čistenie a odstraňovanie lístia a pokosenej trávy z terás, ciest a chodníkov, okrem iného. Toto zariadenie nie je určené na priemyselné použitie a je navrhnuté na použitie vonku.

TYPA A KAPACITA BATÉRIE

Zariadenie je navrhnuté na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58G152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1.

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58G152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Prevádzková doba	10 min	19 min	29 min	45 min

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote od 4 °C do 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu po približne 3 až 5 nabíjaciach a vybíjaciach cykloch.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
 - Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky (230 V AC).
 - Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (zasunutá až na doraz).
 - Keď je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky (230 V AC), rozsvieti sa zelená LED kontrolka na nabíjačke, ktorá signalizuje, že je pripojená k elektrickej sieti.
 - Keď je batéria vložená do nabíjačky, rozsvieti sa červená LED kontrolka na nabíjačke, čo znamená, že batéria sa nabíja.
 - Zároveň budú zelené LED kontrolky stavu nabíjania batérie blikáť v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
 - Všetky LED kontrolky blikajú – označuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju nábiť.
 - Dve blikajúce LED diódy – označuje, že batéria je čiastočne vybitá.
 - Blikanie jednej LED diódy znamená, že batéria je úplne nabitá.
- Po nabití batérie sa LED kontrolka na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED kontrolky stavu nabíjania batérie svietia nepretržite. Po chvíli (približne 15 sekúnd) LED kontrolky stavu nabíjania batérie zhasnú. Batériu by ste nemali nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED kontrolka na nabíjačke bude naďalej svietiť. LED kontrolky stavu nabíjania batérie po chvíli zhasnú. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa opakovaným krátkym nabíjaciim cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť. Batéria sa počas nabíjania zahrieva. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍJANIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabíjania batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabíjania batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabíjania batérie. Všetky rozsvietené LED diódy indikujú vysokú úroveň nabíjania batérie. Dve rozsvietené LED diódy indikujú čiastočné vybitie. Len jedna rozsvietená LED dióda indikuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju nábiť.

OBSLUHA ZARIADENIA

Obrázok A znázorňuje schematický diagram komponentov zariadenia*

- * Medzi výkresmi a skutočným produktom môžu existovať malé rozdiely

Pred začatím práce sa uistite, že všetky komponenty sú v dobrom stave a že batéria je nabitá

INŠTALÁCIA V ZÁVISLOSTI OD PREVÁZKOVÉHO REŽIMU

Režim fúkania – v tomto režime je pracovná tryska (**obr. A1**) nainštalovaná na objímke trysky (**obr. A2**). Správna inštalácia pracovnej trysky je znázornená na **obr. B**. Pracovná tryska (**obr. B1**) má dve úchytky (**obr. B2**), ktoré musia byť zasadené do drážok objímky (**obr. B3**). Po zasunutí trysky ju zatlačte smerom k zariadeniu a potom ju opatrne otočte v smere hodinových ručičiek, až kým sa nezastaví. Po inštalácii batérie je zariadenie pripravené na použitie.

Režim vysávača – v tomto režime je pracovná tryska **obr. A1; obr. C1** nainštalovaná na objímke **obr. A7; obr. C3**, úchytky **obr. C2** musia byť zasunuté do drážok objímky **obr. C3**. Po zasunutí trysky ju zatlačte smerom k zariadeniu a potom ju opatrne otočte v smere hodinových ručičiek, až kým sa nezastaví.

Druhý krok zahŕňa inštaláciu vrecka na odpad, obr. A6, do zásuvky trysky fúkača, **obr. A1**. Plastový koniec vrecka má vnútri rovnaké jazyčky ako pracovná tryska. Zasuňte jazyčky **obr. D1**, ktoré musia byť umiestnené do drážok objímky **obr. D3**. Po zasunutí trysky ju zatlačte smerom k zariadeniu a potom ju opatrne otočte v smere hodinových ručičiek, až kým sa nezastaví. Po vložení batérie je zariadenie pripravené na použitie.

Vyprázdňovanie vrecka na odpad – na odstránenie nazbieraného materiálu **opatrne** vyberte vrecko zo zariadenia a otvorte ho **opatrným** posunutím zipsov. Následne nazbieraný materiál zlikvidujte na určenom mieste.

Spustenie zariadenia – po vložení batérie (nie je súčasťou balenia) do zásuvky, **obr. A8**, pevne uchopte zariadenie za pracovnú rúkoväť, **obr. A5**, a stlačte spínač smerom k rukoväti, **obr. E1**. Na vypnutie zariadenia stlačí spínač uvoľníť. Fúkač nemá tlačidlo pre nepretržitú prevádzku.

Regulácia otáčok – fúkač je vybavený funkciou regulácie otáčok. Táto funkcia sa ovláda spínačom na **obr. A3**. V závislosti od tlaku vyvinutého na spínač je možné otáčky zvýšiť alebo znížiť. Čím väčší je tlak, tým vyššie sú otáčky. Zariadenie má tiež mechanický 3-polohový obmedzovač otáčok, **obr. A4**. Maximálne otáčky pre nastavenia obmedzovača sú uvedené v tabuľke nižšie.

Nastavenie	Hodnota
Nastavenie nízkej rýchlosti (1)	0-6000 ot/min
Nastavenie strednej rýchlosti (2)	0-12 000 ot/min
Nastavenie vysokej rýchlosti (3)	0-18 000 ot/min

Obsah sady:

- Fúkač/vysávač
- Pracovná tryska
- Zberný vak

Menovité údaje	
Prúdenie vzduchu	0-2,6 m³/min
Maximálna rýchlosť	0-252 km/h
Max. otáčky motora bez zaťaženia	18 000 min⁻¹
Menovité napätie	18 V DC
Trieda ochrany	III
Stupeň ochrany	IPX0
Celková dĺžka (bez batérie)	487,5 mm
Čistá hmotnosť (s tryskou, bez batérie)	1,1 kg
58GE118 označuje typ a označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_{h1} = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je popísaný: úrovňou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a úrovňou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú popísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Následujúce hodnoty uvedené v tejto príručke: hladina emisií akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli merané v súlade s normou IEC 60335-1. Uvedená hladina vibrácií $a_{(h)}$ sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu zvýšiť vystavenie vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Po starostlivom odhadnutí všetkých faktorov môže byť celkové vystavenie vibráciám výrazne nižšie.

Aby bol používateľ chránený pred účinkami vibrácií, mali by sa zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba

zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré nie sú ekologicky neutrálne. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t.j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Batériové fúkače

Model: 58GE118

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode vydáva výrobca na vlastnú zodpovednosť.

Vyššie opísaný výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica o RoHS 2011/65/EÚ zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

Smernica o emisií hluku 2000/14/ES zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Meraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné kroky vykonané konečným používateľom.

Meno a adresa osoby oprávnenej na prípravu technickej dokumentácie, ktorá má bydlisko alebo sídlo v EÚ:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX Poland

Varšava, 16. mája 2022

(HR)

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Puhalo za vrt i radionicu 58GE118

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU SASTAVLJATI, PODEŠAVATI ILI RUKOVATI OPREMOM.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI PAŽNJA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima. Uredaj je dizajniran za siguran rad. Međutim, instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Pridržavanje postupaka u nastavku smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i skratiti vrijeme instalacije uređaja.

PAŽLJIVO PROČITAJTE KORIŠNIKI PRIRUČNIK KAKO BISTE SE UPOZNALI S UREDAJEM.

SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE: Prilikom korištenja uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa. Radi vlastite sigurnosti i sigurnosti drugih, pročitajte ovaj priručnik prije rada s uređajem. Sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva ili znanja o opremi, osim ako ih osobe odgovorne za njihovu sigurnost nadziru ili upućuju u korištenje opreme.
- PAMTITI.** Operater ili korisnik odgovoran je za nezgode ili opasnosti za druge osobe ili okoliš.

Priprema

- Prilikom rada uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
- Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale i štitnici za uši.
- Prije početka rada pažljivo provjerite područje na kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koje bi mogao otpuhati mlaz zraka iz puhalo.
- Prije svake uporabe pažljivo provjerite sve komponente i druge dostupne dijelove kako biste bili sigurni da nisu oštećeni i da mogu ispravno funkcionirati. Sve stacionarne komponente trebaju biti pravilno pričvršćene kako bi se osiguralo da uređaj radi ispravno.

Korištenje

- Prilikom rada uvijek nosite duge hlače i čvrstu obuću.
- Radite samo na dnevnom svjetlu ili pod vrlo dobrom umjetnom rasvjetom.
- Uvijek provjerite jesu li vam stopala čvrsto postavljena. Pažljivo radite na kosim površinama kako biste izbjegli gubitak ravnoteže.
- Ne započinjte s radom bez postavljene mlaznice.
- Uvjerite se da u ventilacijskim otvorima u kućištu nema krotina.
- Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu pročitale ovaj priručnik da koriste uređaj.
- Prestanite s radom ako se u neposrednoj blizini nalaze prolaznici, djeca ili životinje.
- Ne usmjeravajte krotine uzrokovane mlazom zraka i lišćem prema ljudima.
- Držite uređaj sigurno tijekom rada i osigurajte stabilan radni položaj.
- Nemojte ni na koji način modificirati uređaj.
- Ako se utvrdi oštećenje, odmah povucite uređaj iz upotrebe i vratite kompresor proizvođaču ili ovlaštenom servisu.
- Održavajte radno mjesto čistim. Trebao bi biti uredan i dobro osvijetljen. Neuredan radno mjesto povećava rizik od ozljeda.
- Nemojte raditi u potencijalno eksplozivnim okruženjima, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Kompresor stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Nemojte koristiti uređaj u mokrom ili damp okruženja. Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u suhim zatvorenim prostorima.
- Nakon završetka rada isključite uređaj, izvadite bateriju i čuvajte je na suhom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.
- Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozljeda ili oštećenja uređaja.

Održavanje i skladištenje

- Održavajte sve komponente u dobrom stanju kako biste osigurali siguran rad uređaja.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Čuvati izvan dohvata djece.

OPREZ! Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, korištenju sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

OPREZ: Koristite samo na otvorenom, držite malu djecu podalje od uređaja.

SAMO ZA VANJSKU UPOTREBU

Piktogrami i upozorenja



- Upozorenje
- Pročitajte sve upute
- Pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši
- Odsposjte bateriju prije održavanja i zamjene pribora
- Nosite zaštitne rukavice
- Držite djecu podalje od alata
- Nosite zaštitnu odjeću
- Zaštite od kiše
- Budite svjesni ljudi u radnom dometu alata
- Opasnost od ozljeda rotirajućim dijelovima
- Ne izlažite temperaturama iznad 50°C ili dugotrajnom sunčevom svjetlu
- Recikliranje
- Uređaj za vanjsku upotrebu
- Držite se podalje
- Opasnost od požara
- EAC certifikacijski znak.
- Ukrajinski tržišni certifikacijski znak.

OZNAKE NA UREĐAJU



- RRRR -godina proizvodnje
- MM -mjesec proizvodnje
- Y -dodatna oznaka
- XXXXX -serijski broj
- NNN -dodatno označavanje

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Oznaka	Opis
1	Radna mlaznica
2	Utičnica mlaznice s funkcijom puha
3	Skretnica
4	Regulator maksimalne brzine
5	Radna ručka
6	Vreća
7	Utičnica mlaznice s funkcijom usisavača
8	Pretinac za baterije
9	Baterija (nije uključena)

NAMJENA I DIZAJN

Električno puhalo je uređaj na baterije koji pokreće istosmjerni motor. Električna puhalica je dvofunkcijski uređaj dizajniran za puhanje i usisavanje, za upotrebu u čišćenju oko kuće, vrta i radionice. Pogodan je za čišćenje i uklanjanje lišća i pokošene trave s terasa, cesta i staza, između ostalog. Ovaj uređaj nije namijenjen za industrijsku upotrebu i dizajniran je za vanjsku upotrebu.

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo korištenje baterije od 4 Ah 58G004-1.

Vrsta baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
----------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	10 min	19 min	29 min	45 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na temperaturi okoline od 4°C do 40°C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila doći će svoj puni kapacitet nakon otprilike 3 do 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (umetnuta do kraja).
- Kada je punjač uključen u mrežnu utičnicu (230 V AC), zelena LED dioda na punjaču će zasvijetliti kako bi označila da je priključen na električnu mrežu.
- Kada se baterija stavi u punjač, na punjaču će zasvijetliti crvena LED dioda, što znači da se baterija puni.
- U isto vrijeme, zelene LED diode statusa napunjenosti baterije treptat će u različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepere - označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.
- Dvije LED diode trepere - označava da je baterija djelomično ispražnjena.
- Jedna LED dioda koja treperi označava da je baterija potpuno napunjena.

Nakon punjenja baterije, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode statusa napunjenosti baterije neprekidno svijetle. Nakon nekog vremena (približno 15 sekundi) LED diode statusa napunjenosti baterije se gas. Bateria se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču nastaviti će svijetliti. LED diode statusa napunjenosti baterije će se ugasi nakon nekog vremena. Isključite napajanje prije uklanjanja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke cikluse punjenja. Nemojte puniti baterije nakon kratkog razdoblja korištenja. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijavaju tijekom punjenja. Ne započinjte s radom odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STATUSA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom napunjenosti baterije (3 LED diode). Za provjeru statusa napunjenosti baterije pritisnite tipku indikatora statusa napunjenosti baterije. Sve LED diode koje svijetle označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dvije LED diode koje svijetle označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna LED dioda svijetli označava da je baterija ispražnjena i da je treba napuniti.

UPRAVLJANJE UREĐAJEM

Slika A prikazuje shematski dijagram komponenti uređaja*

- * Mogu postojati male razlike između crteža i stvarnog proizvoda

Prije početka rada provjerite jesu li sve komponente u dobrom stanju i je li baterija napunjena

INSTALACIJA OVISNO O NAČINU RADA

Način puhanja – ovom načinu rada radna mlaznica (**sl. A1**) ugrađena je na utičnicu mlaznice (**slika A2**). Ispravna ugradnja radne mlaznice prikazana je na **slici B**. Radna mlaznica (**slika B1**) ima dva jezika (**slika B2**) koji se moraju ugraditi u utore utičnice (**slika B3**). Nakon umetanja mlaznice, gurnite je prema uređaju, a zatim je pažljivo okrećite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Nakon što je baterija instalirana, uređaj je spreman za upotrebu.

Način rada usisavača – u ovom načinu rada radna mlaznica **Sl. A1; Sl. C1** je instaliran na utičnici **Sl. A7; Sl. C3**, jezičci **Sl. C2** moraju biti ugrađeni u utore utičnice **Sl. C3**. Nakon umetanja mlaznice, gurnite je prema uređaju, a zatim je pažljivo okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Druga faza uključuje ugradnju vreće za otpad, slika A6, na utičnicu mlaznice puhalu, **slika A1.** Plastični kraj vreće ima iste jezičke iznutra kao i radna mlaznica. Postavite jezičke **Sl. D1,** koji se moraju postaviti u utore utičnice **Sl. D3.** Nakon umetanja mlaznice, gurnite je prema uređaju, a zatim je pažljivo okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Nakon što je baterija instalirana, uređaj je spreman za upotrebu.

Pražnjenje vreće za otpad – da biste uklonili prikupljeni materijal, pažljivo izvadite vrećicu iz uređaja i otvorite je **pažljivim** klizanjem

patentnog zatvarača. Zatim prikupljeni materijal odložite na za to predviđeno mjesto.

Pokretanje uređaja – nakon ugradnje baterije (nije uključena) u utičnicu, **sl. A8**, čvrsto držite uređaj u ruci za radnu ručku, **sl. A5**, i pritisnite prekidač prema ručki, **sl. E1**. Da biste isključili uređaj, jednostavno otpustite prekidač. Puhalo nema gumb za kontinuirani rad.

Kontrola brzine – puhalo je opremljeno funkcijom kontrole brzine. To se kontrolira prekidom kao na slici A3. Ovisno o pritisku koji se primjenjuje na prekidač, brzina se može povećati ili smanjiti. Što je veći pritisak, to je veća brzina. Uredaj također ima mehanički ograničivač brzine u 3 položaja, **slika A4**. Maksimalne brzine za postavke graničnika navedene su u donjoj tablici.

Postavka	Vrijednost
Postavka niske brzine (1)	0-6000 o / min
Postavka srednje brzine (2)	0-12.000 okretaja u minuti
Postavka velike brzine (3)	0-18.000 o/min

Sadržaj seta:

- Puhalo/usisavač
- Radna mlaznica
- Torba za prikupljanje

Ocijenjeni podaci	
Protok zraka	0-2,6 m ³ /min
Maksimalna brzina	0-252 km/h
broj okretaja motora bez opterećenja	18.000 min ⁻¹
Nazivni napon	DC 18V
Klasa zaštite	III
Stupanj zaštite	IPX0
Ukupna duljina (bez baterije)	487,5 mm
Neto težina (s mlaznicom, bez baterije)	1,1 kg
58GE118 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA= 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA= 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Vrijednost ubrzanja vibracija	ah= 1.433 m/s2 K= 1.5 m/s2

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju emitira uređaj opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{wA} (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Sjedeće vrijednosti navedene u ovom priručniku: emitirana razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_{h1} izmjerene su u skladu s IEC 60335-1. Navedena razina vibracija a_{h1} može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Gore navedeni razlozi mogu povećati izloženost vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, moraju se uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere kao što su: redovito održavanje uređaja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodna na električni pogon ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuća postrojenja za odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki neutralne. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa
siedzibni u Warszavi, ul. Pogorzanska 2/4 (u dalnijem tekstu: „GTX Poland”) ovime
objavljavajeta da sva autorska prava na sadrzaj ovog prirucnika (u dalnijem tekstu:
„Prirucnik”), ukljucujuci, izmedu ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteze, kao i
prijavljene stvari, pripadaju iskljucivo GTX Poland i zastizeni su zakonom u skladu sa
Zakonom od 4. veljace 1994. a autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Sluzbeni list 2006. br.
90 stavka 631, kako je izmijenjena). Kopiranje, obrade, objavljivanje ili izmena celost

Priručnikai ili bilo kojeg od njegovih elemenata u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Puhalo na baterije

Model: 58GE118

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

Direktiva 2000/14/EZ o emisiji buke izmijenjena 2005/88/EZ

Zajamčena razina zvučne snage LWA= 93 dB(A)

Izmjerena razina zvučne snage LWA=89,3 dB(A) K=3 dB(A)

I ispunjava zahtjeve sljedećih standarda:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ova se izjava odnosi samo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente

odaoa krajnji korisnik ili naknadne radnje koje je izvršio krajnji korisnik.

Ime i adresa osobe ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije koja ima boravište ili poslovni nastan u EU-u:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik kvalitete GTX Poljska

Varšava, 16. svibnja 2022.

(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Sodo ir dirbtuvės pūstuvus 58GE118

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĮ ATITEIŠ REFERENCIJAI. ASMENYS, NESKAIČIĖ INSTRUKCIJŲ, NETURĖTŲ SURINKTI, REGULIUOTI AR NAUDOTI ĮRANGOS.

ĮŠSAMOS SAUGOS TAISYKLĖS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų bei saugos priemonių. Prietaisas suprojektuotas taip, kad būtų saugus naudoti. Tačiau prietaiso montavimas, priežiūra ir naudojimas gali būti pavojingi. Laikydamiisi toliau pateiktų procedūrų, sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU ĮRENGINIU.

SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS: Naudojant prietaisą būtina laikytis saugos taisyklių. Savo ir kitų saugumui užtikrinti prieš pradėdami naudoti prietaisą perskaitykite šį vadovą. Vadovą saugokite, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems patirties ar žinių apie įrangą, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba moko naudotis įranga už jų saugumą atsakingi asmenys.
- ATMINKITE.** Operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojus kitiems asmenims ar aplinkai.

Pasirengimas

- Dirbdami visada dėvėkite tvirtą avalynę ir ilgas kelnes.
- Visada naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius ir ausų apsaugas.

- Prieš pradėdami darbą, atidžiai patikrinkite darbo vietą ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali nupūsti oro srautas iš pūstuvo.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite visas sudedamąsias dalis ir kitas prieinamas dalis, kad įsitikintumėte, jog jos nėra pažeistos ir gali tinkamai veikti. Visos stacionariosios sudedamosios dalys turi būti tinkamai pritvirtintos, kad įrenginys veiktų tinkamai.

Naudojimas

- Dirbdami visada dėvėkite ilgas kelnes ir tvirtą avalynę.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant labai geram dirbtiniam apšvietimui.
- Visada įsitinkinkite, kad jūsų kojos tvirtai stovi ant žemės. Dirbdami nuožuliuose paviršiuose būkite atsargūs, kad neprarastumėte pusiausvyros
- Nepradėkite darbo, jei nėra pritvirtintas antgalis.
- Įsitinkinkite, kad korpuso ventiliacijos angos yra neužterštos.
- Neleiskite naudoti prietaiso vaikams ar asmenims, kurie neskaitė šio naudojimo instrukcijos.
- Nustokite dirbti, jei šalia yra pašaliniai asmenys, vaikai ar gyvūnai.
- Nenukreipkite oro srauto ir lapų sukeltų nešvarumų į žmones.
- Naudodami prietaisą, tvirtai jį laikykite ir užtikrinkite stabilų darbo padėtį.
- Jokių būdu nemodifikuokite prietaiso.
- Jei pastebite pažeidimus, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį ir grąžinkite kompresorį gamintojui arba įsigaliojai remonto tarnybai.
- Laikykite darbo vietą švarią. Ji turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta.
- Netvarkinga darbo vieta didina sužalojimų riziką.
- Nedirbkite potencialiai sprogioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Kompresorius generuoja kibirkštes, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje. Prietaisas skirtas naudoti tik sausose patalpose.
- Baigę darbą, išjunkite įrenginį, išimkite bateriją ir laikykite ją sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus arba prietaiso sugadinimą.

Priežiūra ir laikymas

- Visas dalis laikykite geros būklės, kad prietaisas veiktų saugiai.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO! Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, naudojimo metu visada yra likusi sužalojimo rizika.

ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik lauke, neleiskite mažiems vaikams priartėti prie prietaiso.

TIK NAUDOTI LAUKE

Piktogramos ir įspėjimai



- Įspėjimas
- Perskaitykite visas instrukcijas
- Perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite jas ateityje
- Naudokite apsauginius akinius ir ausų apsaugą
- Prieš atliekant techninę priežiūrą ir keičiant priedus, atjunkite akumuliatorių
- Dėvėkite apsaugines pirštines
- Laikykite vaikams atokiau nuo įrankio
- Dėvėkite apsauginius drabužius.

9. Saugokite nuo lietaus
10. Atkreipkite dėmesį į žmones, esančius įrankio darbo zonoje.
11. Su besisukančiomis dalimis susijęs sužalojimo pavojus
12. Nelaukite aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje arba ilgą laiką saulės spinduliuose
13. Perdirbimas
14. Prietaisas skirtas naudoti lauke
15. Laikykite atokiau
16. Gaisro pavojus
17. EAC sertifikavimo ženklas.
18. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
MM - pagaminimo mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Pavadinimas	Aprašymas
1	Darbinis antgalis
2	Pūstuvo funkcijos antgalio lizdas
3	Jungiklis
4	Maksimalaus greičio reguliatorius
5	Darbinė rankena
6	Maišas
7	Dulkių siurblio funkcijos antgalio lizdas
8	Baterijų skyrius
9	Baterija (į komplektą neįeina)

Paskirtis ir konstrukcija

Elektrinis pūstuvus yra baterijomis maitinamas prietaisas, varomas nuolatinės srovės varikliu. Elektrinis pūstuvus yra dvigubos funkcijos prietaisas, skirtas pūsti ir siurbti, naudoti namų, sodo ir dirbtuvių valymui. Jis tinka valyti ir šalinti lapus bei žolės nuopojas išterasi, kelių ir takų, be kita ko. Šis prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui ir yra skirtas naudoti lauke.

BATERIJŲ TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas naudoti su ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijomis.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G001-1 bateriją.

Baterijos tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Baterijos talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	10 min	19 min	29 min	45 min

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Bateriją reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4°C iki 40°C. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš prietaiso.
 - Prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo lizdo (230 V kintamosios srovės).
 - Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta tinkamai (įdėta iki galo).
 - Kai įkroviklis įjungiamas į elektros lizdą (230 V kintamosios srovės), įkroviklio žalia LED lemputė užsidega, rodydama, kad jis prijungtas prie elektros tinklo.
 - Kai baterija įdedama į įkroviklį, įkroviklyje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
 - Tuo pačiu metu žalios baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
 - Visos LED mirksis – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
 - Mirksis dvi lemputės – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
 - Viena mirksinti lemputė rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.
- Įkrovus bateriją, įkroviklio LED lemputė užsidega žaliai, o visos baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės nuolat šviečia. Po kurio laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės išsijungia. Baterijos negalima įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, baterijos elementai gali būti pažeisti. Įkroviklis neišsijungs automatiškai, kai baterija

bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio LED lemputė toliau švies. Baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės po kurio laiko išsijungs. Prieš išimant bateriją iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite baterijų po trumpo naudojimo. Žymus būtino įkrovimo intervalo sutrumpėjimas rodo, kad baterija yra susidėvėjusi ir ją reikia pakeisti.

Įkraunant baterijos įkaista. Nepradėkite darbo iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos pažeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENS INDIKATORIUS

Baterija turi baterijos įkrovos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti baterijos įkrovos būseną, paspauskite baterijos įkrovos būsenos indikatorius mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra labai įkrauta. Jei dega du šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra iškrauta iš dalies. Jei dega tik vienas šviesos diodas, tai reiškia,

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

A paveiksle pateikta prietaiso komponentų schema*

* Brėžiniai ir tikrasis produktas gali šiek tiek skirtis

Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad visi komponentai veikia tinkamai ir kad baterija yra įkrauta

MONTUOJANT PRIKLAUSOMAI NUO DARBO REŽIMO

Pūtimo režimas – šiame režime darbo antgalis (**A1 pav.**) montuojamas ant antgalio lizdo (**A2 pav.**). Teisingas darbo antgalio montavimas parodytas **B pav.** Darbo antgalis (**B1 pav.**) turi dvi iškyšas (**B2 pav.**), kurios turi būti įkištos į lizdo griovelius (**B3 pav.**). Įdėję antgalį, stumkite jį link prietaiso ir atsargiai pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos. Įdėjęs bateriją, prietaisas yra paruoštas naudoti.

Dulkių siurblio režimas – šiame režime darbo antgalis (**A1 pav.**; **C1 pav.**) yra įdedamas į lizdą (**A7 pav.**; **C3 pav.**), o iškyšuliai (**C2 pav.**) turi būti įkišti į lizdo griovelius (**C3 pav.**). Įdėjęs antgalį, stumkite jį link prietaiso ir atsargiai sukiukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos.

Antrajame etape reikia įdėti šiukšlių maišą, pav. A6, į pūstuvo antgalio lizdą, **pav. A1.** Maišo plastikinis galas turi tokias pačias iškyšas kaip ir darbo antgalis. Įdėkite iškyšas (**D1 pav.**), kurios turi būti įdėtos į lizdo griovelius (**D3 pav.**). Įdėję antgalį, stumkite jį link prietaiso ir atsargiai sukiukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos. Įdėjęs bateriją, prietaisas yra paruoštas naudoti.

Atliekų maišo ištuštinimas – norėdami pašalinti surinktas medžiagas, **atsargiai** nuimkite maišą nuo prietaiso ir atidarykite jį **atsargiai** patraukdami užtrauktuką. Tada surinktas medžiagas išmeskite į tam skirtą vietą.

Įrenginio paleidimas – įdėjęs bateriją (neįtraukta) į lizdą, **pav. A8,** tvirtai laikykite įrenginį rankoje už darbo rankenos, **pav. A5,** ir paspauskite jungiklį link rankenos, **pav. E1.** Norėdami išjungti įrenginį, tiesiog atleiskite jungiklį. Pūstuvus neturi nuolatinio veikimo mygtuko.

Greičio reguliavimas – pūstuvus turi greičio reguliavimo funkciją. Ji valdoma jungikliu, **pavaizduotu A3 pav.** Priklausomai nuo jungiklio daromo spaudimo, greitis gali būti didinamas arba mažinamas. Kuo didesnis spaudimas, tuo didesnis greitis. Prietaisas taip pat turi mechaninį 3 padėčių greičio ribotuvą, **pavaizduotą A4 pav.** Maksimalūs greičiai, kuriuos galima nustatyti ribotuvu, pateikti lentelėje žemiau.

Nustatymas	Vertė
Mažo greičio nustatymas (1)	0–6000 aps/min
Vidutinio greičio nustatymas (2)	0–12 000 aps/min
Didelio greičio nustatymas (3)	0–18 000 aps/min

Komplekto sudėtis:

- Pūstuvus/dulkių siurblys
- Darbinis antgalis
- Surinkimo maišas

Nominalios charakteristikos	
Oro srautas	0–2,6 m³/min
Maksimalus greitis	0–252 km/h
Maksimalus variklio greitis be apkrovos	18 000 min ⁻¹
Nominali įtampa	18 V DC
Apsaugos klasė	III
Apsaugos laipsnis	IPX0
Bendras ilgis (be akumuliatoriaus)	487,5 mm
Grynasis svoris (su antgaliu, be baterijos)	1,1 kg
58GE118 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIKOŽIŲ IR VIBRACIJŲ DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreicio vertė	$a_h = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: skleidžiamo garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreicio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

Šiame vadove pateiktos šios vertės: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreicio vertė a_h buvo išmatuotos pagal IEC 60335-1. Nurodytas vibracijos lygis $a_h(n)$ gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminarium vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis yra tipinis tik pagrindinėms prietaiso naudojimo paskirtims. Jei prietaisas naudojamas kitoms paskirtims arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali keistis. Nepakankama arba retas prietaiso techninė priežiūra lemia didesnę vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra įjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz., reguliariai prižiūrėti įrenginį ir darbo įrankius, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamą darbo organizavimą.

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti šalinami kartu su buitiniems atliekomis, bet turėtų būti nušunėti į atitinkamas šalinimo įstaigas. Informaciją apie šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudoata elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios nėra neutralios aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autoritų teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Pograniczna gatve 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Baterijomis maitinamas ventiliatorius

Modelis: 58GE118

Prekės pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, iš dalies pakeista Direktyva 2015/863/ES

Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB, iš dalies pakeista direktyva 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Išmatuotas garso galios lygis $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

Atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ši deklaracija taikoma tik mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų, kuriuos prideda galutinis vartotojas, arba vėlesnius galutinio vartotojo veiksmus.

Asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, kuris yra ES rezidentas arba įsteigtas ES, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna gatve 2/4 02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kokybės atstovas

Varšuva, 2022 m. gegužės 16 d.

ORIGINALO NORĄDJIMU TULKOJUMS

Därza un darbnīcas pūtējs 58GE118

PIEZĪME: PRIEŠ LIETOJOT IEKĀRTU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAĪ. PERSONAS, KURAS NAV IZLASĪJUSAS INSTRUKCIJAS, NEDRĪKST MONTĒT, REGULĒT VAI LIETOT IEKĀRTU.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI UZMANĪBU!

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās ietvertos brīdinājumus un drošības pasākumus. Ierīce ir izstrādāta droši lietošanai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un lietošana var būt bīstama. Ievērojot tālāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēka, elektriskā trieciena un traumu risks, kā arī saīsināsiet ierīces uzstādīšanas laiku.

UZMANĪGI IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU, LAI IEPĀŽĪSTOS AR IERĪCI.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: Ierīces lietošanas laikā ir jāievēro drošības noteikumi. Savas un citu personu drošības labad lūdz izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms ierīces lietošanas. Lūdzu, saglabājiēt lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai.

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorālām vai garīgām spējām, vai personām, kurām nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, ja vien tās neuztrauga vai neapmāca iekārtas lietošanā personas, kas atbild par to drošību.

- ATMĪNA.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu citām personām vai videi.

Sagatavošanās

- Strādājot vienmēr valkājiet stingru apavu un garas bikses.
- Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles un ausu aizsargus.
- Pirms darba sāksanas rūpīgi pārbaudiet darba vietu un ņemiet visus priekšmetus, kurus varētu aizpļst no pūtēja izplūstošais gaiss.
- Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet visas detaļas un citas pieejamās daļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un var darboties pareizi. Visas stacionārās detaļas jānostiprina pareizi, lai nodrošinātu ierīces pareizu darbību.

Lietošana

- Strādājot vienmēr valkājiet garas bikses un stingrus apavus.
- Strādājiet tikai dienasgaismā vai ļoti labā mākslīgā apgaismojumā.
- Vienmēr pārliecinieties, ka jūsu kājas ir stingri nostiprinātas. Uz slīpām virsmām strādājiet uzmanīgi, lai nezaudētu līdzsvaru.
- Nesāciet darbu, ja nav uzstādīta sprausla.
- Pārliecinieties, ka korpusa ventilācijas atveres nav atkritumu.
- Nelaujiet bērniem vai personām, kas nav izlasījušas šo rokasgrāmatu, lietot ierīci.
- Pārtrauciet darbu, ja tuvumā atrodas garāmgaļēji, bērni vai dzīvnieki.
- Neviziet gaisa plūsmas un lapu radītos atkritumus uz cilvēkiem.
- Darba laikā ierīci turiet droši un nodrošiniet stabilu darba pozīciju.
- Nekādā veidā nemodificējiet ierīci.
- Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un nosūtiet kompresoru ražotājam vai autorizētam remonta servisam.
- Saglabājiēt darba vietu tīru. Tai jābūt sakārtotai un labi apgaismotai.
- Netīra darba vieta palielina traumu risku.
- Nestrādājiēt potenciāli sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojošas šķidrums, gāzes vai putekļi. Kompresors rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai sausās telpās.
- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru un glabājiēt to sausā vietā, kur nav tiešas saules gaismas.
- Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas vai ierīces bojājumus.

Apkope un uzglabāšana

- Lai nodrošinātu ierīces drošu darbību, uzturiet visas detaļas labā stāvoklī.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas detaļas.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU! Neskatoties uz ierīces drošo konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, darbības laikā vienmēr pastāv neliels traumu risks.

BRĪDINĀJUMS: Lietojiet tikai ārpus telpām, nelietojiet maziem bērniem.

LIETOŠANA TIKAI ĀRĀ

Piktogrammas un brīdinājumi



1. Brīdinājums
2. Izlasiet visas instrukcijas
3. Izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai izmantošanai
4. Lietojiet aizsargbrilles un ausu aizsardzības līdzekļus
5. Pirms apkopes un piederumu nomaiņas atvienojiet akumulatoru
6. Lietojiet aizsargcimdi
7. Neļaujiet bērniem piekļūt instrumentam
8. Lietojiet aizsargapģērbu.
9. Aizsargājiet no lietus
10. Pievēršiet uzmanību cilvēkiem, kas atrodas instrumenta darbības zonā.
11. Rotējošo detaļu radītās traumu risks
12. Nelietojiet temperatūrā virs 50 °C vai ilgstošā saules gaismā
13. Pārstrāde
14. Ierīce paredzēta lietošanai ārpus telpām
15. Uzturiet attālumu
16. Ugunsbīstamība
17. EAC sertifikācijas zīme.
18. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu marķējums

GRAFIŠKO ELEMENTU APRAKSTS

Apzīmējums	Apraksts
1	Darba sprausla
2	Pūtes funkcijas sprauslas ligzda
3	Slēdzis
4	Maksimālā ātruma regulators
5	Darba rokturis
6	Soma
7	Putekšsūcēja funkcijas sprauslas ligzda
8	Bateriju nodalījums
9	Baterija (nav iekļauta)

PIEEJAMĀS FUNKCIJAS

Elektriskais pūtējs ir ar baterijām darbināms ierīce, ko darbina līdzstrāvas motors. Elektriskais pūtējs ir divfunkciju ierīce, kas paredzēta pūšanai un sūkņšanai, lietošanai mājās, dārzā un darbnīcas uzkopšanai. Tas ir piemērots, piemēram, tērašu, ceļu un ceļu tīrīšanai un lapu un zāles atlieku

savākšanai. Šī ierīce nav paredzēta rūpnieciskai lietošanai un ir paredzēta lietošanai ārpus telpām.

BATERIJU VEIDI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijām.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju.

Baterijas tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	10 min	19 min	29 min	45 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē vides temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas nav bijis lietots ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu aptuveni pēc 3 līdz 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
 - Iestipriniet lādētāju elektrotīkla rozetē (230 V mainstrāva).
 - Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
 - Kad lādētājs ir pievienots elektrotīkla rozetei (230 V mainstrāva), lādētāja zaļā LED indikatora gaisma iedegsies, norādot, ka tas ir pievienots elektrotīklam.
 - Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.
 - Vienlaikus zaļās baterijas uzlādes statusa LED indikatori mirgos dažādos modeļos (skatīt aprakstu zemāk).
 - Visi LED indikatori mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
 - Divas mirgojošas LED indikācijas – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādēts.
 - Viena LED mirgošana norāda, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Pēc akumulatora uzlādesšanas uzlādētāja LED indikatora iedegsies zaļā krāsā ar visi akumulatora uzlādes statusa LED indikatori degs nepārtraukti. Pēc brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies.
- Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var bojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja turpinās degt. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori pēc kāda laika izslēgsies. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemiet akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no sēcīgiem tīsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īsa lietošanas laika. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietots un jānomaina.
- Akumulatoru uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators sasniedz istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes statusu, nospiediet akumulatora uzlādes statusa indikatora pogu. Ja visas LED ir ieslēgtas, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja ir ieslēgtas divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja ir ieslēgta tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jā

IERĪCES DARBĪBA

A attēlā parādīta ierīces komponentu shēmatiska diagramma*

* Zīmējums un faktiskajā produktā var būt nelielas atšķirības

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka visas sastāvdaļas ir darba kārtībā un akumulators ir uzlādēts

UZSTĀDĪŠANA ATKARĪBĀ NO DARBĪBAS REŽĪMA

Pūstāja režīms – šajā režīmā darba sprausla (A1 att.) tiek uzstādīta uz sprauslas ligzdas (A2 att.). Pareiza darba sprauslas uzstādīšana parādīta B att. Darba sprauslai (B1 att.) ir divas atloki (B2 att.), kas jāievieto ligzdas rievās (B3 att.). Pēc sprauslas ievietošanas to piespiediet pret ierīci un uzmanīgi pagriežiet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā apstājas. Kad akumulators ir uzstādīts, ierīce ir gatava lietošanai.

Putekšsūcēja režīms – šajā režīmā darba sprausla (A1 att.; C1 att.) tiek uzstādīta uz ligzdas (A7 att.; C3 att.), atlokiem (C2 att.) jāiekļaujas ligzdas (C3 att.) rievās. Pēc sprauslas ievietošanas to piespiediet pret ierīci un uzmanīgi pagriežiet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā apstājas.

Otrais posms ietver atkritumu maisiņa, att. A6, uzstādīšanu un pūtēja uzgāļa ligzdas, att. A1. Maisiņa plastmasas galā ir tādas pašas tapas kā darba uzgalim. Ievietojiet tapas (att. D1), kas jāievieto ligzdas (att. D3) rievas. Pēc sprauslas ievietošanas to piespiediet pret ierīci un uzmanīgi pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā apstājas. Pēc akumulatora uzstādīšanas ierīce ir gatava lietošanai.

Atkritumu maisiņa iztukšošana – lai izņemtu savāktu materiālu, uzmanīgi noņemiet maisiņu no ierīces un atveriet to, uzmanīgi pavirzot rāvējslēdzēju. Pēc tam savāktu materiālu izmetiet tam paredzētā vietā. **Ierīces iedarbināšana** – pēc baterijas (nav iekļauta komplektā) ievietošanas ligzdā, att. A8, stingri turiet ierīci rokā, turot to par darba rokturi, att. A5, un nospiediet slēdzi uz roktura pusi, att. E1. Lai izslēgtu ierīci, vienkārši atlaidiet slēdzi. Pūstuvei nav nepārtrauktas darbības pogas.

Ātruma kontrole – pūtējs ir aprīkots ar ātruma kontroles funkciju. To kontrolē slēdzis attēlā A3. Atkarībā no slēdža spiediena, ātrumu var palielināt vai samazināt. Jo lielāks spiediens, jo lielāks ātrums. Ierīcei ir arī mehāniskās 3 pozīciju ātruma ierobežotājs, att. A4. Maksimālie ātrumi ierobežotājā iestatījumiem ir norādīti tabulā zemāk.

Iestatījums	Vērtība
Zems ātruma iestatījums (1)	0–6000 apgr./min
Vidēja ātruma iestatījums (2)	0–12 000 apgr
Augsta ātruma iestatījums (3)	0–18 000 apgr./min

Komplekta saturs:

- Pūstājs/puteļšūcējs
- Darba uzgalis
- Savākšanas maiss

Nominālie dati	
Gaisa plūsma	0–2,6 m³/min
Maksimālais ātrums	0–252 km/h
Maks. motora apgriezieni bez slodzes	18 000 min ⁻¹
Nominālais spriegums	18 V līdzstrāva
Aizsardzības klase	III
Aizsardzības pakāpe	IPX0
Kopējais garums (bez akumulatora)	487,5 mm
Tīrsvars (ar sprauslu, bez akumulatora)	1,1 kg
58GE118 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība	$a_{h1} = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radītais troksnis tiek raksturots ar: izstarotā skaņas spiediena līmeni L_{pA} un skaņas jaudas līmeni L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces radītās vibrācijas tiek raksturotas ar vibrācijas paātrinājuma vērtību a_{h1} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: izstarotā skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_{h1} tika mērītas saskaņā ar standartu IEC 60335-1. Norādīto vibrācijas līmeni $a_{(h)}$ var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu provizorisks vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis ir raksturīgs tikai ierīces pamatfunkcijām. Ja ierīci izmanto citām funkcijām vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisa augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrācijas iedarbību visā darba periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Pēc rūpīgas visu faktoru novērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, regulāra ierīces un darba rīku apkope, atbilstošs uztur temperatūras nodrošināšana un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA

	Elektrisko enerģiju izmantojošus produktus nedrīkst izvest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodrošina atbilstošs pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta tirgotāja vai vietējām iestādēm. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas nav neitrālas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar rejestracją adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes izsūtīs uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, šīs teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritēstībam ar blakusastābām (t.i., Likumu Zurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Kopēšana, atspēšana, publicēšana vai modifikācija visai rokasgrāmatai vai jebkurai tās elementam komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Produkts: Akumulatora darbināms pūtējs

Modelis: 58GE118

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta ražotāja vienīgā atbildībā.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Trokšņa emisijas jaudas direktīva 2000/14/EK, grozīta ar 2005/88/EK

Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Izmērītais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem, ko pievienojis gala lietotājs, vai turpmākajām darbībām, ko veicis gala lietotājs.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju un kas ir rezidente vai reģistrēta ES:

Parakstīts vārda:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2022. gada 16. maijs

(SL)

PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL

Puhalo za vrt in delavnico 58GE118

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALLE NAVODIL, NE SMEJO SKLADATI, NASTAVLJATI ALI UPORABLJATI OPREME.

**PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI
POZOR!**

Pozorno preberite navodila za uporabo in upošteevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni. Naprava je zasnovana za varno delovanje. Vendar pa lahko namestitve, vzdrževanje in uporaba naprave predstavljajo nevarnost. Sledite spodnjim postopkom, da zmanjšate tveganje za požar, električni udar, poškodbe in skrajšate čas namestitve naprave.

POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO, DA SE SEZNANITE Z NAPRAVO.

VARNOSTNA PRAVILA

OPOZORILO: Pri uporabi naprave je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti drugih pred uporabo naprave preberite ta priročnik. Priročnik shranite za poznejšo uporabo.

- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj ali znanja o opre, razen če jih pri uporabi opreme nadzorujejo ali poučujejo osebe, odgovorne za njihovo varnost.

- **NE POZABITE.** Upravljalavac ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti za druge osebe ali okolje.

Prilava

- Med delom vedno nosite trdno obutev in dolge hlače.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so varnostna očala in ušesni čepki.
- Pred začetkom dela natančno pregledjte območje, na katerem boste delali, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko odpihnili zrak iz puhalnika.
- Pred vsako uporabo skrbno pregledjte vse komponente in druge dostopne dele, da se prepričate, da niso poškodovani in da delujejo pravilno. Vse nepremične komponente morajo biti ustrezno pritrjene, da se zagotovi pravilno delovanje naprave.

Uporaba

- Med delom vedno nosite dolge hlače in trdno obutev.
- Delajte samo pri dnevni svetlobi ali pod zelo dobro umetno razsvetljavo.
- Vedno poskrbite, da so vaše noge trdno na tleh. Na naklonjenih površinah delajte previdno, da niso poškodovani in da delujejo pravilno.
- Ne začnite z delom, če ni nameščena šoba.
- Prepričajte se, da so prezačevalne odprtine v ohišju brez ostankov.
- Ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso prebrale tega priročnika.
- Prenehajte z delom, če so v neposredni bližini prisotni mimoidoči, otroci ali živali.
- Ne usmerjajte odpadkov, ki jih povzročajo zračni tok, in listja proti ljudem.
- Med delovanjem napravo trdno držite in poskrbite za stabilen delovni položaj.
- Naprave na noben način ne spreminjajte.
- Če ugotovite poškodbe, takoj prenehajte z uporabo naprave in kompresor vrnite proizvajalcu ali pooblaščenemu servisu.
- Delovno mesto naj bo čisto. Naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Neurejeno delovno mesto povečuje tveganje za poškodbe.
- Ne delajte v potencialno eksplozivnih okoljih, v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Kompresor ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih okoljih. Naprava je namenjena izključno za uporabo v suhih notranjih prostorih.
- Po končanem delu izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe oseb ali naprave.

Vzdrževanje in shranjevanje

- Vse komponente ohranjajte v dobrem stanju, da zagotovite varno delovanje naprave.
- Zaradi varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Hranite izven doseg otrok.

PREVIDNO! Kljub vgrajeni varnostni zasnovi, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov, med delovanjem vedno obstaja tveganje za poškodbe.

PREVIDNO: Uporabljajte samo na prostem, majhne otroke držite stran od naprave.

IZKLJUČNO ZA UPORABO NA ODPRTEM

Piktogrami in opozorila



1. Opozorilo
2. Preberite vsa navodila
3. Preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo
4. Nosite varnostna očala in zaščito za ušesa
5. Pred vzdrževanjem in zamenjavo dodatkov odklopite akumulator
6. Nosite zaščitne rokavice
7. Otroke držite stran od orođa
8. Nosite zaščitna oblačila
9. Zaščitite pred dežjem.
10. Bodite pozorni na ljudi v delovnem območju orođa.
11. Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se delov
12. Ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C ali daljši sončni svetlobi
13. Recikliranje
14. Naprava za zunanjo uporabo
15. Ne približujte se
16. Nevarnost požara
17. Certifikacijska oznaka EAC.
18. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OSNAKE NA NAPRAVI



RRRR -leto proizvodnje
MM -mesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

Oznaka	Opis
1	Delovna šoba
2	Vtičnica za šobo s funkcijo pihanja
3	Stikalo
4	Regulator največje hitrosti
5	Delovni ročaj
6	Torba
7	Vtičnica za nastavek sesalnika
8	Prostor za baterije
9	Baterija (ni priložena)

NAMEN IN ZASNOVA

Električni pihalnik je naprava na baterije, ki jo poganja enosmerni motor. Električni pihalnik je naprava z dvojno funkcijo, namenjena pihanju in sesanju, za uporabo pri čiščenju okoli hiše, na vrtu in v delavnici. Primeren je za čiščenje in odstranjevanje listja in pokošene trave s teras, cest in poti, med drugim. Ta naprava ni namenjena za industrijsko uporabo in je zasnovana za uporabo na prostem.

VRSTE IN KAPACITETA BATERIJ

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	10 min	19 min	29 min	45 min

POLNJENJE BATERIJE

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi od 4 °C do 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Baterijo odstranite iz naprave.
- Polnilnik priključite v vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki označuje, da je polnilnik priključen v omrežje.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na polnilniku prižge rdeča LED lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Vse LED-lučke utripajo – to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

- Utripa dve LED-lučki – to pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Ena utripajoča LED lučka pomeni, da je baterija popolnoma napolnjena.

Po polnjenju baterije se LED na polnilniku zasveti zeleno, vse LED-lučke za stanje napolnenosti baterije pa sveti neprekinjeno. Po nekaj časa (približno 15 sekundah) LED-lučke za stanje napolnenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Prekoračitev tega časa lahko poškoduje celice baterije. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED lučka na polnilniku bo še naprej gorela. LED lučke za stanje napolnenosti baterije bodo po nekaj časa ugasnile. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim ciklom polnjenja. Baterij ne polnite po kratkih obdobjih uporabe. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnitvami kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena s indikatorjem stanja napolnenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napolnenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napolnenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo visoko raven napolnenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

UPORABA NAPRAVE

Slika A prikazuje shematski diagram komponent naprave*

* Med risbami in dejanskim izdelkom lahko obstajajo manjše razlike

Pred začetkom dela se prepričajte, da so vse komponente v dobrem delovnem stanju in da je baterija napolnjena

NAMESTITEV GLEDE NA NAČIN DELOVANJA

Način delovanja ventilatorja – v tem načinu je delovna šoba (slika A1) nameščena na vtičnico za šobo (slika A2). Pravilna namestitev delovne šobe je prikazana na sliki B. Delovna šoba (slika B1) ima dva jezička (slika B2), ki ju je treba vstaviti v utore vtičnice (slika B3). Po vstavitvi šobe jo potisnite proti napravi in jo previdno zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi. Ko je baterija nameščena, je naprava pripravljena za uporabo.

Način sesalnika – v tem načinu je delovna šoba sl. A1; sl. C1 nameščena na vtičnico sl. A7; sl. C3, jezički sl. C2 morajo biti vstavljeni v utore vtičnice sl. C3. Po vstavitvi šobe jo potisnite proti napravi in jo previdno zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.

Drugi korak vključuje namestitev vrečke za odpadke, sl. A6, na vtičnico šobe pihalnika, sl. A1. Plastični konec vrečke ima enake jezičke kot delovna šoba. Vstavite jezičke sl. D1, ki jih je treba namestiti v utore vtičnice sl. D3. Po vstavitvi šobe jo potisnite proti napravi in jo previdno zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi. Ko je baterija nameščena, je naprava pripravljena za uporabo.

Praznjenje vrečke za odpadke – da odstranite zbrani material, **previdno** odstranite vrečko iz naprave in jo odprite s **previdnim** potegom zadrge. Nato zbrani material odvržite na določeno mesto.

Zagon naprave – po vstavitvi baterije (ni priložena) v vtičnico, **slika A8**, napravo trdno pritrite za delovni ročaj, **slika A5**, in pritisnite stikalo proti ročaju, **slika E1**. Za izklop naprave preprosto sprostite stikalo. Puhalo nima gumba za neprekinjeno delovanje.

Nadzor hitrosti – pihalnik je opremljen s funkcijo nadzora hitrosti. To se nadzira s stikalom na sl. A3. Glede na pritisk na stikalo se hitrost lahko poveča ali zmanjša. Večji pritisk pomeni višjo hitrost. Naprava ima tudi mehanski 3-stopenski omejevalnik hitrosti, **sl. A4**. Največje hitrosti za nastavitve omejevalnika so navedene v spodnji tabeli.

Nastavitev	Vrednost
Nastavitev nizke hitrosti (1)	0–6000 vr/min
Nastavitev srednje hitrosti (2)	0–12.000 vr/min
Visoka hitrost (3)	0–18.000 vr/min

Vsebina kompleta:

- Puhalo/sesalnik
- Delovna šoba
- Zbiralna vrečka

Nazivni podatki	
Pretok zraka	0–2,6 m ³ /min
Največja hitrost	0–252 km/h

Največja hitrost motorja brez obremenitve	18.000 min ⁻¹
Nazivna napetost	D.C. 18V
Razred zaščite	III
Stopnja zaščite	IPX0
Skupna dolžina (brez baterije)	487,5 mm
Neto teža (z nastavkom, brez baterije)	1,1 kg
58GE118 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednost pospeška vibracij	$a_h = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravno izžarevanega zvočnega tlaka L_{pA} , in ravno zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Naslednje vrednosti, navedene v tem priročniku: raven izsevanega zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h so bile izmerjene v skladu z IEC 60335-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovne uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Nezaudostno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višjo raven vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povečajo izpostavljenost vibracijam med celotnim delovnim obdobjem.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po skrbni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Da bi uporabnika zaščitili pred učinki vibracij, je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok in ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električni izdelki ne smete odlagati med gospodinske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih okoljih. Rabljena elektrika in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okoliju nevtralne. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna ulica 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Puhalo na baterije

Model: 58GE118

Blagovna znamka: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva o omejitvi uporabe nekaterih nevtrarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU, spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, spremenjena z 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Izmerjena raven zvočne moči $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN

ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ta izjava velja samo za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent , ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih ukrepov, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije, ki je rezident ali ima sedež v EU:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna ulica2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kakovost GTX Poland

Varšava, 16. maj 2022

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Вентилатор за градина и работилница 58GE118

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ. ЛИЦАТА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ, НЕ ТРЯБВА ДА МОНТИРАТ, НАСТРОЯВАТ ИЛИ УПРАВЛЯВАТ

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях. Устройството е проектирано за безопасна експлоатация. Въпреки това, инсталирането, поддръжката и експлоатацията на устройството могат да бъдат опасни. Спазването на процедурите по-долу ще намали риска от пожар, токов удар, телесни повреди и ще съкрати времето за инсталиране на устройството.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УСТРОЙСТВОТО.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използването на устройството трябва да се спазват правилата за безопасност. За вашата собствена безопасност и тази на околните, моля прочетете това ръководство, преди да започнете да работите с устройството. Моля, съхранявайте ръководството за бъдеща справка.

- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани за използването на оборудването от лица, отговорни за тяхната безопасност.
- ЗАПОМНЕТЕ.** Операторът или потребителят носи отговорност за инциденти или опасности за други лица или околната среда.

Подготовка

- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато работите.
- Винаги използвайте лични предпазни средства, като защитни очила и предпазни слушалки.
- Преди да започнете работа, внимателно проверете зоната, в която ще работите, и премахнете всички предмети, които могат да бъдат отнесени от въздушния поток на вентилатора.
- Преди всяка употреба внимателно проверете всички компоненти и други достъпни части, за да се уверите, че не са повредени и могат да функционират правилно. Всички неподвижни компоненти трябва да бъдат добре закрепени, за да се гарантира, че устройството ще работи правилно.

Използване

- Винаги носете дълги панталони и здрави обувки, когато работите.
- Работете само при дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Винаги се уверявайте, че краката ви са стабилно поставени. Работете внимателно на наклонени повърхности, за да не загубите равновесие.
- Не започвайте работа, без да сте монтирали дюзата.
- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса са свободни от отпадъци.

- Не позволявайте на деца или лица, които не са прочели това ръководство, да използват устройството.
- Спрете работата, ако в непосредствена близост има странични лица, деца или животни.
- Не насочвайте отпадъците, причинени от въздушния поток и листата, към хора.
- Дръжте устройството здраво по време на работа и се уверете, че работите в стабилна позиция.
- Не променяйте устройството по никакъв начин.
- Ако откриете повреда, незабавно спрете да използвате устройството и върнете компресора на производителя или на авторизиран сервиз за ремонт.
- Поддържайте работното място чисто. То трябва да е подредено и добре осветено. Разхвърляното работно място увеличава риска от наранявания.
- Не работете в потенциално експлозивни среди, в присъствието на запалими течности, газове или прах. Компресорът генерира искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда. Устройството е предназначено за използване само в сухи закрити помещения.
- След приключване на работата изключете устройството, извадете батерията и я съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
- Неправилната употреба на устройството може да доведе до наранявания или повреди на устройството.

Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички компоненти в добро състояние, за да гарантирате безопасната работа на устройството.
- Поради причини, свързани с безопасността, сменете износените или повредените части.
- Дръжте извън обсега на деца.

ВНИМАНИЕ! Въпреки интринзично безопасния дизайн, използването на предпазни мерки и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само на открито, дръжте малките деца далеч от устройството.

САМО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОТКРИТО

Пиктограми и предупреждения



- Предупреждение
- Прочетете всички инструкции
- Прочетете инструкциите и ги съхранявайте за бъдеща справка
- Носете предпазни очила и предпазни средства за уши
- Изключете акумулатора преди поддръжка и подмяна на аксесоари
- Носете защитни ръкавици
- Дръжте децата далеч от инструмента
- Носете защитно облекло.
- Предпазвайте от дъжд
- Обръщайте внимание на хората, които се намират в работния обхват на инструмента.
- Риск от нараняване от въртящи се части
- Не излагайте на температури над 50 °C или продължително слънчево греене
- Рециклиране
- Устройство за външна употреба
- Дръжте на разстояние

16. Опасност от пожар
17. Сертификационен знак ЕАС.
18. Сертификационен знак за украинския пазар.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



- RRRRR -година на производство
MM -месец на производство
Y -допълнително обозначение
XXXXX -сериен номер
NNN -допълнителна маркировка

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Означение	Описание
1	Работна дюза
2	Гнездо за дюза с функция на вентилатор
3	Превключвател
4	Регулатор за максимална скорост
5	Работна дръжка
6	Чанта
7	Гнездо за дюза с функция прахосмукачка
8	Отделение за батерии
9	Батерия (не е включена)

НАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ

Електрическата въздуходувка е устройство, захранвано с батерия и задвижвано от DC мотор. Електрическата въздуходувка е устройство с двойна функция, предназначено за издухване и засмукване, за почистване в дома, градината и работилницата. Подходяща е за почистване и отстраняване на листа и окосена трева от тераси, пътища и пътеки, както и за други цели. Устройството не е предназначено за промишлена употреба и е проектирано за използване на открито.

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е проектирано да работи с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме да използвате батерия 4 Ah 58G004-1.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	10 мин	19 мин	29 мин	45 мин

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура от 4°C до 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3 до 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Издадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрическата мрежа (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че е свързано към електрическата мрежа.
- Когато батерията е поставена в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички LED индикатори мигат – показва, че батерията е изтощена и трябва да се презареди.
- Две мигащи LED индикатори - показва, че батерията е частично изтощена.
- Един мигащ светодиод показва, че батерията е напълно заредена.

След зареждане на батерията, LED индикаторът на зарядното устройство светва в зелено и всички LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията светват непрекъснато. След известно време (около 15 секунди) LED индикаторите за състоянието на зареждане на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда повече от 8 часа. Превिшаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети. Светодиодите за състоянието на зареждане на батерията ще угаснат след известно време. Изключете захранването, преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте последователни кратки цикли на зареждане. Не презареждайте батериите след кратки периоди на употреба. Значително намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да бъде подменена.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на зареждане на батерията (3 LED). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикатор за състоянието на зареждане на батерията. Всички LED светлини, които светят, показват високо ниво на зареждане на батерията. Две LED светлини, които светят, показват частично разреждане. Само една LED светлина, която свети, показва, че батерията е изтощена и трябва да бъде презаредена.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Фигура А показва схематична диаграма на компонентите на устройството*

* Възможно е да има леки разлики между чертежите и действителния продукт

Преди да започнете работа, уверете се, че всички компоненти са в изправно състояние и че батерията е заредена

ИНСТАЛИРАНЕ В ЗАВИСИМОСТ ОТ РЕЖИМА НА РАБОТА

Режим на вентилатора – в този режим работната дюза (фиг. А1) се монтира на гнездото за дюза (фиг. А2). Правилната инсталация на работната дюза е показана на фиг. Б. Работната дюза (фиг. Б1) има две уши (фиг. Б2), които трябва да се вкарват в жлебовете на гнездото (фиг. Б3). След като поставите дюзата, я натиснете към устройството и след това внимателно я завъртете по часовниковата стрелка, докато се спре. След като батерията е инсталирана, устройството е готово за употреба.

Режим прахосмукачка – в този режим работната дюза Фиг. А1; Фиг. С1 се монтира на гнездото Фиг. А7; Фиг. С3, издътците Фиг. С2 трябва да се вкарват в жлебовете на гнездото Фиг. С3. След поставянето на дюзата, я натиснете към устройството и след това внимателно я завъртете по часовниковата стрелка, докато се блокира.

Вторият етап включва поставянето на торбичката за отпадъци, фиг. А6, върху гнездото на дюзата на вентилатора, фиг. А1. Пластмасовият край на торбичката има същите издътци отвърне като работната дюза. Поставете издътците фиг. D1, които трябва да бъдат поставени в жлебовете на гнездото фиг. D3. След като поставите дюзата, я натиснете към устройството и след това я завъртете внимателно по часовниковата стрелка, докато се блокира. След като батерията е поставена, устройството е готово за употреба.

Изправяне на торбата за отпадъци – за да извадите събрания материал, внимателно извадете торбата от устройството и я отворете, като внимателно плъзнете ципа. След това изхвърлете събрания материал на определено за целта място.

Стартиране на устройството – след поставяне на батерията (не е включена в комплекта) в гнездото, фиг. А8, дръжте устройството здраво в ръката си за работната дръжка, фиг. А5, и натиснете превключвателя към дръжката, фиг. Е1. За да изключите устройството, просто освободете превключвателя. Вентилаторът няма бутон за непрекъсната работа.

Регулиране на скоростта – вентилаторът е оборудван с функция за регулиране на скоростта. Тя се контролира от превключвателя на фиг. А3. В зависимост от натиска върху превключвателя, скоростта може да се увеличи или намали. Колкото по-голям е натискът, толкова по-висока е скоростта. Устройството разполага и с механичен 3-позиционен ограничител на скоростта, фиг. А4. Максималните скорости за настройките на ограничителя са посочени в таблицата по-долу.

Настройка	Стойност
-----------	----------

Настройка за ниска скорост (1)	0-6000 об/мин
Настройка за средна скорост (2)	0-12 000 об/мин
Настройка за висока скорост (3)	0-18 000 об/мин

Съдържание на комплекта:

- Вентилатор/прахосмукачка
- Работна дюза
- Торбичка за събиране

Номинални данни	
Дебит на въздуха	0-2,6 м³/мин
Максимална скорост	0-252 км/ч
Макс. скорост на двигателя без натоварване	18 000 мин ⁻¹
Номинално напрежение	18 V DC
Клас на защита	III
Степен на защита	IPX0
Обща дължина (без батерия)	487,5 mm
Нетно тегло (с дюза, без батерия)	1,1
58GE118 обозначава типа и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИТЕ

Ниво на звуково налягане	L _{pA} = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звуковата мощност	L _{WA} = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Стойност на ускорението на вибрациите	a _h = 1,433 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на излъчвано звуково налягане L_{pA} и нивото на звукова мощност L_{WA} (където К обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където К обозначава неточността на измерването).

Следните стойности, посочени в настоящото ръководство: ниво на излъчвано звуково налягане L_{pA} , ниво на звукова мощност L_{WA} и стойност на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие с IEC 60335-1. Посоченото ниво на вибрации a_h(n) може да се използва за сравнение на устройства и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовната поддръжка на устройството ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да увеличат експозицията на вибрации през целия работен период.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се вземат предвид периодите, през които устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се защити потребителят от ефектите на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на устройството и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

	Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се отнесат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които не са неутрални за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, текста, фотографиите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на

някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., ул. „Погранична“ 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Вентилатор, захранван с батерии

Модел: 58GE118

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/EO

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива за RoHS 2011/65/EC, изменена с Директива 2015/863/EC

Директива за шумовото излъчване 2000/14/EO, изменена с 2005/88/EO

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} = 93 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност L_{WA} =89,3 dB(A) K=3 dB(A)

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Настоящата декларация се отнася само за машината в състоянието, в което е пусната на пазара, и не обхваща компоненти добавени от крайния потребител или последващи действия, извършени от крайния потребител.

Име и адрес на лицето, упълномощено да изготви техническата документация, което е с местожителство или седалище в ЕС:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX Poland

Варшава, 16 май 2022 г.

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Врт и радионича вентилатор 58GE118

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА САСТАВЛЯЈАЈУ, ПОДЕШАВАЈАЈУ ИЛИ УПРАВЛЯЈАЈУ ОПРЕМОМ.

ДЕТАЉНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ ПАЃЊУ!

Пажљиво прочитајте упутства за употребу и пратите упозорења и мере предострожности содржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Међутим, у инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи процедуре у наставку смањите ризик од пожара, струјног удара, повреда и скратити вријеме инсталације уређаја.

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАЛИ СА УРЕЂАЈЕМ.

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

УПОЗОРЕЊЕ : Приликом коришћења уређаја морају се поштовати безбедносни прописи. Ради ваше безбедности и безбедности других, прочитајте ово упутство пре руковања уређајем. Молимо вас да сачувате приручник за будућу употребу.

- Овај уређај није намењен за употребу од стране особа (уклучујући децу) са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особа без искуства или знања о опреми, осим ако су под надзором или упунени у употребу опреме од стране особа одговорних за њихову безбедност.

- **ЗАПАМТИ** . Оператер или корисник је одговоран за несреће или опасности по друга лица или животну средину.

Припрема

- Увек носите чврсту обућу и дуге панталоне када радите.
- Увек користите личну заштитну опрему као што су заштитне наочаре и штитници за уши.
- Пре почетка рада, пажљиво проверите подручје на којем ћете радити и уклоните све предмете који би могли бити одувани ваздушним ударом из вентилатора.
- Пре сваке употребе, пажљиво проверите све компоненте и друге доступне делове како бисте били сигурни да нису оштећени и да могу правилно функционисати. Све стационарне компоненте треба да буду правилно обезбеђене како би се осигурало да ће уређај исправно радити.

Користите

- Увек носите дуге панталоне и чврсту обућу када радите.
- Радите само на дневном светлу или под веома добрим вештачким осветљењем.
- Увек се уверите да су вам ноге чврсто засађене. Пажљиво радите на косим површинама како бисте избегли губитак равнотеже.
- Не започињте са радом без млазнице.
- Уверите се да су вентилациони отвори у кућишту без остатака.
- Не дозволите деци или особама које нису прочитале ово упутство да користе уређај.
- Престаните са радом ако у непосредној близини постоје пролази, деца или животиње.
- Не усмеравајте остатке изазване ваздушним ударом и лишћем према људима.
- Држите уређај сигурно током рада и обезбедите стабилан радни положај.
- Немојте мењати уређај на било који начин.
- Ако се утврди оштећење, одмах повуците уређај из употребе и вратите компресор произвођачу или овлашћеном сервису.
- Одржавајте радно место чистим. Требало би да буде уредно и добро осветљено. Неуредан радно место повећава ризик од повреда .
- Не радите у потенцијално експлозивним окружењима, у присуству запаљивих течности, гасова или прашине. Компресор ствара искре које могу запалити прашину или паре.
- Немојте користити уређај у влажним или влажним окружењима. Уређај је намењен за употребу само у сувим затвореним просторима.
- Након завршетка рада, искључите уређај, извадите батерију и чувајте је на сувом месту, далеко од директне сунчеве светлости.
- Неправилна употреба уређаја може довести до телесних повреда или оштећења уређаја.

Одржавање и складиштење

- Држите све компоненте у добром стању како би се осигурало да уређај ради безбедно.
- Из безбедносних разлога, замените истрошене или оштећене делове.
- Чувајте ван домаћаја деце.

ОПРЕЗ! Упркос инхерентном сигурном дизајну, употреби безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји преостали ризик од повреда током рада.

ОПРЕЗ : Користите само на отвореном, држите малу децу даље од уређаја.

САМО ЗА СПОЉНУ ПОПРЕБУ

Пиктограми и упозорења



1. Упозорење
2. Прочитајте сва упутства
3. Прочитајте упутства и сачувајте их за будућу употребу
4. Носите заштитне наочаре и заштиту за уши
5. Искључите батерију пре одржавања и замене додатне опреме
6. Носите заштитне рукавице
7. Држите децу даље од алата
8. Носите заштитну одећу
9. Заштитите од кише
10. Будите свесни људи у радном опсегу алата
11. Опасност од повреда од ротирајућих делова
12. Не излажите температурама изнад 50 ° Ц или дуготрајној сунчевој светлости
13. Рециклажа
14. Уређај за спољашњу употребу
15. Будите јасни
16. Опасност од пожара
17. ЕАЦ сертификациона ознака.
18. Украјински тржишни сертификациони знак.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатно обележавање

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Претрага	Опис
1	Радна млазница
2	Вентилатор функција млазница утичница
3	Пребаците
4	Регулатор максималне брзине
5	Радна ручка
6	Торбу
7	Усисивач функција млазница утичница
8	Одељак за батерије
9	Батерија (није укључена)

НАМЕНА И ДИЗАЈН

Електрични вентилатор је уређај на батерије који покреће једносмерни мотор. Електрични вентилатор је уређај са двоструком функцијом дизајниран за дување и усисавање, за употребу у чишћењу око куће, баште и радионице. Погодан је за чишћење и уклањање лишћа и траве са тераса, путева и стаза, између осталог . Овај уређај није намењен за индустријску употребу и дизајниран је за спољну употребу.

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран за рад са ЕНЕРГИ + 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 батеријама.

Препоручујемо употребу 4 Ах 58G004-1 батерије.

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
--------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Капацитет батерије	2 Ax	4 Ax	6 Ax	8 Ax
Радно време	10 мин	19 минута	29 мин	45 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерију треба пунити на температури околине од 4°C до 40°C. Нова батерија или она која се није користила дужије време ће достићи свој пуни капацитет након отприлике 3 до 5 циклуса пуњења и пражњења.

- Извадите батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у утичницу (230 В АЦ).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно постављена (уметнута до краја).
- Када је пуњач прикључен у мрежну утичницу (230 В АЦ), зелена ЛЕД диода на пуњачу ће упалити да означава да је прикључен на електричну мрежу.
- Када се батерија стави у пуњач, црвена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити, што значи да се батерија пуни.
- Истовремено , зелене ЛЕД диоде статуса напуњености батерије ће трептати у различитим обрасцима (види опис испод).
- Све ЛЕД диоде трепере - означава да је батерија испражњена и да је треба напунити.
- Две ЛЕД диоде трепере - означава да је батерија делимично испражњена.
- Једна ЛЕД диода трепери означава да је батерија потпуно напуњена.

Након пуњења батерије, ЛЕД диода на пуњачу свијетли зелено и све ЛЕД диоде статуса напуњености батерије непрекидно свијетле. Након неког времена (око 15 секунди), ЛЕД диоде статуса напуњености батерије се гасе.

Батерију не треба пунити дужије од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД диода на пуњачу ће наставити да светли. ЛЕД диоде статуса напуњености батерије ће се угасити након неког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке циклусе пуњења. Не пуните батерије након кратког периода употребе. Значајно смањење времена између неопходних допуна указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити. Батерије се загревају током пуњења. Не започините са радом одмах након пуњења - сачекајте да батерија достигне собну температуру. То ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАТУСА НАПУЊЕНОСТИ БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором напуњености батерије (3 ЛЕД). Да бисте проверили статус напуњености батерије, притисните дугме индикатора статуса напуњености батерије. Све ЛЕД диоде указују на висок ниво напуњености батерије. Две ЛЕД диоде указују на делимично пражњење. Само једна ЛЕД диода показује да је батерија испражњена и да је треба напунити.

РУКОВАЊЕ УРЕЂАЈЕМ

Слика А приказује шематски дијаграм компоненти уређаја*

* Могу постојати мале разлике између цртежа и стварног производа

Пре почетка рада проверите да ли су све компоненте у добром стању и да ли је батерија напуњена

ИНСТАЛАЦИЈА У ЗАВИСНОСТИ ОД НАЧИНА РАДА

Режим вентилатора – у овом режиму, радна млазница (слика А1) је инсталирана на утичници млазнице (слика А2). Правилна инсталација радне млазнице приказана је на слици Б. Радна млазница (сл. В1) има два језичка (сл. В2) који морају бити постављени у жљебове утичнице (сл. В3). Након уметања млазнице, гурните је према уређају, а затим је пажљиво окрените у смеру казаљке на сату док се не заустави. Када се батерија инсталира, уређај је спреман за употребу.

Режим усисивача – у овом режиму, радна млазница сл. А1 ; Фиг. С1 је инсталирана на утичници Фиг. А7 ; Фиг. С3 , језици Фиг. С2 морају бити постављени у жљебове утичнице Фиг. С3 . Након уметања млазнице, гурните је према уређају, а затим је пажљиво окрените у смеру казаљке на сату док се не заустави.

Друга фаза подразумева инсталирање вреће за отпад, Сл. А6, на утичницу млазнице вентилатора , Фиг. А1 . Пластични крај торбе има исте језичке унутра као и радна млазница. Поставите језичке Фиг. D1, који се морају поставити у жљебове утичнице Фиг. D3.

Након уметања млазнице, гурните је према уређају, а затим је пажљиво окрените у смеру казаљке на сату док се не заустави. Када се батерија инсталира, уређај је спреман за употребу.

Пражњење кесе за отпатке – да бисте уклонили сакупљени материјал, пажљиво извадите кесу из уређаја и отворите је пажљивим клизањем патентног затварача. Затим одложите прикупљени материјал на одређено место.

Покретање уређаја – након уградње батерије (није укључена) у утичницу, сл. А8 , држите уређај чврсто у руци за радну ручку , сл. А5 , и притисните прекидач према ручки , сл. Е1 . Да бисте искључили уређај, једноставно отпустите прекидач. Вентилатор нема дугме за континуирани рад.

Контрола брзине – вентилатор је опремљен функцијом контроле брзине. Ово је контролисано прекидачем на сл. А3 . У зависности од притиска који се примењује на прекидач, брзина се може повећати или смањити. Што је већи притисак, то је већа брзина. Уређај такође има механички 3-позицијски ограничивач брзине , сл. А4. Максималне брзине за подешавања лимитера дате су у табели испод.

Поставку	Вредност
Подешавање мале брзине (1)	0-6000 rpm
Подешавање средње брзине (2)	0-12.000 rpm
Подешавање велике брзине (3)	0-18.000 rpm

Садржај сета:

- Вентилатор / усисивач
- Радна млазница
- Торба за прикупљање

Очењени подаци	
Проток ваздуха	0-2,6m³/мин
Максимална брзина	0-252 км/ч
Мак . обртаја мотора без оптерећења	18.000 min⁻¹
Називни напон	DC 18V
Класа заштите	III
Степен заштите	IPK50
Укупна дужина (без батерије)	487,5 мм
Нето тежина (са млазницом, без батерије)	1,1 кг
58GE118 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБАРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛпА = 77.5 дБ (А) K = 3 дБ (А)
Ниво звучне снаге	ЛвА = 89.3 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Вредност убрзања вибрација	ах = 1.433 м/с² K = 1.5 м/с²

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује уређај је описана: емитовани ниво звучног притиска ЛпА и ниво звучне снаге ЛвА (где К означава мерење неизвесности). Вибрације које емитује уређај описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где К означава неизвесност мерења).

Следеће вредности дате у овом упутству: емитовани ниво звучног притиска ЛпА , ниво звучне снаге ЛвА и вредност убрзања вибрација ах су мерени у складу са IEC 60335-1. Наведени ниво вибрација а (х) може се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација дат је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација може да се промени. Недовољно или ретко одржавање уређаја ће резултирати вишим нивоом вибрација. Горе наведени разлози могу повећати изложеност вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, морају се узети у обзир периоди када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

У циљу заштите корисника од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су: редовно одржавање уређаја и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Половина електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки неутралне. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животној средини и људском здрављу.

иgтyт;ГТХ Попаиd Спiкa з ограничаваи одповиeдизаиnиoиdиgтyт; Спiкa командитова са седиштем у Варшави, ул. Пoгpаници 2/4 (у даљем тексту: иgтyт;ГТКС Пољскаиgтyт;) овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: иgтyт;Приручникиgтyт;), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Пољска и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Глас закона 2006 бр. 90 Ставка 631, са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање или модификовање целог Приручника или било ког његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ГТКС Пољске је строго забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

(GR)

МЕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Φυσήтђрас κήπου και εργαστђиnиe 58GE118

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΟΥΝ, ΝΑ ΡΥΘΜΙΖΟΥΝ Ή ΝΑ ΧΡ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Ωστόσο, η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη. Η τήρηση των παρακάτω διαδικασιών θα μειώσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα συντομεύσει τον χρόνο εγκατάστασης της συσκευής.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΟΙΚΕΛΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση της συσκευής πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν αποτoπeυdиnиeтiς ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του εξοπλισμού από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
- ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

Προετοιμασία

- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακρύ παντελόνι όταν εργάζεστε.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά αυτιών.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή όπου θα εργαστείτε και απομακρύνετε τυχόν αντικείμενα που θα μπορούσαν να παρaсyрђиnиeтiς από τον αέρα που εκτοξεύεται από τον φυσητήρα.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα και τα άλλα προσβάσιμα μέρη για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά και μπορούν να λειτουργήσουν σωστά. Όλα τα σταθερά εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά στερεωμένα για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής.

Χρήση

- Φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι και ανθεκτικά υποδήματα κατά την εργασία.
- Εργάζεστε μόνο υπό το φως της ημέρας ή υπό πολύ καλό τεχνητό φωτισμό.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα πόδια σας είναι σταθερά στηριγμένα. Εργάζεστε προσεκτικά σε επικλινείς επιφάνειες για να αποφύγετε την απώλεια ισορροπίας.
- Μην ξεκινήσετε την εργασία χωρίς να έχετε τοποθετήσει το ακροφύσιο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαιρισμού στο περίβλημα είναι ελεύθερα από υπολείμματα.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Διακόψτε την εργασία εάν υπάρχουν παρeυpиcкiнeтiς, παιδιά ή ζώα σε άμεση γειτνίαση.
- Μην κατευθύνετε τα υπολείμματα που προκαλούνται από τον αέρα και τα φύλλα προς άτομα.
- Κρατήστε τη συσκευή σταθερά κατά τη λειτουργία και εξασφαλίστε μια σταθερή θέση εργασίας.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Εάν διαπιστωθεί βλάβη, σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής και επιστρέψτε τον συμπτeиcтiς στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό. Πρέπει να είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εργάζεστε σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Ο συμπτeиcтiς παράγει σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή ατμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρά ή υγρά περιβάλλοντα. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.
- Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρήστε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση για να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Κρατήστε τα μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο σε εξωτερικούς χώρους, κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά από τη συσκευή.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εικονογράμματα και προειδοποιήσεις



- Προειδοποίηση
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες
- Διαβάστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά αυτιών
- Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση και την αντικατάσταση εξαρτημάτων
- Φορέστε προστατευτικά γάντια
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο
- Φορέστε προστατευτικό ρουχισμό.
- Προστατέψτε το από τη βροχή
- Προσέξτε τα άτομα που βρίσκονται εντός της εμβέλειας λειτουργίας του εργαλείου
- Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μέρη
- Μην το εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 50 °C ή σε παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο
- Ανακύκλωση
- Συσκευή για χρήση σε εξωτερικούς χώρους
- Κρατήστε απόσταση

16. Κίνδυνος πυρκαγιάς
17. Σήμα πιστοποίησης EAC.
18. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Ονομασία	Περιγραφή
1	Ακροφύσιο εργασίας
2	Υποδοχή ακροφυσίου με λειτουργία φωστήρα
3	Διακόπτης
4	Ρυθμιστής μέγιστης ταχύτητας
5	Λαβή εργασίας
6	Τάσνια
7	Υποδοχή ακροφυσίου λειτουργίας ηλεκτρικής σκούπας
8	Θήκη μπαταρίας
9	Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ

Ο ηλεκτρικός φωστήρας είναι μια συσκευή που λειτουργεί με μπαταρία και κινείται από κινητήρα συνεχούς ρεύματος. Ο ηλεκτρικός φωστήρας είναι μια συσκευή διπλής λειτουργίας, σχεδιασμένη για φύσημα και αναρρόφηση, για χρήση στον καθαρισμό του σπιτιού, του κήπου και του εργοταξίου. Είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό και την απομάκρυνση φύλλων και κομμένων χόρτων από βεράντες, δρόμους και μονοπάτια, μεταξύ άλλων. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση και έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση μπαταρίας 4 Ah 58G004-1.

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	10 λεπτά	19 λεπτά	29 λεπτά	45 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 4°C έως 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα της μετά από περίπου 3 έως 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί πλήρως).
- Όταν ο φωστήρας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα (230 V AC), μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, μια κόκκινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορα μοτίβα (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.
- Δύο LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Ένα LED που αναβοσβήνει - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Μετά τη φόρτιση της μπαταρίας, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας αναβούν συνεχώς. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα συνεχίσει να ανάβει. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε διαδοχικούς κύκλους σύντομης φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομες περιόδους χρήσης. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED που αναβούν υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED που αναβούν υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED που ανάβει υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το σχήμα Α δείχνει ένα σχηματικό διάγραμμα των εξαρτημάτων της συσκευής*

* Μπορεί να υπάρχουν μικρές διαφορές μεταξύ των σχεδίων και του πραγματικού προϊόντος

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Λειτουργία φωστήρα – σε αυτή τη λειτουργία, το ακροφύσιο εργασίας (Εικ. Α1) τοποθετείται στην υποδοχή ακροφυσίου (Εικ. Α2). Η σωστή εγκατάσταση του ακροφυσίου εργασίας φαίνεται στην Εικ. Β. Το ακροφύσιο εργασίας (Εικ. Β1) έχει δύο γλωττίδες (Εικ. Β2) που πρέπει να τοποθετηθούν στις αυλακώσεις της υποδοχής (Εικ. Β3). Αφού τοποθετήσετε το ακροφύσιο, στρώστε το προς τη συσκευή και στη συνέχεια γυρίστε το προσεκτικά δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει. Μόλις εγκατασταθεί η μπαταρία, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Λειτουργία ηλεκτρικής σκούπας – σε αυτή τη λειτουργία, το ακροφύσιο εργασίας Εικ. Α1, Εικ. C1 τοποθετείται στην υποδοχή Εικ. Α7, Εικ. C3, οι γλωττίδες Εικ. C2 πρέπει να τοποθετηθούν στις εγκοπές της υποδοχής Εικ. C3. Αφού τοποθετήσετε το ακροφύσιο, στρώστε το προς τη συσκευή και στη συνέχεια γυρίστε το προσεκτικά δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει.

Το δεύτερο στάδιο περιλαμβάνει την εγκατάσταση της σακούλας απορριμμάτων, Εικ. Α6, στην υποδοχή του ακροφυσίου του φωστήρα, Εικ. Α1. Το πλαστικό άκρο της σακούλας έχει τις ίδιες γλωττίδες στο εσωτερικό με το ακροφύσιο εργασίας. Τοποθετήστε τις γλωττίδες Εικ. D1, οι οποίες πρέπει να τοποθετηθούν στις εγκοπές της υποδοχής Εικ. D3. Αφού τοποθετήσετε το ακροφύσιο, στρώστε το προς τη συσκευή και στη συνέχεια γυρίστε το προσεκτικά δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει. Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Αδείσασμα της σακούλας απορριμμάτων – για να αφαιρέσετε το συλλεγμένο υλικό, αφαιρέστε προσεκτικά τη σακούλα από τη συσκευή και ανοίξτε την σύμφωνα προσεκτικά το φερμουάρ. Στη συνέχεια, απορρίψτε το συλλεγμένο υλικό σε ειδικό χώρο.

Εκκίνηση της συσκευής – μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας (δεν περιλαμβάνεται) στην υποδοχή, Εικ. Α8, κρατήστε τη συσκευή σταθερά στο χέρι σας από τη λαβή εργασίας, Εικ. Α5, και πιέστε το διακόπτη προς τη λαβή, Εικ. Ε1. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, απλώς αφήστε το διακόπτη. Ο ανεμιστήρας δεν διαθέτει κουμπί συνεχούς λειτουργίας.

Έλεγχος ταχύτητας – ο φωστήρας είναι εξοπλισμένος με λειτουργία ελέγχου ταχύτητας. Αυτή ελέγχεται από το διακόπτη στην Εικ. Α3. Ανάλογα με την πίεση που ασκείται στο διακόπτη, η ταχύτητα μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί. Όσο μεγαλύτερη είναι η πίεση, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Η συσκευή διαθέτει επίσης έναν μηχανικό περιοριστή ταχύτητας 3 θέσεων, Εικ. Α4. Οι μέγιστες ταχύτητες για τις ρυθμίσεις του περιοριστή αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.

Ρύθμιση	Τιμή
Ρύθμιση χαμηλής ταχύτητας (1)	0-6000 σ.α.λ.
Ρύθμιση μέσης ταχύτητας (2)	0-12.000 σ.α.λ.
Ρύθμιση υψηλής ταχύτητας (3)	0-18.000 σ.α.λ.

Περιεχόμενα του σετ:

- Φυσήτριας/ηλεκτρική σκούπα
- Ακροφύσιο εργασίας
- Σάκος συλλογής

Ονομαστικές τιμές	
Ροή αέρα	0-2.6 m³/min
Μέγιστη ταχύτητα	0-252 km/h
Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα χωρίς φορτίο	18.000 min ⁻¹
Ονομαστική τάση	18 V DC
Κατηγορία προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IPX0
Συνολικό μήκος (χωρίς μπαταρία)	487,5 mm
Καθαρό βάρος (με ακροφύσιο, χωρίς μπαταρία)	1,1 kg
58GE118 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης δόνησης	$a_h = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δονήσεων a_h (όπου K δλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Οι ακόλουθες τιμές που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο: επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} , επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60335-1. Το καθορισμένο επίπεδο κραδασμών $a_{(h)}$ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το επίπεδο δόνησης που αναφέρεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τις βασικές εφαρμογές της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω μπορεί να αυξήσουν την έκθεση σε δόνηση κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μετά από προσεκτική εκτίμηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Προκειμένου να προστατευθεί ο χρήστης από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμοστούν πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, εξασφάλιση της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορεί να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειρίδιου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειρίδιου ή οποιουδήποτε στοιχείου για να εμπορευκόσ σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Pograniczna Street 2/4 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Φυσήτριας με μπαταρία

Μοντέλο: 58GE118

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ

Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Μετρουμένο επίπεδο ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή σε μεταγενέστερες ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν από τον τελικό χρήστη.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να καταρτίξει την τεχνική τεκμηρίωση και είναι κάτοικος ή εγκατεστημένο στην ΕΕ:

Υπογραφή εκ μέρους:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna Street 2/4 02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX Poland

Βαρσοβία, 16 Μαΐου 2022

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Tuin- en werkplaatsblazer 58GE118

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
LET OP!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen die erin staan. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. De installatie, het onderhoud en het gebruik van het apparaat kunnen echter gevaarlijk zijn. Door de onderstaande procedures te volgen, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR OM
VERTROUWD TE RAKEN MET HET APPARAAT.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van het apparaat moeten de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen deze handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van de apparatuur, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van de apparatuur door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.

- **LET OP.** De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaaren voor andere personen of het milieu.

Voorbereiding

- Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het werken.

- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Controleer voordat u met het werk begint zorgvuldig het gebied waar u gaat werken en verwijder alle voorwerpen die door de luchtstroom van de blazer kunnen worden weggeblazen.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig alle onderdelen en andere toegankelijke delen om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn en goed functioneren. Alle stationaire onderdelen moeten goed worden vastgezet om ervoor te zorgen dat het apparaat correct werkt.

Gebruik

- Draag altijd een lange broek en stevig schoeisel tijdens het werk.
- Werk alleen bij daglicht of onder zeer goede kunstmatige verlichting.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig staat. Werk voorzichtig op hellende oppervlakken om te voorkomen dat u uw evenwicht verliest.
- Begin niet met werken zonder dat de spuitmond is aangebracht.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing vrij zijn van vuil.
- Laat kinderen of personen die deze handleiding niet hebben gelezen het apparaat niet gebruiken.
- Stop met werken als er omstanders, kinderen of dieren in de directe omgeving zijn.
- Richt vuil dat door de luchtstroom en bladeren wordt veroorzaakt niet op mensen.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik stevig vast en zorg voor een stabiele werkhouding.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Als er schade wordt geconstateerd, neem het apparaat dan onmiddellijk uit gebruik en stuur de compressor terug naar de fabrikant of een erkende reparatiedienst.
- Houd de werkplek schoon. Deze moet netjes en goed verlicht zijn. Een rommelige werkplek verhoogt het risico op letsel.
- Werk niet in potentieel explosieve omgevingen, in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. De compressor genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige omgevingen. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimtes.
- Schakel het apparaat na het werk uit, verwijder de batterij en bewaar deze op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
- Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.

Onderhoud en opslag

- Houd alle onderdelen in goede staat om ervoor te zorgen dat het apparaat veilig werkt.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Buiten bereik van kinderen houden.

LET OP! Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermende maatregelen, bestaat er altijd een restrisico op letsel tijdens het gebruik.

LET OP: Alleen buitenshuis gebruiken, houd kleine kinderen uit de buurt van het apparaat.

ALLEEN VOOR BUITENGEBRUIK

Pictogrammen en waarschuwingen



- 1. Waarschuwing
- 2. Lees alle instructies
- 3. Lees de instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik

- 4. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- 5. Koppel de accu los voordat u onderhoud uitvoert of accessoires vervangt
- 6. Draag beschermende handschoenen
- 7. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap
- 8. Draag beschermende kleding.
- 9. Bescherm tegen regen
- 10. Let op mensen binnen het werkbereik van het gereedschap
- 11. Risico op letsel door draaiende onderdelen
- 12. Stel het gereedschap niet bloot aan temperaturen boven 50 °C of langdurige blootstelling aan zonlicht
- 13. Recycling
- 14. Apparaat voor gebruik buitenshuis
- 15. Houd afstand
- 16. Brandgevaar
- 17. EAC-certificeringsmerk.
- 18. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
- MM -maand van fabricage
- Y -aanvullende aanduiding
- XXXXX -serienummer
- NNN -aanvullende marking

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

Aanduiding	Beschrijving
1	Werkende spuitmond
2	Mondstukhouder met blaasfunctie
3	Schakelaar
4	Regelaar voor maximale snelheid
5	Bedieningshendel
6	Tas
7	Stofzuigerfunctie mondstukcontact
8	Batterijcompartiment
9	Batterij (niet meegeleverd)

DOEL EN ONTWERP

De elektrische bladblazer is een batterijgevoed apparaat dat wordt aangedreven door een gelijkstroommotor. De elektrische bladblazer is een apparaat met dubbele functie dat is ontworpen voor blazen en zuigen, voor gebruik bij het schoonmaken van huis, tuin en werkplaats. Het is geschikt voor het schoonmaken en verwijderen van bladeren en gemaaid gras van onder andere terrassen, wegen en paden. Dit apparaat is niet bedoeld voor industrieel gebruik en is ontworpen voor gebruik buitenshuis.

BATTERIJTYPES EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 accu's.

Wij raden aan een 4 Ah 58G004-1 batterij te gebruiken.

Type batterij	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	10 min	19 min	29 min	45 min

OPLADEN VAN DE ACCU

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4 °C tot 40 °C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3 tot 5 laad- en ontladcycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de batterij in de oplader. Controleer of de batterij goed is geplaatst (volledig ingeschoven).
- Wanneer de lader op het stopcontact (230 V AC) is aangesloten, gaat een groen LED-lampje op de lader branden om aan te geven dat deze op het lichtnet is aangesloten.
- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rood lampje op de lader branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).

- Alle LED's knipperen - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen - geeft aan dat de batterij gedeeltelijk leeg is.
- Eén knipperende LED geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.

Na het opladen van de batterij gaat het LED-lampje op de lader groen branden en gaan alle LED-lampjes voor de laadstatus van de batterij continu branden. Na een tijdje (ongeveer 15 seconden) gaan de LED-lampjes voor de laadstatus van de batterij uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als u deze tijd overschrijdt, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De lampjes die de laadstatus van de batterij aangeven, gaan na een tijdje uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de batterij uit de opladerhaak verwijdert. Vermijd opeenvolgende korte oplaadcycli. Laad de batterijen niet op na korte periodes van gebruik. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de batterij versleten is en moet worden vervangen.

Batterijen worden warm tijdens het opladen. Begin niet onmiddellijk na het opladen met werken, maar wacht tot de batterij op kamertemperatuur is gekomen. Dit voorkomt schade aan de batterij.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE BATTERIJ

De batterij is uitgerust met een batterijladingindicator (3 LED's). Om de batterijlading te controleren, drukt u op de knop voor de batterijladingindicator. Als alle LED's branden, is de batterij volledig opgeladen. Als twee LED's branden, is de batterij gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de batterij leeg en moet deze worden opgeladen.

HET APPARAAT BEDIENEN

Figuur A toont een schematisch diagram van de onderdelen van het apparaat*

* Er kunnen kleine verschillen zijn tussen de tekeningen en het daadwerkelijke product

Controleer voordat u met het werk begint of alle onderdelen in goede staat verkeren en of de batterij is opgeladen

INSTALLATIE AFHANKELIJK VAN DE BEDRIJFSMODUS

Blowermodus – in deze modus wordt de werkmondstuk (afb. A1) op de mondstukhouder (afb. A2) geïnstalleerd. De juiste installatie van het werkmondstuk wordt weergegeven in afb. B. Het werkmondstuk (afb. B1) heeft twee lipjes (afb. B2) die in de groeven van de houder (afb. B3) moeten worden geplaatst. Duw de zuigmond na het plaatsen in de richting van het apparaat en draai deze vervolgens voorzichtig met de klok mee totdat deze vastzit. Zodra de accu is geplaatst, is het apparaat klaar voor gebruik.

Stofzuigermodus – in deze modus wordt de werkmondstuk Fig. A1; Fig. C1 op de aansluiting Fig. A7; Fig. C3 geïnstalleerd, waarbij de lipjes Fig. C2 in de groeven van de aansluiting Fig. C3 moeten worden geplaatst. Nadat u het mondstuk hebt geplaatst, duwt u het naar het apparaat toe en draait u het voorzichtig met de klok mee totdat het niet verder kan.

De tweede stap bestaat uit het plaatsen van de afvalzak, afb. A6, op de aansluiting van de blaasmond, afb. A1. Het plastic uiteinde van de zak heeft dezelfde lipjes aan de binnenkant als de werkmond. Bevestig de lipjes Fig. D1, die in de groeven van de aansluiting Fig. D3 moeten worden geplaatst. Nadat u de mondstuk hebt geplaatst, duwt u deze in de richting van het apparaat en draait u deze voorzichtig met de klok mee totdat deze vastzit. Zodra de batterij is geplaatst, is het apparaat klaar voor gebruik.

De afvalzak legen – om het verzamelde materiaal te verwijderen, haalt u de zak voorzichtig uit het apparaat en opent u deze door de ritssluiting voorzichtig open te schuiven. Gooi het verzamelde materiaal vervolgens weg op een daarvoor bestemde plaats.

Het apparaat starten – nadat u de batterij (niet meegeleverd) in de houder hebt geplaatst, afb. A8, houdt u het apparaat stevig vast bij de werkgreep, afb. A5, en drukt u de schakelaar in de richting van de handgreep, afb. E1. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de schakelaar gewoon los. De bladblazer heeft geen knop voor continu gebruik.

Snelheidsregeling – de blazer is uitgerust met een snelheidsregeling. Deze wordt bediend met de schakelaar in afb. A3. Afhankelijk van de druk die op de schakelaar wordt uitgeoefend, kan de snelheid worden verhoogd of verlaagd. Hoe groter de druk, hoe hoger de snelheid. Het apparaat heeft ook een mechanische snelheidsbegrenzer met 3 standen, afb. A4. De maximale snelheden voor de begrenzerinstellingen staan vermeld in de onderstaande tabel.

Instelling	Waarde
Lage snelheidsinstelling (1)	0-6000 tpm
Gemiddelde snelheidsinstelling (2)	0-12.000 tpm
Hoge snelheid (3)	0-18.000 tpm

Inhoud van de set:

- Blaas-/zuigapparaat
- Werkmondstuk
- Opvangzak

Nominale gegevens	
Luchtstroom	0-2,6 m³/min
Maximale snelheid	0-252 km/u
Max. motortoerental zonder belasting	18.000 min⁻¹
Nominale spanning	18 V gelijkstroom
Beschermingsklasse	III
Beschermingsgraad	IPX0
Totale lengte (zonder batterij)	487,5 mm
Nettogewicht (met mondstuk, zonder batterij)	1,1 kg
58GE118 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVEGENS

Geluidsrukniveau	$L_{pA} = 77,5 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 89,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnellingswaarde	$a_n = 1,433 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluid dat door het apparaat wordt uitgezonden, wordt beschreven door: het uitgezonden geluidsrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_n (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

De volgende waarden in deze handleiding: geluidsrukniveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{WA} en trillingsversnellingswaarde a_n zijn gemeten in overeenstemming met IEC 60335-1. Het opgegeven trillingsniveau a_n kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met andere werkeigenschappen wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens de gehele werkperiode verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met periodes waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor werkzaamheden wordt gebruikt. Na een zorgvuldige inschatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van het apparaat en de werktinstrumenten, zorgen voor een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsinstallaties worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuneutraal zijn. Apparaat die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling en de web , exclusief toebehooren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verspreiden, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna-straat 2/4 02-285 Warschau

Product: Accu-aangedreven blazer

Model: 58GE118

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissie, gewijzigd bij Richtlijn 2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau $L_{WA} = 93$ dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau $L_{WA} = 89,3$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of voor latere handelingen die door de eindgebruiker zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen in die in de EU woont of gevestigd is:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna Straat 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger van GTX Poland

Warschau, 16 mei 2022

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Soprador para jardim e oficina 58GE118

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM MONTAR, AJUSTAR OU UTILIZAR O EQUIPAMENTO.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS
ATENÇÃO!

Leia atentamente as instruções de operação e siga os avisos e precauções de segurança nelas contidos. O dispositivo foi projetado para uma operação segura. No entanto, a instalação, manutenção e operação do dispositivo podem ser perigosas. Seguir os procedimentos abaixo reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos pessoais e diminuirá o tempo de instalação do dispositivo.

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR PARA SE FAMILIARIZAR COM O DISPOSITIVO.

REGRAS DE SEGURANÇA

AVISO: As normas de segurança devem ser observadas ao utilizar o dispositivo. Para sua própria segurança e a de outras pessoas, leia este manual antes de operar o dispositivo. Guarde o manual para referência futura.

- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do equipamento por pessoas responsáveis pela sua segurança.
- LEMBRE-SE.** O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos para outras pessoas ou para o ambiente.

Preparação

- Use sempre calçado resistente e calças compridas ao trabalhar.
- Utilize sempre equipamento de proteção individual, como óculos de segurança e protetores auriculares.

- Antes de começar a trabalhar, verifique cuidadosamente a área onde irá trabalhar e remova quaisquer objetos que possam ser projetados pelo jato de ar do soprador.
- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente todos os componentes e outras peças acessíveis para garantir que não estão danificados e que funcionam corretamente. Todos os componentes fixos devem estar devidamente fixados para garantir que o dispositivo funcione corretamente.

Utilização

- Use sempre calças compridas e calçado resistente ao trabalhar.
- Trabalhe apenas à luz do dia ou sob iluminação artificial muito boa.
- Certifique-se sempre de que os seus pés estão firmemente apoiados no chão. Trabalhe com cuidado em superfícies inclinadas para evitar perder o equilíbrio.
- Não comece a trabalhar sem o bocal instalado.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação na caixa estão livres de detritos.
- Não permita que crianças ou pessoas que não tenham lido este manual utilizem o dispositivo.
- Interrompa o trabalho se houver pessoas, crianças ou animais nas proximidades.
- Não direcione detritos causados pelo jato de ar e folhas para pessoas.
- Segure o dispositivo com firmeza durante o funcionamento e garanta uma posição de trabalho estável.
- Não modifique o dispositivo de forma alguma.
- Se forem encontrados danos, retire imediatamente o dispositivo de uso e devolva o compressor ao fabricante ou a um serviço de reparação autorizado.
- Mantenha o local de trabalho limpo. Deve estar arrumado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado aumenta o risco de lesões.
- Não trabalhe em ambientes potencialmente explosivos, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O compressor gera faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores.
- Não utilize o dispositivo em ambientes molhados ou húmidos. O dispositivo destina-se a ser utilizado apenas em áreas internas secas.
- Após terminar o trabalho, desligue o dispositivo, remova a bateria e guarde-a num local seco, longe da luz solar direta.
- A utilização inadequada do dispositivo pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao dispositivo.

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todos os componentes em boas condições para garantir que o dispositivo funcione com segurança.
- Por motivos de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

CUIDADO! Apesar do design inerentemente seguro, do uso de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, há sempre um risco residual de ferimentos durante a operação.

CUIDADO: Utilize apenas em ambientes externos, mantenha crianças pequenas afastadas do dispositivo.

APENAS PARA USO AO AR LIVRE

Pictogramas e avisos



1. Aviso
2. Leia todas as instruções

- 3. Leia as instruções e guarde-as para referência futura
- 4. Use óculos de segurança e proteção auricular
- 5. Desligue a bateria antes da manutenção e substituição de acessórios
- 6. Use luvas de proteção
- 7. Mantenha as crianças afastadas da ferramenta
- 8. Use roupas de proteção
- 9. Proteja da chuva
- 10. Esteja atento às pessoas que se encontram dentro do raio de ação da ferramenta
- 11. Risco de ferimentos causados por peças rotativas
- 12. Não exponha a temperaturas acima de 50 °C ou à luz solar prolongada
- 13. Reciclagem
- 14. Dispositivo para uso ao ar livre
- 15. Mantenha afastado
- 16. Risco de incêndio
- 17. Marca de certificação EAC.
- 18. Marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico
- MM - mês de fabrico
- Y - designação adicional
- XXXXX - número de série
- NNN - marcação adicional

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Designação	Descrição
1	Bocal de trabalho
2	Encaixe do bocal com função soprador
3	Interruptor
4	Regulador de velocidade máxima
5	Alavanca de trabalho
6	Saco
7	Encaixe para bocal com função aspirador
8	Compartimento da bateria
9	Bateria (não incluída)

OBJETIVO E DESIGN

O soprador elétrico é um dispositivo alimentado por bateria e acionado por um motor CC. O soprador elétrico é um dispositivo de dupla função, concebido para soprar e aspirar, para utilização na limpeza da casa, jardim e oficina. É adequado para limpar e remover folhas e aparas de relva de terraços, estradas e caminhos, entre outras coisas. Este dispositivo não se destina a uso industrial e foi concebido para uso ao ar livre.

TIPOS E CAPACIDADE DA BATERIA

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização de uma bateria 4 Ah 58G004-1.

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	10 min	19 min	29 min	45 min

CARREGAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada elétrica (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (inserida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado à tomada (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá para indicar que está ligado à rede elétrica.
- Quando a bateria é colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acende, indicando que a bateria está a carregar.

- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
 - Todos os LEDs a piscar - indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
 - Dois LEDs a piscar - indica que a bateria está parcialmente descarregada.
 - Um LED a piscar indica que a bateria está totalmente carregada.
- Após carregar a bateria, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria acendem continuamente. Após algum tempo (aproximadamente 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.
- A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder esse tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desligará automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador continuará aceso. Os LEDs de status de carga da bateria apagarão após algum tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de remover a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos sucessivos. Não recarregue as baterias após períodos curtos de utilização. Uma diminuição significativa no tempo entre recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos à bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o estado de carga da bateria, pressione o botão indicador do estado de carga da bateria. Todos os LEDs aces indicam um nível alto de carga da bateria. Dois LEDs aces indicam descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa ser recarregada.

OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

A Figura A mostra um diagrama esquemático dos componentes do dispositivo*

* Poderá haver pequenas diferenças entre os desenhos e o produto real

Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que todos os componentes estão em bom estado de funcionamento e que a bateria está carregada

INSTALAÇÃO DE ACORDO COM O MODO DE FUNCIONAMENTO

Modo soprador – neste modo, o bocal de trabalho (Fig. A1) é instalado no encaixe do bocal (Fig. A2). A instalação correta do bocal de trabalho é mostrada na Fig. B. O bocal de trabalho (Fig. B1) tem duas abas (Fig. B2) que devem ser encaixadas nas ranhuras do encaixe (Fig. B3). Após inserir o bocal, empurre-o em direção ao dispositivo e, em seguida, gire-o cuidadosamente no sentido horário até que ele pare. Depois de instalar a bateria, o dispositivo estará pronto para uso.

Modo aspirador – neste modo, o bocal de trabalho Fig. A1; Fig. C1 é instalado no encaixe Fig. A7; Fig. C3, as abas Fig. C2 devem ser encaixadas nas ranhuras do encaixe Fig. C3. Após inserir o bocal, empurre-o em direção ao dispositivo e, em seguida, gire-o cuidadosamente no sentido horário até que pare.

A segunda etapa envolve a instalação do saco de resíduos, Fig. A6, no encaixe do bocal do soprador, Fig. A1. A extremidade de plástico do saco tem as mesmas abas internas que o bocal de trabalho. Encaixe as abas Fig. D1, que devem ser colocadas nas ranhuras do encaixe Fig. D3. Após inserir o bocal, empurre-o em direção ao dispositivo e, em seguida, gire-o cuidadosamente no sentido horário até que pare. Depois de instalar a bateria, o dispositivo estará pronto para uso.

Esvaziar o saco de resíduos – para remover o material recolhido, retire cuidadosamente o saco do dispositivo e abra-o deslizando cuidadosamente o fecho. Em seguida, descarte o material recolhido num local designado.

Ligar o dispositivo – após instalar a bateria (não incluída) no encaixe, fig. A8, segure o dispositivo firmemente na mão pela pega de trabalho, fig. A5, e pressione o interruptor em direção à pega, fig. E1. Para desligar o dispositivo, basta soltar o interruptor. O soprador não possui um botão de operação contínua.

Controlo de velocidade – o soprador está equipado com uma função de controlo de velocidade. Esta é controlada pelo interruptor na Fig. A3. Dependendo da pressão aplicada ao interruptor, a velocidade pode ser aumentada ou diminuída. Quanto maior for a pressão, maior será a velocidade. O dispositivo também possui um limitador de velocidade mecânico de 3 posições, fig. A4. As velocidades máximas para as configurações do limitador são indicadas na tabela abaixo.

Configuração	Valor
Configuração de baixa velocidade (1)	0-6000 rpm
Configuração de velocidade média (2)	0-12.000 rpm
Configuração de alta velocidade (3)	0-18 000 rpm

Conteúdo do conjunto:

- Soprador/aspirador
- Bocal de trabalho
- Saco de recolha

Dados nominais	
Caudal de ar	0-2,6 m³/min
Velocidade máxima	0-252 km/h
Velocidade máxima do motor sem carga	18 000 min ⁻¹
Tensão nominal	DC 18 V
Classe de proteção	III
Grau de proteção	IPX0
Comprimento total (sem bateria)	487,5 mm
Peso líquido (com bocal, sem bateria)	1,1 kg
58GE118 indica o tipo e a designação da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	L _{pA} = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Valor de aceleração da vibração	a _h = 1,433 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (onde K denota a incerteza da medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração da vibração a_h (onde K denota a incerteza da medição).

Os seguintes valores apresentados neste manual: nível de pressão sonora emitida L_{pA}, nível de potência sonora L_{WA} e valor de aceleração da vibração a_h foram medidos de acordo com a norma IEC 60335-1. O nível de vibração especificado a_{h(n)} pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas para as aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima indicadas podem aumentar a exposição à vibração durante todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, devem ser considerados os períodos em que o dispositivo está desligado ou ligado, mas não é utilizado para o trabalho. Após uma estimativa cuidadosa de todos os fatores, a exposição total à vibração pode ser significativamente menor.

A fim de proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do dispositivo e das ferramentas de trabalho, garantia de uma temperatura adequada das mãos e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico, mas devem ser levados a instalações adequadas para eliminação. As informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os equipamentos elétricos e eletrónicos usados contêm substâncias que não são neutras para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Soprador alimentado por bateria

Modelo: 58GE118

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE

Diretiva relativa às emissões sonoras 2000/14/CE, alterada pela 2005/88/CE

Nível de potência sonora garantido L_{WA} = 93 dB(A)

Nível de potência sonora medido L_{WA} = 89,3 dB(A) K=3 dB(A)

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Esta declaração aplica-se apenas à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou ações subsequentes realizadas pelo utilizador final.

Nome e endereço da pessoa autorizada a preparar a documentação técnica que reside ou está estabelecida na UE:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX Poland

Varsóvia, 16 de maio de 2022

(ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Soplador para jardín y taller 58GE118

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN MONTAR, AJUSTAR NI UTILIZAR EL EQUIPO.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS
¡ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y siga las advertencias y precauciones de seguridad que en ellas se incluyen. El dispositivo ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. Sin embargo, la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del dispositivo pueden ser peligrosos. Seguir los procedimientos que se indican a continuación reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, y acortará el tiempo de instalación del dispositivo.

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Se deben respetar las normas de seguridad al utilizar el dispositivo. Por su propia seguridad y la de los demás, lea este manual antes de utilizar el dispositivo. Conserve el manual para futuras consultas.

- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, ni por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, a menos que estén supervisadas o reciban instrucciones sobre el uso del equipo por parte de personas responsables de su seguridad.
- RECUERDE. El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros para otras personas o el medio ambiente.

Preparación

- Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos cuando trabaje.

- Utilice siempre equipo de protección personal, como gafas de seguridad y protectores auditivos.
- Antes de comenzar a trabajar, compruebe cuidadosamente la zona en la que va a trabajar y retire cualquier objeto que pueda ser arrastrado por el chorro de aire del soplador.
- Antes de cada uso, compruebe cuidadosamente todos los componentes y otras piezas accesibles para asegurarse de que no estén dañados y puedan funcionar correctamente. Todos los componentes fijos deben estar bien sujetos para garantizar que el dispositivo funcione correctamente.

Uso

- Lleve siempre pantalones largos y calzado resistente cuando trabaje.
- Trabaje solo con luz natural o con una iluminación artificial muy buena.
- Asegúrese siempre de que sus pies estén firmemente apoyados. Trabaje con cuidado en superficies inclinadas para evitar perder el equilibrio.
- No comience a trabajar sin la boquilla colocada.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa estén libres de residuos.
- No permita que niños o personas que no hayan leído este manual utilicen el dispositivo.
- Deje de trabajar si hay personas, niños o animales en las inmediaciones.
- No dirija los residuos causados por el chorro de aire y las hojas hacia las personas.
- Sujete el dispositivo con firmeza durante el funcionamiento y asegúrese de mantener una posición de trabajo estable.
- No modifique el dispositivo de ninguna manera.
- Si se detecta algún daño, retire inmediatamente el dispositivo del uso y devuélva el compresor al fabricante o a un servicio de reparación autorizado.
- Mantenga limpio el lugar de trabajo. Debe estar ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado aumenta el riesgo de lesiones.
- No trabaje en entornos potencialmente explosivos, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El compresor genera chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- No utilice el dispositivo en entornos húmedos o mojados. El dispositivo está diseñado para su uso exclusivo en áreas interiores secas.
- Una vez finalizado el trabajo, apague el dispositivo, retire la batería y guárdela en un lugar seco, alejado de la luz solar directa.
- El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones personales o daños al dispositivo.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todos los componentes en buen estado para garantizar que el dispositivo funcione de forma segura.
- Por razones de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

¡PRECAUCIÓN! A pesar del diseño intrínsecamente seguro, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el funcionamiento.

PRECAUCIÓN: Utilizar solo en exteriores, mantener a los niños pequeños alejados del dispositivo.

SOLO PARA USO EN EXTERIORES

Pictogramas y advertencias



1. Advertencia
2. Lea todas las instrucciones
3. Lea las instrucciones y guárdelas para futuras consultas
4. Utilice gafas de seguridad y protección auditiva
5. Desconecte la batería antes de realizar el mantenimiento y sustituir los accesorios
6. Utilice guantes protectores
7. Mantenga a los niños alejados de la herramienta
8. Utilice ropa protectora.
9. Protéjase de la lluvia.
10. Preste atención a las personas que se encuentren dentro del radio de acción de la herramienta.
11. Riesgo de lesiones por piezas giratorias
12. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C ni a la luz solar prolongada.
13. Reciclaje
14. Dispositivo para uso en exteriores
15. Manténgase alejado.
16. Riesgo de incendio
17. Marca de certificación EAC.
18. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -marca adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Designación	Descripción
1	Boquilla de trabajo
2	Enchufe de boquilla con función de soplador
3	Interruptor
4	Regulador de velocidad máxima
5	Mango de trabajo
6	Bolsa
7	Toma para boquilla con función de aspiradora
8	Compartimento de la batería
9	Batería (no incluida)

FINALIDAD Y DISEÑO

El soplador eléctrico es un dispositivo alimentado por batería y accionado por un motor de corriente continua. El soplador eléctrico es un dispositivo de doble función diseñado para soplar y aspirar, para su uso en la limpieza del hogar, el jardín y el taller. Es adecuado para limpiar y eliminar hojas y recortes de césped de terrazas, carreteras y caminos, entre otras cosas. Este dispositivo no está destinado al uso industrial y está diseñado para su uso en exteriores.

TIPOS Y CAPACIDAD DE LAS BATERÍAS

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar una batería 4 Ah 58G004-1.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de funcionamiento	10 min	19 min	29 min	45 min

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador está enchufado a la toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador para indicar que está conectado a la red eléctrica.
- Cuando se coloca la batería en el cargador, se enciende un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo varios patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadeando: indica que la batería está agotada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica que la batería está completamente cargada.

Después de cargar la batería, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería se iluminan de forma continua. Después de un tiempo (aproximadamente 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador seguirá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán después de un tiempo. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite ciclos de carga cortos sucesivos. No recargue las baterías después de períodos cortos de uso. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón del indicador de estado de carga. Si los tres LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. Si dos LED están encendidos, la batería está parcialmente descargada. Si solo un LED está encendido, la batería está agotada y debe recargarse.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

La figura A muestra un diagrama esquemático de los componentes del dispositivo*

* Puede haber ligeras diferencias entre los dibujos y el producto real

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que todos los componentes funcionan correctamente y de que la batería está cargada

INSTALACIÓN SEGÚN EL MODO DE FUNCIONAMIENTO

Modo soplador: en este modo, la boquilla de trabajo (Fig. A1) se instala en el enchufe de la boquilla (Fig. A2). La instalación correcta de la boquilla de trabajo se muestra en la Fig. B. La boquilla de trabajo (Fig. B1) tiene dos lengüetas (Fig. B2) que deben encajar en las ranuras del enchufe (Fig. B3). Después de insertar la boquilla, empujela hacia el dispositivo y, a continuación, gírela con cuidado en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Una vez instalada la batería, el dispositivo está listo para su uso.

Modo aspiradora: en este modo, la boquilla de trabajo (fig. A1; fig. C1) se instala en el enchufe (fig. A7; fig. C3), y las lengüetas (fig. C2) deben encajar en las ranuras del enchufe (fig. C3). Después de insertar la

boquilla, empujela hacia el dispositivo y, a continuación, gírela con cuidado en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

La segunda etapa consiste en instalar la bolsa de residuos, Fig. A6, en el enchufe de la boquilla del soplador, Fig. A1. El extremo de plástico de la bolsa tiene las mismas lengüetas en el interior que la boquilla de trabajo. Encaje las lengüetas Fig. D1, que deben colocarse en las ranuras del enchufe Fig. D3. Después de insertar la boquilla, empujela hacia el dispositivo y luego gírela con cuidado en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Una vez instalada la batería, el dispositivo está listo para su uso.

Vaciado de la bolsa de residuos: para retirar el material recogido, retire con cuidado la bolsa del dispositivo y ábrala deslizando con cuidado la cremallera. A continuación, deseche el material recogido en un lugar designado.

Puesta en marcha del dispositivo: después de instalar la batería (no incluida) en el enchufe, fig. A8, sujete el dispositivo firmemente con la mano por el mango de trabajo, fig. A5, y presione el interruptor hacia el mango, fig. E1. Para apagar el dispositivo, simplemente suelte el interruptor. El soplador no tiene un botón de funcionamiento continuo.

Control de velocidad: el soplador está equipado con una función de control de velocidad. Esta se controla mediante el interruptor de la fig. A3. Dependiendo de la presión aplicada al interruptor, la velocidad puede aumentarse o disminuirse. Cuanto mayor sea la presión, mayor será la velocidad. El dispositivo también cuenta con un limitador de velocidad mecánico de 3 posiciones, fig. A4. Las velocidades máximas para los ajustes del limitador se indican en la tabla siguiente.

Ajuste	Valor
Ajuste de velocidad baja (1)	0-6000 rpm
Ajuste de velocidad media (2)	0-12 000 rpm
Ajuste de velocidad alta (3)	0-18 000 rpm

Contenido del juego:

- Soplador/aspirador
- Boquilla de trabajo
- Bolsa de recogida

Datos nominales	
Caudal de aire	0-2,6 m³/min
Velocidad máxima	0-252 km/h
Velocidad máxima del motor sin carga	18 000 min ⁻¹
Tensión nominal	CC 18 V
Clase de protección	III
Grado de protección	IPX0
Longitud total (sin batería)	487,5 mm
Peso neto (con boquilla, sin batería)	1,1 kg
58GE118 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	L _{pA} = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	L _{WA} = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Valor de aceleración de la vibración	a _h = 1,433 m/s² K= 1,5 m/s²

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K denota la incertidumbre de la medición).

Los siguientes valores indicados en este manual: nivel de presión acústica emitida L_{pA} , nivel de potencia acústica L_{WA} y valor de aceleración de vibración a_h , se han medido de acuerdo con la norma IEC 60335-1. El nivel de vibración especificado a_{h(n)} puede utilizarse para comparar dispositivos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente para las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones indicadas anteriormente pueden aumentar la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, deben tenerse en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero no se utiliza para trabajar. Tras una

estimación cuidadosa de todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del dispositivo y de las herramientas de trabajo, garantizar una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. La información sobre la eliminación puede obtenerse en el punto de venta del producto o en las autoridades locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias que no son neutras para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., calle Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia

Producto: Soplador alimentado por batería

Modelo: 58GE118

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE modificada por 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA} = 93$ dB(A)

Nivel de potencia acústica medido $L_{WA} = 89,3$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Esta declaración se aplica únicamente a la máquina en el estado en que se comercializó y no cubre los componentes

añadidos por el usuario final ni las acciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona autorizada para preparar la documentación técnica que reside o está establecida en la UE:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de calidad de GTX Poland

Varsovia, 16 de mayo de 2022

(EE)

ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

Aia- ja töökoja puhur 58GE118

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADET KOOSTADA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.

**DETAILNE OHUTUSJUHEND
TÄHELEPANU!**

Lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid. Seade on konstrueeritud ohutuks kasutamiseks. Seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib siiski olla ohtlik. Allpool toodud juhiste järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning lühendab seadme paigaldamise aega.

LUGEGE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI, ET TUTVUDA SEADMEGA.

OHUTUSREEGLID

HOIATUS: Seadme kasutamisel tuleb järgida ohutusnõudeid. Teie enda ja teiste ohutuse tagamiseks lugege enne seadme kasutamist käesolev kasutusjuhend. Hoidke kasutusjuhend alles tulevikuks kasutamiseks.

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või isikutele, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- PIDAGE MEELLES.** Seadme kasutaja või operaator vastutab õnnetuste ja ohtude eest teistele isikutele või keskkonnale.

Ettevalmistus

- Kandke töötamisel alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse.
- Kasutage alati isiklikke kaitsevahendeid, nagu kaitseprillid ja kuulmiskaitsevahendid.
- Enne töö alustamist kontrollige hoolikalt tööpiirkonda ja eemaldage kõik esemed, mis võivad puhurist väljuvate õhupuhangute tõttu ära lennata.
- Enne iga kasutamist kontrollige hoolikalt kõiki komponente ja muid ligipääsetavaid osi, et veenduda, et need ei ole kahjustatud ja toimivad nõuetekohaselt. Kõik statsionaarsed komponendid peavad olema nõuetekohaselt kinnitatud, et tagada seadme nõuetekohane toimimine.

Kasutamine

- Kandke töötamisel alati pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Töötage ainult päeva valguses või väga hea kunstliku valgustusega.
- Veenduge alati, et teie jalad oleksid kindlalt maas. Töötage kaldpindadel ettevaatlikult, et vältida tasakaalu kaotamist.
- Ärge alustage tööd, kui otsik ei ole paigaldatud.
- Veenduge, et korpuse ventilatsioonivad oleksid prahist puhtad.
- Ärge lugege seadme kasutamist lastel ega isikutel, kes pole käesolevat kasutusjuhendit lugenud.
- Lõpetage töö, kui läheduses on kõrvalseisjad, lapsed või loomad.
- Ärge suunake õhupuhangust ja lehtedest tekkinud prahiti inimeste suunas.
- Hoidke seadet töötamise ajal kindlalt ja tagage stabiilne tööasend.
- Ärge seadmeid mingil viisil modifitseerige.
- Kui leiате kahjustusi, võtke seade kohe kasutusest välja ja tagastage kompressor tootjale või volitatud remonditeenistusele.
- Hoidke töökohta puhtana. See peab olema korras ja hästi valgustatud. Koristamata töökohas on suurem vigastuste oht.
- Ärge töötage plahvatusohtlikes keskkondades, kus on tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Kompressor tekitab sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Ärge kasutage seadet märjas või niiskes keskkonnas. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kuivades siseruumides.
- Pärast töö lõpetamist lülitage seade välja, eemaldage aku ja hoidke seda kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.
- Seadme väär kasutamine võib põhjustada vigastusi või seadme kahjustusi.

Hooldus ja hoiustamine

- Hoidke kõik komponendid heas seisukorras, et tagada seadme ohutu töö.
- Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjustatud osad välja.
- Hoidke seadmed laste eest varjatud kohas.

ETTEVAATUST! Hoolimata seadme loomulikust ohutusest, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on seadme kasutamisel alati olemas vigastuste risk.

HOIATUS: Kasutage alati vältitingimustes, hoidke väikesed lapsed seadmest eemal.

AINULT VÄLISKASUTUSEKS

Piktogrammid ja hoiatused



- Hoiatus
- Lugege kõik juhised
- Lugege juhised läbi ja hoidke need alles tulevikus kasutamiseks
- Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset
- Enne hooldust ja lisaseadmete vahetamist ühendage aku lahti
- Kandke kaitsekindaid
- Hoidke lapsed tööriistast eemal
- Kandke kaitseriietust
- Kaitske vihma eest
- Olge teadlik inimestest tööriista tööaluses.
- Pöörlevate osade põhjustatud vigastuste oht
- Ärge hoidke üle 50 °C temperatuuril ega pikaajaliselt päikese käes
- Ringlussevõtt
- Seade välitingimustes kasutamiseks
- Hoidke eemal
- Tuleoht
- EAC sertifitseerimismärk.
- Ukraina turu sertifitseerimismärk.

SEADME MÄRGISTUSED

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

RRRR	-valmistamis aasta
MM	-valmistamise kuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seerianumber
NNN	-täiendav märg

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Märge	Kirjeldus
1	Tööpihusti
2	Puhuri funktsiooni pihusti pesa
3	Lüliti
4	Maksimaalse kiiruse regulaator
5	Töökäepide
6	Kott
7	Tolmuimeja funktsiooni pistikupes
8	Aku pesa
9	Aku (ei kuulu komplekti)

OTSTARVE JA KONSTRUKTSIOON

Elektriline puhur on akutoetava seade, mida käitab alalisvoolumootor. Elektriline puhur on kahefunktsiooniline seade, mis on mõeldud puhumiseks ja imemiseks ning kasutamiseks maja, aia ja töökoja ümbruse puhastamiseks. See sobib muu hulgas terrasside, teede ja radade puhastamiseks ning lehtede ja muruklipide eemaldamiseks. Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ja on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks.

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks koos ENERGY+ 58G001-, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akudega.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Tööaeg	10 min	19 min	29 min	45 min
--------	--------	--------	--------	--------

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse pärast umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V AC).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V AC), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et laadija on vooluvõrguga ühendatud.
- Kui aku on laadijasse asetatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laaditakse.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-tuled erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks LED-id vilguvad – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Üks vilkuv LED näitab, et aku on täielikult laetud.

Pärast aku laadimist süttib laadijal LED roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id süttivad pidevalt. Mõne aja pärast (umbes 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-id.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED-tuli jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-tuled kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadija pesast eemaldamist ühendage toiteallikas lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimistsükke. Ärge laadige akusid pärast lühikest kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleb välja vahetada.

Aku kuumeneb laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse indikaatoriga (3 LED-i). Aku laetuse staatuse kontrollimiseks vajutage aku laetuse staatuse indikaatori nuppu. Kõik LED-id süttivad, kui aku laetuse tase on kõrge. Kaks LED-id süttivad, kui aku on osaliselt tühjenenud. Ainult üks LED süttib, kui aku on tühjenenud ja vajab laadimist.

SEADME KASUTAMINE

Joonisel A on näidatud seadme komponentide skeemiline diagramm*

*Joonised ja tegelik toode võivad veidi erineda

Enne töö alustamist veenduge, et kõik komponendid on töökorras ja aku on laetud

PAIGALDAMINE SÕLTUVALT KASUTUSREŽIIMIST

Puhuri režiim – selles režiimis paigaldatakse töödüüs (joonis A1) düüsi pesale (joonis A2). Töödüüsi õige paigaldamine on näidatud joonisel B. Töödüüsil (joonis B1) on kaks keelt (joonis B2), mis tuleb paigaldada pesa soonte (joonis B3) sisse. Pärast otsiku paigaldamist suruge seda seadme poole ja keerake see ettevaatlikult päripäeva, kuni see peatub. Kui aku on paigaldatud, on seade kasutusvalmis.

Tolmuimeja režiim – selles režiimis on tööpuhasti pistik A1; joonis C1 paigaldatud pistikupesale A7; joonis C3, keeled C2 tuleb paigaldada pistikupes C3 soonte sisse. Pärast pihusti sisestamist suruge seda seadme poole ja keerake see ettevaatlikult päripäeva, kuni see peatub.

Teises etapis paigaldatakse jäätmekott (joonis A6) puhurisuu pesale (joonis A1). Kotti plastikust otsas on samad keeled nagu töösuul. Paigaldage keeled (joonis D1), mis tuleb asetada pesa (joonis D3) soonte sisse. Pärast otsiku sisestamist suruge seda seadme poole ja keerake see ettevaatlikult päripäeva, kuni see peatub. Kui aku on paigaldatud, on seade kasutusvalmis.

Jäätmekoti tühjendamine – kogutud materjali eemaldamiseks eemaldage kott ettevaatlikult seadmest ja avage see, libistades ettevaatlikult tõmblukku. Seejärel visake kogutud materjal määratud kohta.

Seadme käivitamine – pärast aku (ei kuulu komplekti) paigaldamist pesasse, joonis A8, hoidke seadet kindlalt käes töökäepideme abil, joonis A5, ja vajutage lüliti käepideme suunas, joonis E1. Seadme väljalülitamiseks vabastage lihtsalt lüliti. Puhuri ei ole pidevalt tööle.

Kiiruse reguleerimine – puhur on varustatud kiiruse reguleerimise funktsiooniga. Seda juhitakse lülitiaga joonisel A3. Sõltuvalt lüliti avaldatavast survest saab kiirust suurendada või vähendada. Mida

suurem on surve, seda suurem on kiirus. Seadmel on ka mehaaniline 3-positsiooniline kiiruse piiraja, **joonis A4**. Piiraja seadistuste maksimaalsed kiirused on esitatud allpool olevas tabelis.

Seade	Väärtus
Madal kiirus (1)	0–6000 p/min
Keskmine kiiruse seade (2)	0–12 000 p/min
Kõrge kiirus (3)	0–18 000 p/min

Komplekti sisu:

- Puhur/tolmuimeja
- Tööpuhasti
- Kogumiskott

Nimiväärtused	
Õhuvool	0–2,6 m³/min
Maksimaalne kiirus	0–252 km/h
Maksimaalne mootori pöörlemiskiirus koormuseta	18 000 min ⁻¹
Nimipinge	18 V DC
Kaitseklass	III
Kaitseaste	IPX0
Kogupikkus (ilma akuta)	487,5 mm
Netokaal (õtsikuga, ilma akuta)	1,1 kg
58GE118 tähistab nii masina tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Heli rõhutase	L _{pA} = 77,5 dB(A) K= 3 dB(A)
Heli võimsuse tase	L _{WA} = 89,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibratsiooni kiirendusväärtus	a _H = 1,433 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra kirjeldatakse järgmiste näitajatega: tekitatav helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust). Seadme tekitatavat vibratsiooni kirjeldatakse vibratsiooni kiirenduse väärtusega a_H (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust).

Käesolevas juhendis esitatud järgmised väärtused: heli rõhutase L_{pA}, helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendusväärtus a_H on mõõdetud vastavalt standardile IEC 60335-1. Määratud vibratsioonitaset a_(H) saab kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonile kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab vibratsioonitaseme tõusu. Eespool nimetatud põhjused võivad suurendada vibratsiooniga kokkupuudet kogu tööaja jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsiooniga kokkupuute kogutase olla oluliselt madalam.

Kasutaja vibratsiooni mõjude eest kaitsmiseks tuleb rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadme ja tööriistade regulaarne hooldus, käte piisava temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohtadesse. Teavet jäätmete kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnale neutraalsed. Ringlussevõetava seadme kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, rejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "GTX Poland") teavitab, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: "Juhend"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised, samuti selle koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Pograniczna tänav 2/4 02-285 Varssavi

Toode: akutoitega puhur

Mudel: 58GE118

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Müraemissiooni direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ

Tagatud helivõimsuse tase L_{WA} = 93 dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase L_{WA} = 89,3 dB(A) K=3 dB(A)

Ja vastab järgmiste standardite nõuetele:

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, nagu see turule viidi, ega hõlma komponente, mida on lisanud lõppkasutaja, ega lõppkasutaja poolt hiljem tehtud toiminguid.

ELis elava või asuva tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna tänav 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvaliteedisindaja

Varssavi, 16. mai 2022